

Libro del adulto
Tutu ñiví cha'nu

MEVyT
Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

5



Chatyño tu'un chaa tyaa.
Sa'an xiñi savi yu'u
ndutya ñu'un 1
Uso la lengua escrita.
Mixteco Costa 1



Tu'un vachi/Índice

Nuu vachi chij / Página



Ku'va kaa tutu i'ya/Presentación	5
1 Ku'va	6
Tu'un chaa tyaayo ta'an ta'an kivi	
Unidad 1	7
La escritura en la vida diaria	
1 Tu'un	8
Tutuyo taa ñaandi chaa vachi nuuchi	
Tema 1	20
Los documentos y nuestra información	
2 Tu'un	32
Ñayiviyo chi'in tu'un chaa tyaayo	
Tema 2	44
La familia en los escritos	
3 Tu'un	57
Tu'un chaa satyiñooyo taa ñaandi nda'la tyiño chaa chiñi ñu'un-chi	
Tema 3	70
Los oficios y las herramientas	
4 Tu'un	83
Ñaandi nuu chiñi ñu'unyo <i>lista</i>	
Tema 4	94
El uso de las listas	
Nda'la tutu nuu tyia-kun cha kua'an kutu'va-kun	105
Autoevaluación	112



2 Ku'va	120
Chaa kuu kakayo ta'an ta'an ityi	
Unidad 2	121
Para andar los caminos	
1 Tu'un	122
Nandi'ima ku'va chaa tyaki nuu yooyo	
Tema 1	134
Lo que forma parte del paisaje	
2 Tu'un	146
<i>Mapa Nuu Ko'yo, nuu nuu yooyo</i>	
Tema 2	164
El mapa de México, nuestro país	
3 Tu'un	182
Kua'a ñoso ndikaa chaa yoo chichi ñuuyo	
Tema 3	195
Los lugares de la comunidad	
4 Tu'un	208
Ku'va ya'a kivi	
Tema 4	218
El tiempo	
Nda'a tutu nuu tyia-kun cha kua'an kutu'va-kun	229
Autoevaluación	233
Ña nakua'ayo	237
Hoja de avances	239

Ku'va kaa tutu i'ya/Presentación

Nuu nyaa kaña'an-chi nuu kutu'va ñivi cha'nu, va'axan tyi in nka cha'a kua nye'eun tutu chaa nañi *Chatyiño tu'un chaa tyaa*, chil'in tutuya ku'va kua'an kutu'vañiu saku'aun taa tyaaun. Chil'in ñaandi chaa vachi nuuchi taa chil'in tunyee iñi ñivi chaa saña'an chaa ka'an uvi sa'an taa ñaandi chaa chito maaun, va'aka kua kutu'vaun taa kua kutuñi iñiu nandi'ima ñaa chaa kuñiu saku'aun, taa ku'vaya kuu ndakatyiu taa tyaaun ñaandi chaa saxiñiu.

Ta'an ta'an nuu nyaa noo ku'va kua satyiñou chil'in nandi'i chaa kua'an kutu'vaun, chil'in ñaandi chaa satyiñou nuu tutuya taa kua koo ku'va tyi kua kuñi ñu'un tutu chaa nañi Tutu cha kua ka'vi kun taa si'ixan kua kuñiu chil'in ñaandi chaa kutu'vaun chil'in Tutu chaa chisikiyo taa saxiñiyo.

¡Kuñindi vatyí ñaa keta va'a nandi'ima tyiño chaa kua sava'aun!

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*, en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos, tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas, en algunas requerirás consultar el Libro de lecturas en otras disfrutarás un merecido recreo con el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos lo mejor!



1 Ku'va

Tu'un chaa tyaayo ta'an ta'an kivi

Chaa kuñichi

Nuu noo ku'vaya:

- ◆ Kua nañi'in-un nuu tutu íka tu'un chaa ya'axan chiñi ñu'un-chi.
- ◆ Kua sakua'aun taa kua tyaauñ ñaandi tu'un kuenda ñayiviun.
- ◆ Kua kuaryiñou tu'un chaa tyaauñ kuenda chaa ndakatyí tu'un ñaandi tyiño sakuuchi taa ñaandi chaa yoó nuu yoóun.
- ◆ Kua tyaauñ *lista* kuenda nda'a tyiño o ñaandi tyiño chaa sakuuchi.





Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Propósitos

En esta unidad:

- ◆ Identificarás información importante en los documentos.
- ◆ Leerás y escribirás textos con información relacionada con la familia.
- ◆ Usarás la escritura para nombrar y describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- ◆ Escribirás listas de objetos o actividades.

1 Tu'un Tutuyo taa ñaandi' chaa vachi nuuchi

Tu'un chaa nyaa i'ya, kua nañiliun ñaandi' tutu íka nuu nyaa siviun, nyaa ñaa ñikaku-un taa kua'a ñaandika tu'un chaa ta'an-chi kotochi chaa kuendaun; taa cha'a chaa katyi tu'unya, ñiñixan tyi ta'an-chi nye'eun taa kotoun ñaa kuenda va'achi taa ñaandi' tu'un chaa vachi nuuchi.

1 Tyiño chaa kua sakuuchi. Tutuyo taa ñaandi' tu'un chaa vachi nuuchi

Nye'e va'a taa saku'a ñaandi' tutu chaa ndaketa xuña'ñuya.

CARTILLA KUENDA VACUNACIÓN	
ÑA'AN O RAYII ATU CHAA KETA 60 KUIYAUN	CURP
TU'UN-UN	RAYH
SIVI	ÑA'AN
NAA YOÓ	
KIVI KAKU	TIPO SANGUÍNEO
ÑAA ÑIKAKU	
ÑOSO KUIYACHI	ÑA'AN O RAYH
KIVI KETA TUTUYA	NUU KETA TUTUYA

ESQUEMA KUENDA VACUNA

VACUNA	KUE'E CHAA VAT+H	ÑOSOKAA KUA KUNYAACHI	KIVI CHAA KUA KUNYAA "VACUNA"
Antinfluenza	INFLUENZA	Ta'an kuiya	
Antineumocócica	Neumonía	Ñosokaa kua kunyaachi noocha'a +n nka cha'a ta'an o'on kuiya kuiya	
Td	Tétanos taa difteria	Noo cha'a ñosokaa kua kunyaachi Uvi cha'a ñosokaa kua kunyaachi +n nka cha'a ta'an ta'an uchi kuiya	
Otras			

TRÁMITE GRATUITO	
<p>NUU NYAA S+V+ NANDI'I MAAYO CHAA YOÓYO ÑUU KO'YO</p> <p>NOO ÑIMAA "CLAVE" KUENDA NUU NYAA S+V+</p> <p>CLAVE AOGA010105HOCNMLA1</p> <p>CURP S+V+ ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GÓMEZ</p> <p>KIVI CHAA NDAKI'IIN-CHI S+V+</p> <p>28/06/2005</p> <p>FOLIO 117846848</p>	<p>Noo ñimaa "Clave" kuenda nuu nyaa s+v+ya ketachi ku'va katyi tutu chaa cha'a kuendachi</p> <p>TUTU S+V+</p> <p>ÑUU KA'NU NUU NYAKA ÑA'AN ÑUU KO'YO: OAXACA</p> <p>XIÑI ÑUU: SAN PEDRO JICAYAN KUIYA CHAA CHAA KUNYAA S+V+: 2001 NUMERO TUTUYA: 0001 NUMERO ACTA: 00195 NUMERO FOJA: NUMERO TOMO: CRIP:</p> 

ÑUU KO'YO

KU'YA NUU KATYI ÑUU NDUVA TAA KU'VA CHAA KATYI
 NUU NYAKA ÑA'AN NUU KETA TUTU S+V+.
 KATYI TAA SAKOTO VATYI 51579 NUU TUTU NÚMERO
1 KUENDA TUTU CHAA KAKLYO KUENDA YE'E NUU
 KETA TUTU S+V+ NUU NYAKA ÑA'ANYA
 TYE'EKA TU'UN NYAA NUUCHI:

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  

NUU NYAKA ÑA'AN-CHI 1 NUMERO KUENDA ACTA 196 20312018100186E A06AD10168H0CNMLA1
CRIP CURP

KIV+ KETA TUTUYA 18A12001 DIECINUEVE DE ABRIL DE DOS MIL UNO
 ÑUU NUU KAKUCHI SAH PEDRO JUAYAN, JAMILTEPEC, OAXACA

KU'VA KA'AN TUTUYA

SIV+ ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GOMEZ

ÑUU NUU KAKUCHI SANTIAGO PIROTEPA NACIONAL, JAMILTEPEC, OAXACA KU'VA 12:30
 KIV+ KAKU 5018601 CINCO DE ENERO DE DOS MIL UNO

KU'VA KAACHI VVO ÑKAN O RAYH MASCULINO ÑICHINYAA AMIGOS PROGENITORES

SUTU O SI'

SIV+ ARIBLFO ANTONIO DANIEL

ÑUU RAYPI NUU YOO MEXICANA ROSO KURACHI 25 KU'VA
 SIV+ AQUITINA GOMEZ TORRES

ÑUU RAYPI NUU YOO MEXICANA ROSO KURACHI 29 KU'VA

+N NIKA Ñ+V+ CHAA KUTA'AN KIV+ KETA TUTUYA

SIV+ — ÑAA NUU KUCHI — ROSO KURACHI — KU'VA

TUTUYA SHVPA NDA KI'INI KUENDACHI NANDRI TU'UNPA

— ÑA'NI ÑAA IN NIKA TU'UN NYAA NUUCHI —

Maya lestadu kava kava an'kai 52 lestadu or'kpa ch'it'kavada kava kava
OAXACA DE JUÁREZ, OAXACA

KIV+ 12 YOO ENERO KU'VA 2007

ÑAA NYAKA ÑA'AN YE'E NUU KETA TUTU SIV+ JEFE DEL ARCHIVO CENTRAL
 KUENDA YE'E NUU KETA SIV+

LIC. ANTONIO GARCÍA CORDERO
 NOMBRE Y FIRMA

482 TU'UN CHAA NIKA NUU TUTUYA

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS 

**NUU NYAKA ÑA'ANCHI NUU KETA CREDENCIAL NUU
 NYAA XUÑA'ÑU
 NUU NYAA S+V+ NAND++ MAAYO CHAA YOO CREDENCIAL ÑUU KO'YO
 CREDENCIAL NUU NYAA XUÑA'ÑU**

ÑOSO KUIYACHI 56
 ÑA'AN O RAYH+ M

SIV+ SANCHEZ
TORRES
SOFIA
 ÑAA YOO
C BENITO JUÁREZ S/N
BARR CHICO 71790
SANTA MARÍA HUAZOLOTILÁN, OAX
 FOLIO 00000840347 KU'VA ÑIKI'IN-CHI SIV+ 1993 00
 CLAVE KUENDA ELECTOR SNTRSF53030320M600
 CURP SAT5530303MOCNRF09
 ÑUU KA'NU NUU NYAKA ÑA'ANCHI XI'NI NUU 20
 ÑUU NUU NYAKA ÑA'AN XI'NI NUU KA'UN
 XI'NI NUU 133 NUU 0001 SECCIÓN 1258



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Atu ndakotoun tutu chaa ndaketaya.

Ndakoto Ñaa ndakoto

Ñaa chii ndakotoun.

Ñaa kuenda va'a *cartilla* kuenda *vacunación*.

Ñaa kuenda va'a tutu sivi.

Ñaa kuenda va'a *credencial* nuu nyaa xuña'ñu.

Ñaa kuenda va'a *CURP*.

Nandi'iima tutu chaa ndi'kaa nye'eunya, ñaa chii kumiu.

Chaa nyaa siviun taa nuu yoóun, ñaandika chaa nyaa nuu tutu chaa ndi'kaa nye'unya.

Nye'e va'a nandi'i+ tutu chaa ndaketaya taa kuaka nuu nyaa sivi'chi.

- a) CURP
- ch) Tutu sivi
- d) Credencial nuu nyaa xuña'lñu
- e) Cartilla kuenda vacunación

CARTILLA KUENDA VACUNACIÓN			
ÑA'AN O RAYII ATU CHAA KETA 60 KUIYAUN		CURP	
TU'UN-UN	RAYH	ÑA'AN	
SIVI			
NAA YOÓ			
KIVI KAKU	TIPO SANGUÍNEO		
ÑAA ÑIKAKU			
ÑOSO KUIYACHI	ÑA'AN O RAYII		
KIVI KETA TUTUYA	NUU KETA TUTUYA		

ESQUEMA KUENDA VACUNA			
VACUNA	KUE'E CHAA VAT+H	ÑOSOKAA KUA KUNYAACHI	KIVI CHAA KUA KUNYAA "VACUNA"
Antinfluenza	INFLUENZA	Ta'an kuyya	
Antineumocócica	Neumonía	Ñosokaa kus kunyasachi noocha'a tn nka cha'a ta'an o'on kuyya kuyya	
Td	Tétanos taa difteria	Noo cha'a ñosokaa kua kunyasachi Uvi cha'a ñosokaa kua kunyasachi tn nka cha'a ta'an ta'en uchi kuyya	
Otras			



- a) Tutu kuenda ve'e tatan
- ch) Tutu siv+
- d) *Credencial* nuu nyaa xuña'ñu
- e) *Cartilla* kuenda *vacunación*



- a) Tutu kuenda ve'e tatan
- ch) Tutu siv+
- d) *Credencial* nuu nyaa xuña'ñu
- e) *Cartilla* kuenda *vacunación*



- a) *CURP*
- ch) Tutu siv+
- d) *Credencial* nuu nyaa xuña'ñu
- e) *Cartilla* kuenda *vacunación*

 <p>NUU NYAA S+V+ NANDI'I MAAYO CHAA YOÓYO NUU KO'YO</p> <p>NOO ÑIMAA "CLAVE" KUENDA NUU NYAA S+V+</p>	<p>TRÁMITE GRATUITO</p> <p>Noo ñimaa "Clave", kuenda nuu nyaa s+v+ya ketachi ku'va katyi tutu chaa cha'a kuendachi</p>
<p>CLAVE</p> <p>AOGA010105HOCNMLA1</p> <p> S+V+ ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GÓMEZ</p> <p>KIVI CHAA NDAKI'IN-CHI S+V+</p> <p>28/06/2005</p> <p>FOLIO 117846848</p>	<p>TUTU S+V+</p> <p>ÑUU KA'NU NUU NYAKA ÑA'AN ÑUU KO'YO: OAXACA</p> <p>XIÑI ÑUU: SAN PEDRO JICAYAN KUIYA CHAA CHAA KUNYAA S+V+: 2001 NUMERO TUTUYA: 0001 NUMERO ACTA: 00195 NUMERO FOJA:</p> <p>NUMERO TOMO: CRIP:</p> 

Saa ndu ñn ch'iin noo raya tu'un chaa nyaa chichi *cuadro*, ku'va chaa ta'an-chi.

CURP

Tutu nuu nyaa xuñalñuyo taa va'achi chaa sava'ayo *votar*. Kuu kakanyochi atu chaa keta 18 kuiyayo.

Tutu sivi

I'ya kuu noo tutu chaa keta nuu raa nyaa kaña'an, nuuchi nyaa *letra* taa *número* chaa kuñichi katyichi kuiya taa kivi kakuyo.

Credencial nuu nyaa xuñalñu

Tutu nuu ndatyaachi atu chaa kunyaayo *vacuna* taa ñaa kivi ta'an-chi kunyaayo chichi in nka cha'a.

Cartilla kuenda vacunación

Tutu nuu nyaa ñaa kivi, ñaa ku'va taa ñaa ñikakuyo.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaandi tutu katyichi ñaa kaku-un.

Ñaa chaa xínaka nyaa, sivi o xiñi sivi.

Ñaa nuu tutu nyaa ñaa yoóun.

Ñaa nuu tutu nyaa nuu nda'aun.

Ñaa kuenda niñixan chiñi ñu'un-chi nuu nda'ayo nuu tutu.

Nduku'un íñi vatyí...

Niñixan ta'an-chi kotoyo ñaandi chaa nyaa nuu tutu íkayo kivi chaa kua kuñi ñu'unyo chichi.

2 Tyiño chaa kua sakuuchi. Tutuyo taa ñaand+ chaa vachi nuuchi

Sakua'a ñaa katyi ñay+iv+ chaa ndaketa nuu tutuya.

Cumbaa, ñaa chaa kuñichi katyichi tu'un chaa kuu Ñaa yoó.

Kuñichi katyichi ñaa yoóun vityin.

Aan va'a, vatyí chaa katyichi siv+... yukuan suu chito ñaa chaa kuñichi katyichi.



Ñaa ñikaku kuñichi katyichi atu chaa tyaa siv+ nuu ñikaku taa ñaa yoó.

Nuu +n nka ñityaaun ñaa yooun, i'ya kua tyaaun taa ku'va siv+ ñuu ka'nu chaa nyaa kañal'an ñuu nuu ñikaku-un taa ya'ñi tu'un.

Ñaa tyiño sakuu suu ñaa chito... +n nka cha'a chaa chíkon-tu i'ya, vatyí tuu kuñindo chaa katyi chiindo ñaa nyaa kuu, vatyí yu'u kua'a tyiño kuu sakuu.

Soko taa ku'va kua tyaañi yo'o noo tyiño chaa ñil'in kamaa sakuun. Taa kuñiu yoora chaa satyiño chiku'u kuuyo.



Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa tu'un ndatu'un ñiví chaa ndíkaa sakua'aunya.

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketaya taa sakua'a ñaa chaa katyi ñayivíya.

Nuu *lista* va'a kua tyaando sivíndo sakuendando ña'ñi taa sanando, vatyi tutuya kua saku'unyo chichi ndañuu ka'nu vatyi atu ñava'a nyaa ñaa chaa chíkan-chi nuu tutuya ñaa kua ku'vachi xu'un chiindo. Atu ñaa chaa ñaa kutuñi íñindo kuu ndu kuu tu'undo vityin.

Ñaa chaa tyaa nuu nyaa ñaa tyiño sakuu.



Vatyi suu tyiño chaa ñilima sakuuyo suu chaa tachiyo nuñi, nuu katyichi ñaa tyiño sakuu kua tyaando *campesino*.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Chaa kua saa ndu va'achi noo *solicitud*, ñaaka chaa ta'an-chi kotoun chaa kua ndu kunyaa nuuchi.

Nanduku nuu tutu íka chaa kuendaun ñaandi' tu'un chaa chikan-chi taa ndatyaaun chichi s+k+raya.

Xiñi sivi sutu: _____

Xiñi sivi s'i': _____

Sivi: _____

Nooñiu o chaa tanda'aun: _____

Ñaa tyiño sakuu: _____

Ñoso kuiya: _____

Ñaa ñikaku: _____

Ñuu ñayivi' nuu yoó: _____

Ñaa yoó

Ñaa nañi ityi nuu yoó: _____

Ñaa *número*: _____

Ñaa *varri* yoó: _____

Número kuenda nuu chaa *carta*: _____

Xiñi ñuu: _____

Ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu: _____

Nduku'un íñi vatyí...

Atu kua sava'aun *tramitar* noo tutu, sakuenda va'aun atu va'a nyaa nandi'ima ñaa chaa chikan-chi nuu tutu-un.

Nanduku ñaa tutu kumañi chiiun taa ndatyaa ñaa chaa ndu kuu tu'un-chi chiiun.

Ñaandika tutu chiñi ñu'u-un.

Ñaa kuu ñiliun chichi.

Ñaandika tutu chiñi ñu'un-un taa ku'va kuu sava'aun *tramitar* chichi.

Nduku'un íñi vatyí...

Niñixan ta'an-chi kukumi va'aun tutu íka chaa kuendaun, ta'an-chi sakuendaun atu va'a ñichino-chi. Atu kumañi ñaa noo tutu kuendaun, kuu sava'aun *tramitar* chichi, atu chaa ñiliun chichi, tava chasu'va kopiachi.

Kusiki nuu Tutu chaa chisikiyo taa saxiñiyo "Kusikiyo chi'in tu'un chaa vachi nuu tutu íka" (13 Tu'un chisiki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiví cha'nu.

Kusi+ ñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+ kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Kuentu yuku Akgpixi", atu ndi+ sakua'aun chichi kua tyaaun sivi ñaandi yuku taa ndutya itya chaa ndakaty kuentuya.

Tyaa ñaa chaa chikan-chi.

Ñaa kuenda va'a chaa ta'an-chi kotoyo sivi ñaandi nuu yooyo chichi ñuuyo.



Kusiki nuu Tutu chaa chisikiyo taa saxiñiyo "Tu'un n...
 yi+i xe'e" (23 Tu'un chisiki) taa xaanka kua'an saty...
 Tutu ñivi cha'nu.



Tema 1 Los documentos y nuestra información

En este tema, identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.

CARTILLA DE VACUNACIÓN			
DEL ADULTO DE 60 AÑOS EN ADELANTE		CURP	
DATOS GENERALES		HOMBRE	MUJER
NOMBRE			
DOMICILIO			
FECHA DE NACIMIENTO		TIPO SANGUÍNEO	
LUGAR DE NACIMIENTO			
EDAD	SEXO:	HOMBRE	MUJER
FECHA DE ENTREGA		LUGAR DE REGISTRO	

ESQUEMA DE VACUNACIÓN			
VACUNA	ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	FECHA DE VACUNACIÓN
Antinfluenza	INFLUENZA	Cada año	
Antineumocócica	NEUMONÍA	Dosis inicial	
		Refuerzo cada 5 años	
Td	TÉTANOS Y DIFTERIA	Primera dosis	
		Segunda dosis	
Otras		Refuerzo cada 10 años	

REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN

TRÁMITE GRATUITO

Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio: CURP

CLAVE ÚNICA REGISTRO DE POBLACIÓN

ACTA DE NACIMIENTO

CLAVE

ENTIDAD: OAXACA

MOGA010105HOCNMLA1

MUNICIPIO: SAN PEDRO JICAYAN

CURP

NOMBRE: ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GÓMEZ

AÑO DE REGISTRO: 2001

NÚMERO DE LIBRO: 0001

NÚMERO DE ACTA: 00195

NÚMERO DE FOJA:

FECHA DE INSCRIPCIÓN

NÚMERO DE TOMO:

28/06/2005

CRIP:

FOLIO

117846848



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA
Y COMO JEFE DEL ARCHIVO CENTRAL DEL REGISTRO CIVIL,
CERTIFICO Y HAGO SABER QUE LA FOJA NÚMERO 51579 DEL
LIBRO NUMERO 1 DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL
A MI CARGO SE ENCUENTRAN ASENTADOS
LOS SIGUIENTES DATOS:






OFICIALIA 1 No. DE ACTA 196 20812910108196E A03A010108H0C8MILA1
CRIP CURP

FECHA DE REGISTRO 18/04/2001 DIECHUUEVE DE ABRIL DE DOS MIL UNO

LUGAR DE REGISTRO SAN PEDRO JICAYAN, JAMILTEPEC, OAXACA

REGISTRADO

NOMBRE ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GOMEZ

LUGAR DE NACIMIENTO BANITAGO PINOTEPA NACIONAL, JAMILTEPEC, OAXACA HORA 12:30

FECHA DE NACIMIENTO 05/12/2001 CINCO DE ENERO DE DOS MIL UNO

PRESENTADO VIVO SEXO MASCULINO COMPARECIÓ AMBOS PADRES

PADRES

NOMBRE ARNULFO ANTONIO DAMIAN

NACIONALIDAD MEXICANA EDAD 25 AÑOS

NOMBRE AGNITA GOMEZ TORRES

NACIONALIDAD MEXICANA EDAD 29 AÑOS

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE — PARENTESCO — EDAD — AÑOS

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:

— SIN ANOTACIONES MARCANDO —

Se exhibe esta certificación en cumplimiento del artículo 52 del Código Civil vigente en el Estado:
OAXACA DE JUÁREZ, OAXACA

A 12 DE ENERO DEL 2007

C. OFICIAL JEFE DEL ARCHIVO CENTRAL DEL REGISTRO CIVIL, DOY FE

LIC. ANTONIO GARCÍA CORDERO

NOMBRE Y FIRMA

482

LOS DATOS ASENTADOS EN LA PRESENTE ACTA



INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE SANCHEZ TORRES SOFIA EDAD 56
SEXO M

DOMICILIO
C BENITO JUÁREZ S/N
SANTA MARÍA HUAZOLOTITLAN, OAX
FOLIO 00000840347 AÑO DE REGISTRO 1993 00
CLAVE DE ELECTOR SNTRSF53030320M600
CURP SATS530303MOCNRF09
ESTADO 20 DISTRITO
MUNICIPIO 133 LOCALIDAD 0001 SECCIÓN 1258



Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos?

Sí No

¿Cuáles son?

¿Para qué sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué sirve la credencial para votar?

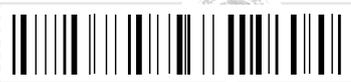
¿Para qué sirve la CURP?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información contienen?

Observa los documentos y subraya su nombre.

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

 REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN	TRÁMITE GRATUITO Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:
CLAVE ÚNICA REGISTRO DE POBLACIÓN	CURP CURP
CLAVE AOGA010105HOCNMLA1	ACTA DE NACIMIENTO ENTIDAD: OAXACA
CURP  NOMBRE ALEJANDRO EXAEL ANTONIO GÓMEZ	MUNICIPIO: SAN PEDRO JICAYAN AÑO DE REGISTRO: 2001 NÚMERO DE LIBRO: 0001 NÚMERO DE ACTA: 00195 NÚMERO DE FOJA:
FECHA DE INSCRIPCIÓN 28/06/2005	NÚMERO DE TOMO: CRIP:
FOLIO 117846848	

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



Une con una línea las columnas, según corresponda.

CURP

Documento con fotografía, nombre de la persona y lugar donde vive. Este documento sirve para votar y se obtiene a partir de los 18 años de edad.

Acta de nacimiento

Documento oficial de registro de población que contiene números y letras relacionados con los datos de nacimiento de la persona.

Credencial para votar

Documento donde se registran las vacunas y la fecha en que tienen que aplicarse.

Cartilla de vacunación

Documento donde está la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento.

Contesta las preguntas.

¿En qué documentos aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece tu domicilio?

¿En qué documento aparece tu huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Recuerda que...

Es importante saber qué información tienen nuestros documentos, para cuando la necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.



27



Reflexiona las preguntas.

¿De qué se trató el diálogo?
¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.



Contesta la pregunta.

Para llenar la solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber?

Busca en tus documentos personales la información que se solicita y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Nacionalidad: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Delegación o Municipio: _____

Estado: _____

Recuerda que...

Quando tramites un documento, revisa que tus datos personales estén bien escritos.

Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Recuerda que...

Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y seguro, y con la información correcta. Si te falta algún documento, realiza los trámites necesarios para obtenerlos. Saca varias copias de ellos.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Memorama de datos en los documentos" (Juego 14), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "El rey de Zinacantán" y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.

Contesta las preguntas.

¿Las imágenes de la lectura ayudaron a comprenderla mejor?
¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "La palabra invisible" (Juego 24), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



2 Tu'un Ñayiviyó chí'in tu'un cháa tyaayo

Tu'un cháa nyaa i'ya, kua nañi'in-un ñaandi tutu cháa chíni ñu'un-chi saa ku'unyo nuu yoó nuu kuu ta'anyo o nukuuyo, taa kotoyo atu yoó va'achi. Nuú tutuya kua nañi'in-un ñaandi tu'un ta'an o ñayiviyun taa kua ndakotoun ñaandi tu'un cháa ña'ni nyaa nuu tutuya.

5 Tyiño cháa kua sakuuchi. Tu'un cháa ka'an kuenda nuu kuuyo taa ñaa chíni ñu'unyo chíchi ku'va cháa tyaayo

Sakua'a taa kuakaun noo t'ikutya chata tu'un cháa ka'an-chi tu'un nuu kuuyo.

Nuu 15 nyaa yoo enero kuiya 2017.

Si'i:

Saa kotondi chíiun vatyi vityin chakuaa kua ku'undi chí'in kuva'un cháa yoó Ñuu Yóko, vatyi ñi'inxan ku'ura. Chíkan tumañi chíiun vatyi ku'vaun cháa kachi ndivi taa sakuendaun ve'eyo.

Kua ka'an maandi chí'iun chí'in yo'o kaa vatyi kotoun ñosokaa kuñi ku'vaun.

Chíchi cháa uvi kivi taa kua ndachaandi.

Maandi: sutu-un taa si'iun

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuenda va'la tu'un chaa nyaaya.

Yoó chaa tyaa chichi.

Yoó chaa kua sakua'la chichi.

Ñaa chaa kua kuu atu ñiví nuu kua'an-chi vasakua'la ñiví chichi.

Ñiví chaa tyaa tutuya atu chito ñiví yoó chaa kua sakua'la chichi.

Ñosokaa nañi tutu chaa ndíkaa sakua'aunya.

Nduku'un íñi vatyí...

Tutu chaa ndíkaa sakua'aunya náñichi **recado** taa va'achi chaa ndaku'va-chi tu'un chii in nka ñiví chaa yoñi nyaa. Kuu tuu kuatyíñooyo chichi chaa sandoo yoo tu'un chaa kuenda noo ñiví chaa ñaa ndakotoyo taa kuñiyo chaa ndaki'in ñiví taa sakua'la ñiví chichi.

Sakua'a taa kuakaun noo t+kutya chata tu'un chaa ka'an-chi tu'un ñay+v+ nuu kuuyo.

Ñuu Yi'ndi, Ñuu Nduva, nuu 20 nyaa yoo
mayu kuiya 2017.

Chaa kuenda : Raa Mario López Martínez

Tyaa nuu tutuya vatyi kuñi koto ñosokaa atu yoo va'aun, taa sakoto chiiun vatyi ndakivi chaa kua'aun se'e lu'uyo taa si'iun ya'axan chakuchi. Chaa 8 kivi raa leeya ñaa kuñi maara ku'unra ve'e sakua'a. Yukuan kuenda sakoto chiiun vatyi sanumiu satyiñou taa ku'va kuu yatyiñi nanyichiun. Ya'anxan chika íñi koto kil'in kue'e chii se'eyo.

Ndatyaa noo tutu taa saa kichiun-chi vatyi ku'vaya kuu koto ñosokaa nuu yi'iun. Ñaa kuaryaa ta'an-un ndu kuu tu'un ñosokaa atu va'añika nuu yi'iun, saku'uña noo *nukumi* chiiun taa katyiña ñaa sakuendaun chiiun.

Kua kuantu tutu chaa kua saa nanyichiun taa katyiun-chi ñaa kivi kua ndachaun.

Maa nyoo ñaa saa kuenda chiiun.
Marcelina González López
Maa ñasi'iun

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuenda va'a tu'un chaa nyaaya.

Ñaa náñichi.

Yoó chaa tyaa chichi.

Yoó chaa kua sakua'a tutuya.

Ñaa chaa kua kuu, atu ñivi nuu kua'an-chi vasakua'a ñivi chichi.

Ñivi chaa tyaa tutuya, atu chito ñivi yoó chaa kua sakua'a chichi.

Nduku'un íñi vatyí...

Tu'un chaa ndíkaa ndí'í sakua'aunya náñichi **carta** taa va'achi chaa saku'unyo chichi nuu kaañi vatyí ku'vaya kuu kotoyo ñosokaa nuu yuku ñayiviyo.

Sakua'a taa kuakaun noo t̄kutya chata tu'un chaa ka'an-chi tu'un nuu kuuyo.

Chaa kua tanda'ayo

Ma'an

Luisa Jiménez Gallegos

taa raa

Agustín González García

Ma'an

Juana Hernández López

taa raa

Mario Vázquez Sánchez

Kuta'an ñiví nuu kua tanda'a se'e ñiví

Raa *Juan Carlos* taa ñaa *Rosa María*



Taa chaa yoo íñi ñiví taa nanduku ñiví chiindo taa nandi'ika nuu kuundo, nuu kua tanda'a se'e ñiví nuu sutu nuu 7 nyaa yoo *febrero* ku'va kaa 10:00 chaa ña'an, ndaa ve'e ñu'un kuenda ñaa nyoo *Asunción*, chaa nyaa ve'e ñu'un Ñuu Yí'indi, Ñuu Nduva.

Ku'va chaa kua ndi'i tanda'achi kua kuatundi chiindo ityi chaa nañi *Benito Juárez* kuenda Ñuu Yí'indi, Ñuu Nduva.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuenda va'a tu'un chaa nyaaya.

Ñaa náñichi.

Yoó chaa tyaa chichi.

Yoó chaa kua sakua'a chichi.

Ñaa chaa kua kuu, atu ñivi nuu kua'an-chi vasakua'a ñivi chichi.

Ñivi chaa tyaa tutuya, atu chito ñivi yoo chaa kua sakua'a chichi.

Nduku'un íñi vatyí...

Tu'un chaa ndíkaa ndí'í sakua'aunya náñichi **invitación**, va'achi chaa kuenda chaa sakotochi chii ñayiví, vatyí kuu kutalan ñivi nuu kua koo viko o ñaandi kamaa chaa sií kua koo. Tutuya ta'an-chi ndasacha chii ta'an ta'an ñayiví o chil'in *correo*.

6 Tyiño chaá kua sakuuchi. Ñaa tutu kuuchi

Saxiñi va'a ñaa chaá chikan-chi.

Ñaa chaá chitoyo chaá kuenda ñayivi ku'va chaá saku'ayo tutu chaá ndíkaa ndí'í nye'eyoya.

Ku'va chaá ndí'í saku'aunya. Ñosokaa chika íñiu ku'vaka yoo ñayiviya.

Saku'a tu'un chaá nyaa chichi *cuadro* chaá nyaaya taa kuakaun tye'eka (X) ku'va chaá ta'an-chi.

Ñuu Nduva, nuu 23 nyaa yoo *febrero* kuiya 2017.

Miguel:

Kua'an ve'leña chixi María vatyí kuluña taa kua kunyakandí chiiña chílinra xito Pedro ndave'le tatan. Ndata'an mau chíindí, vakuyulun kua ndu va'a maña.

Raa yañiu *Luis*

Recado

	Skaan	Vakaan	Ñaa chito
Yañira <i>Luis</i> nañi Juan.			
Ve'le ñaa <i>María</i> ñikuu tatan chíiña sakuura to'o kuenda ve'le tatan.			
Yañira <i>Luis</i> kuu chíira Miguel.			
Chixira <i>Miguel</i> kuu chíiña María.			

Ñuu Sindo'o, nuu 25 nyaa yoo *julio* kuiya 2017.

Sí'i:

Atu yoo va'añindo, taa sutu cha'nu.

Raa ku'vaun va'añika yí'ira ityia.

Va'añika nuu yí'indi satyiñondi, tyitoka kua tyaa maandi tutu taa kua saku'undi chiindo vatyi ku'vavan kotondi ñosokaa kayukundo.

Sakuenda chii sí'iun. Yatyíni ndatyaaun tutu taa sakichiun chiindi.

Sutu-un chaa ya'axan kuñichiun.

Carta

	Skaan	Vakaan	Ñaa chito
Ka'ni yoorá nuu yoo se'era.			
Va'añika nuu yí'ira satyiñora.			
Ku'lu sutuña.			
Ve'era yoó yo'o kaa vatyi ku'va kuu ka'anra.			



Raa *Benito* López Bautista
 chil'in ñasi'ira
Adriana García Pérez

Raa *Luis* Gómez Sánchez
 chil'in ñasi'ira
Maura García Jiménez

Chaa yoó íni ñivi taa nanduku ñivi chiindo taa nandi'tika
 nuu kuundo, nuu kua tanda'a se'e ñivi.

Ñaa *Adriana* taa Raa *Roberto*

Vikoya kua koochi nuu 8 nyaa yoo *mayu* nuu kuuchi ve'e
 ñu'unra nyoo *San Juan*, ku'va kaa 9:00 chaa ña'an.



Invitación

	Skaan	Vakaan	Ñaa chito
Ña'an chaa kua tanda'a ta'añika nañiña chil'in si'tña.			
Raa <i>Roberto</i> kuu se'era chava'a <i>Benito</i> López.			
Viko tanda'aya kua koochi nuu 8 nyaa yoo <i>marzu</i> .			
Raa chava'a <i>Luis</i> kua kuu chísoña <i>Adriana</i> .			
Kua'axan kuiya chaa chikaña <i>Adriana</i> chil'inra <i>Roberto</i> .			
<i>Alberto</i> nañira chaa kua tanda'a.			

Nduku'un íñi vatyí...

Tutyaa íñiyo ku'va chaa saku'ayo noo tutu kua kotoyo ñaa chaa nyaa nuuchi.

7 Tyiño chaa kua sakuuchi. Tu'un chaa tyaa kuenda maa taa kuenda ñay+vi

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Tu'va tyaa *recado* chii: _____

Kuenda tyi kua sakoto chii: _____

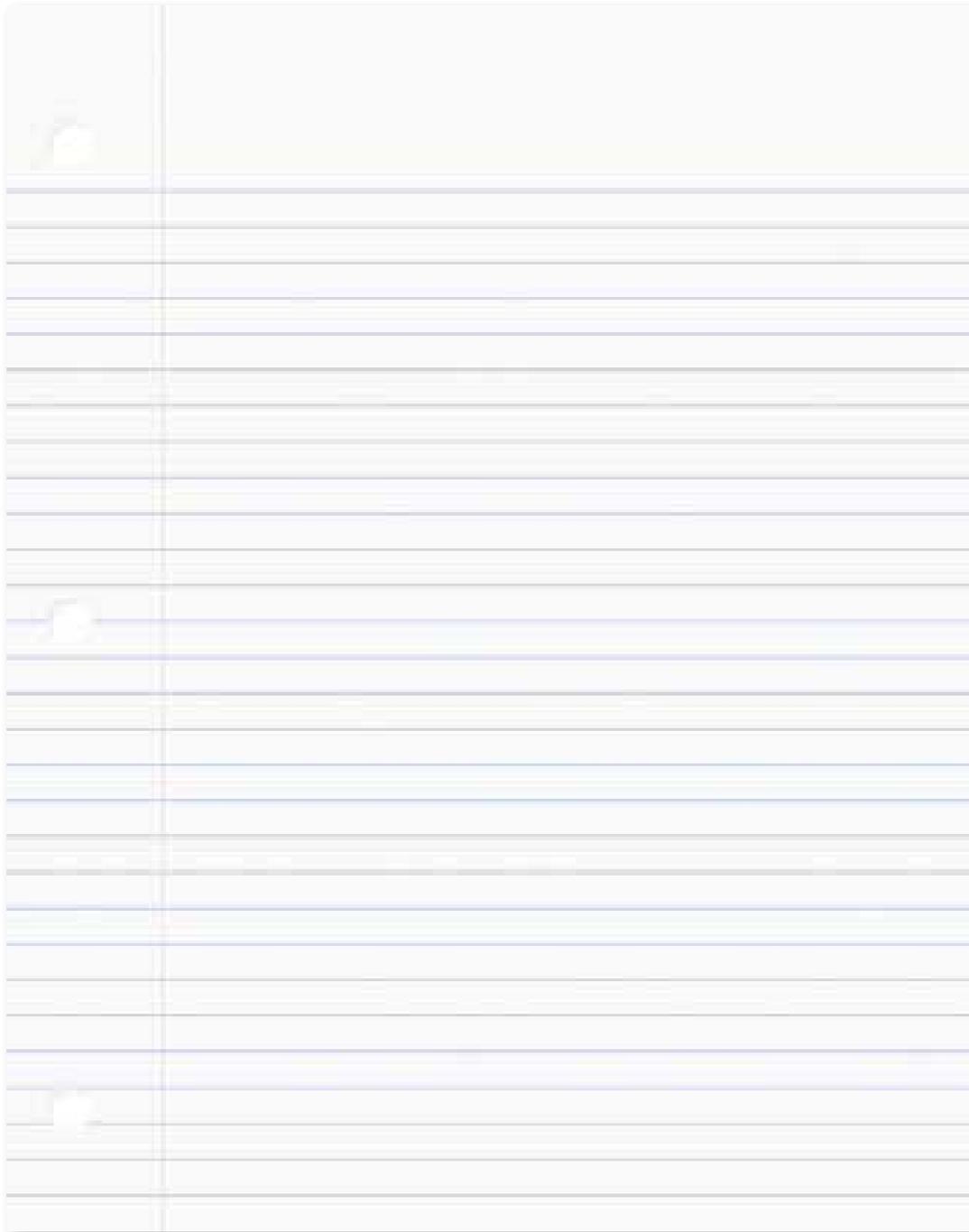
Tu'vama ñil'in *carta* chaa kuenda: _____

Tu'vama tyaa *carta* chii: _____

Tu'vama ñil'in *invitación* kuenda: _____

Chaa tu'va sava'a taa chaa saku'un *invitación* chii:

Atu ñaa taa tyaakaun noo tutu ku'va kaa ta'an-chi chaa ndíkaa ndí'í nyeu'nya, tyaahun-chi chichi *cuadro* chaa nyaa nuu tutuya, kuu nye'eun nuu noochi chaa chaa chiino taa kuu ndasamau ñaa tu'un ka'an-chi.



Ndu ku'un íni vatyí tu'un chaa tyaayo va'achi chaa kuenda chaa kuu ndakatyi tu'unyo ñaa chaa chitoyo taa saxiñiyo.

Kusi+ ñiño tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+ kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Noo ndraxton" taa xaanka kua tyaaun ñaa nañi tutu ika chaa ka'an-chi tu'un nuu ndi'kaa ndi'+ sakua'aun.

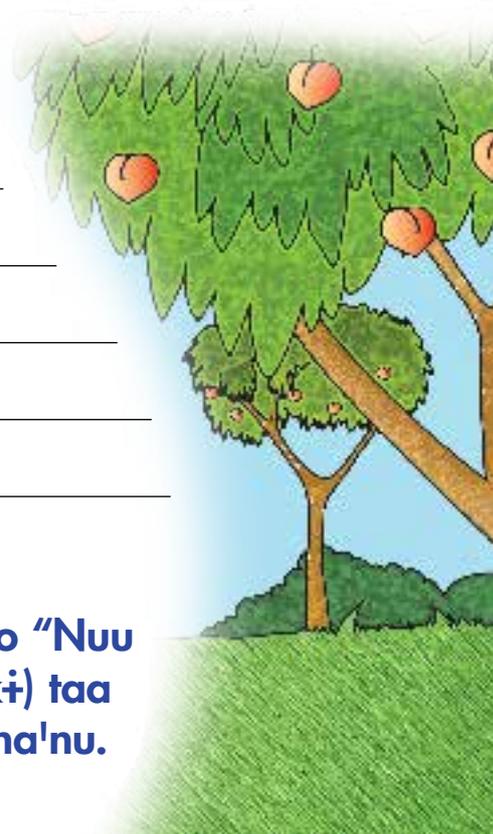
Tutu ika chaa ka'an-chi tu'unya náñichi:

Tyaa ñaa chaa chikan-chi

Atu ta'an íñiu tu'un chaa sakua'aun.

Skaan Vakaan

Tyaa in nka tu'un chaa chachi ta'an kaa chi'in tu'un chaa ndi'kaa ndi'+ sakua'aun.



Kusiki nuu Tutu chaa chisikiyo taa saxiño "Nuu chaa yoo kua'a ndraxton" (25 Tu'un chisiki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñ+v+ cha'nu.

Tema 2

La familia en los escritos

En este tema, identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita en los textos.

Actividad 8. Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra con un círculo las palabras de parentesco.

3 de enero 2017

Elías:
Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta del pueblo.

Un beso, tu tía.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

¿Cómo se llama este escrito?

Recuerda que...

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para dar información necesaria a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que lo reciba.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

Ciudad Victoria, Tamaulipas,
23 de febrero de 2017.

Hola, Jorge:

Primo, te perdiste toda la feria. Estuvo muy "padre", hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue en tus exámenes y decirme cómo está mi tía y mi abuelita.

Saludos a todos.
Tu primo Manuel

Contesta las preguntas

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

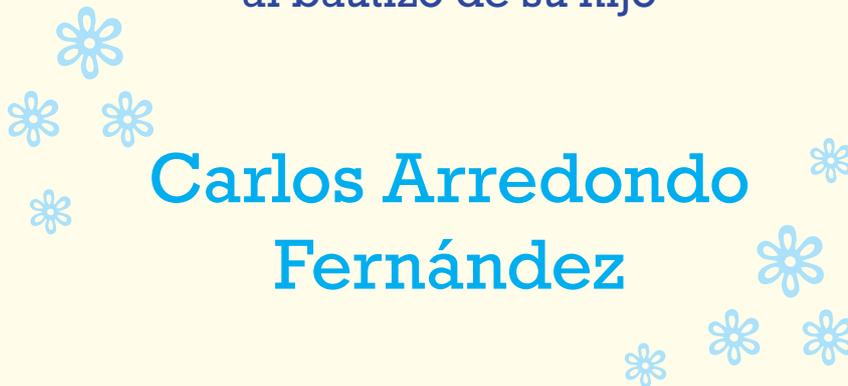
Recuerda que...

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de
Arredondo

Tienen el agrado de invitar a usted
y a su apreciable familia
al bautizo de su hijo

 Carlos Arredondo
Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo
sábado 19 de marzo de 2017 en la
catedral de la Plaza central.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

Recuerda que...

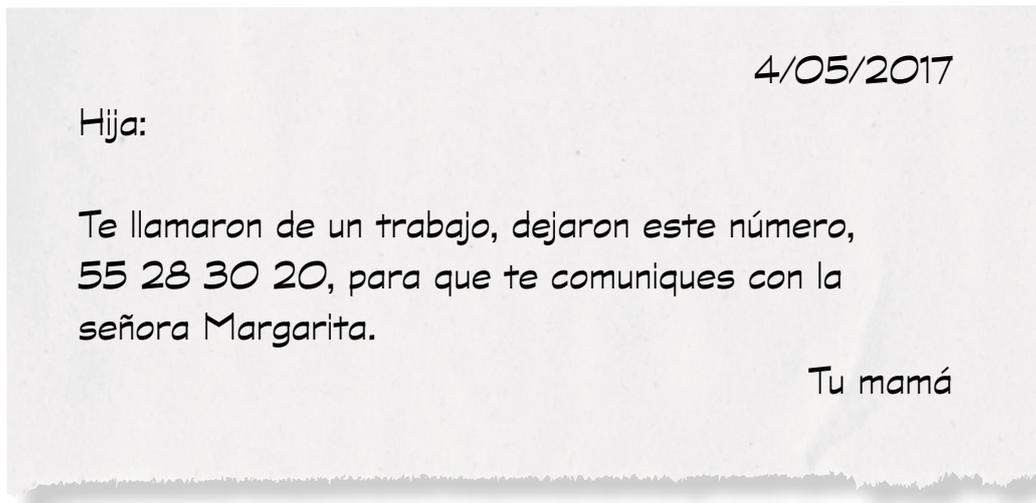
Este escrito se llama **invitación**, sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Reflexiona las preguntas.

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?
Al leer estos textos, ¿puedes imaginar la vida de las personas?

Lee la información de los textos y marca con una (X), según corresponda.



50

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Apodaca, Nuevo León, 25 de julio de 2012.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?
Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

El señor Benito Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores,

El señor Manuel Gómez Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima,

Se complacen en invitar a usted y a su apreciable
familia a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto



La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo próximo en la
iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Recuerda que...

Al leer un texto podemos obtener información que no aparece escrita, ésta la podemos encontrar al leer con atención lo que dice el texto.

Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a: _____

Para avisar que: _____

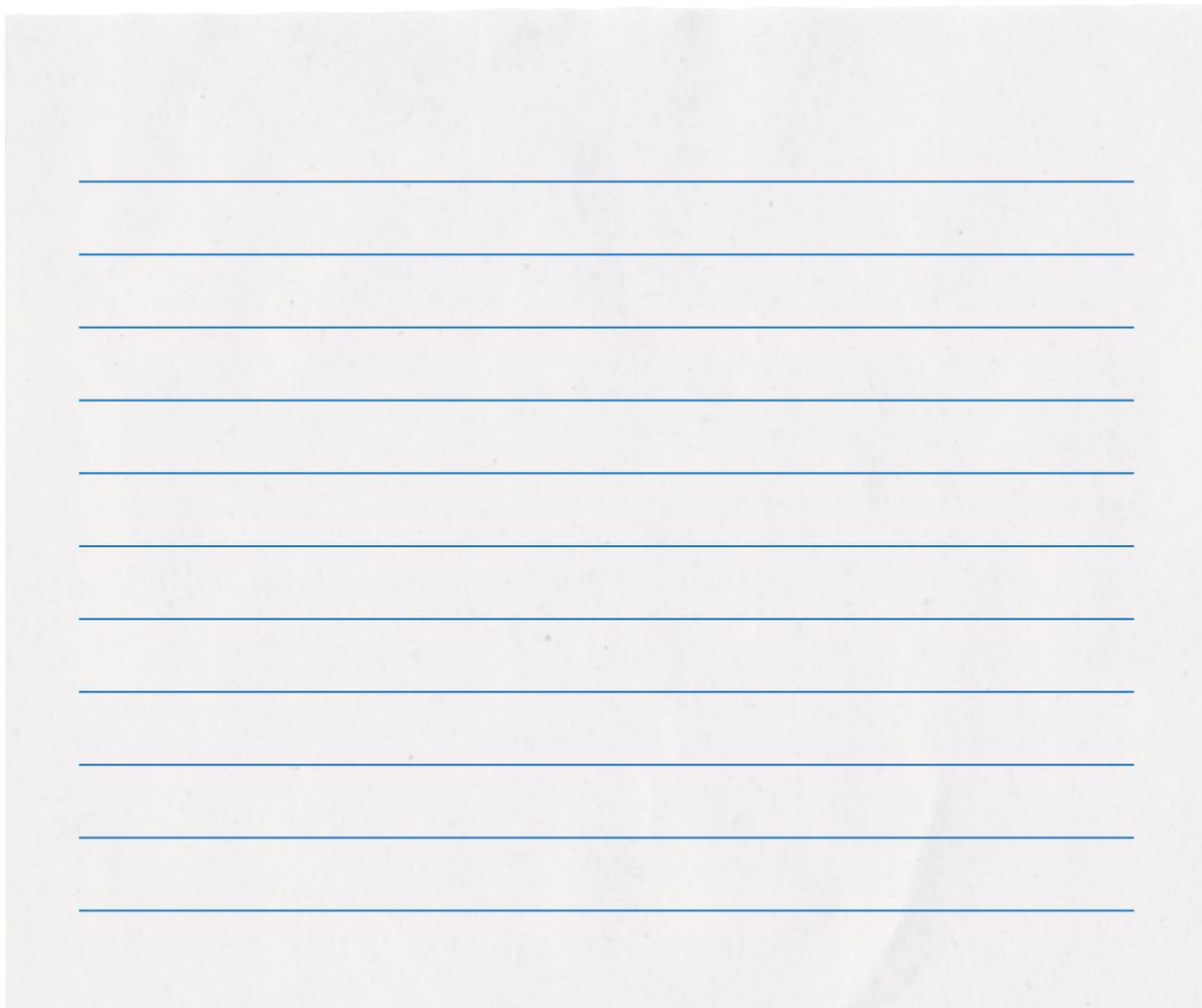
He recibido cartas de: _____

Yo le he escrito cartas a: _____

He recibido invitaciones para eventos como: _____

Yo he hecho y enviado invitaciones para: _____

Si no has escrito un texto como los anteriores, escríbelo en el cuadro, puedes copiar el formato y cambiar la información.



Recuerda que...

Escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "El espíritu malo", y después escribe cuál es el nombre del documento que se menciona.

Nombre del documento:

Contesta las preguntas.

¿Te gustó lo que leíste?

Sí No



Escribe otras historias parecidas.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Zurciendo sílabas" (Juego 26), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

3 Tu'un

Tu'un chaa satyiñooyo taa ñaandi-nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi

Tu'un chaa kua saku'aunya kua nañi'in-un ñosokaa ta'an-chi ka'anyo sivi ñaandi nuu tyiño, nuu nda'a tyiño taa ñaandika chaa chiñi ñu'un-chi kuenda ta'an ta'an nuu tyiño chaa yoó.

11 Tyiño chaa kua sakuuchi. Sivi tyiño chi'in sivi nda'a tyiño

Saku'a tu'un chaa nyaaya.

Yu'u kuu noora satyiño chiku'u, taa táchi nuñi nuu ñu'un kuenda maa. Tyiño chaa sakuuya chiñi ñu'un xínaka: saa nuu ndi'i nuu ñu'un, ndatyaa yukun, tachi nuñi, saa nundi'i cha'a itu, tyi'i tata'n, saa nundi'i in nka cha'a, taa xaanka kua ka'nu itu. Atu ndi'iyá kua tava si'in ñiñi, kua koyo nuñi, kua xiko nuñi vatyí ku'vaya ñivi si'i satyi'yo ñivi nuñi taa tyaa ñivi xita.

Kuaka uñi ta'an tyiño ku'va chaa ta'an-chi sakuura chaa satyiño chiku'u taa xaanka kua ndi'i tyiño sakuura.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Tyaa ñaandi tyiño ñichakaun.

Ñaa chaa kua kuu, atu raa chaa satyiño chiku'u, vaa sakuura ñáñima noo tyiñooya.

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa tyiño sakuuchi nuu yoóun.
Ñosokaa sakuuchi ta'an ta'an tyiñooya.

Saa ndu ÷n chi'in noo raya ta'an ta'an s+vi+ tyiño chi'in tu'un chaa ndakatyí tu'un-chi ñosokaa kuu ta'an ta'an tyiñoaya.

Raa sama ve'e

Yu'u sava'a *pan*
kuenda ñuuma.

Ña'an kiku sa'ma

Yu'u tyinyee chii ñivi
chaa kua koo se'e.

Raa satyiño chiku'u

Yu'u tyinyee chii ñivi
chaa ku'u.

Raa sava'a paan

Yu'u sava'a taa saa ndu
va'a sa'ma.

Raa tatan

Yu'u sakono *karru*.

Ñivi+ nye'e nuu kua
koo lee

Yu'u sava'a ve'e chiñuu.

Raa sakono *karru*

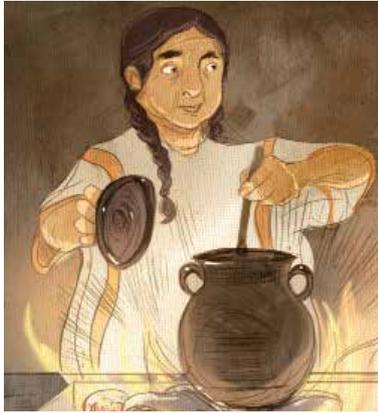
Yu'u sava'a nyayu.

Ña'an sava'a nyayu

Yu'u tachi nuu ñu'un.

12 Tyiño chaa kua sakuuchi. Yoochi kuenda kuu ta'an ta'an ñaandí nda'a tyiño

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketa chiyo satyin taa kuakaun noo t+kutya chata nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi chaa sakuu ñiví ta'an ta'an tyiño.



60



Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

Nandi'i tyiño chaa ndíkaa ndi'i nye'eunya atu keta nda'a tyiño chaa kuenda ñayiviya chaa kua sakuu ñivi tyiño.

Ñaandi chaa kваты su'va o nda'a tyiño chiñi ñu'un taa sakuun tyiño.

Kuaka tye'eka (X) chii nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-un ta'an ta'tan ñayivi taa kuu sakuu ñivi tyiño.



kaka

tíkasi kuenda raa
sama ve'e

ndo'o tyi'yo

tyaayu

61



sa'ma

yu'va

yoso

yiki kunyaa
sa'ma



tatan chaa
kí'í cha'a
yútun

arau chí'in kí'tí
kanyiso

yata

lápi



chiiyo

nduku

ndo'o tyi'yo

cha'an



machityi

yoso

ko'o

kuayi

Tyaa s+vi+ nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi chaa kuenda ta'an ta'an tyiñoaya.

Tyiño	Chaa kuatyí su'va chi'in nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi
Raa satyiño chiku'u	
Ñ+vi+ nye'e nuu kua koo lee	
Raa tatan	
Raa sava'a paan	
Raa sakono karru	



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuenda niñixan chiñi ñu'un-chi ñaandi chaa kuaryi su'va o ñaandi nda'a tyiño chaa kuenda ta'an ta'an tyiño.

Saxiñi ñaa tyiño kuu sakuuchi vaasu ña'ñi nda'a tyiño taa ñaa kuenda kuu sakuuyo chichi.

Ndakatyi chii +n nka ñay+v+ ñaandi tu'un chaa ndaa tyaaun taa kuñi va'axaun ñosokaa sañixitu ñay+v+ya.

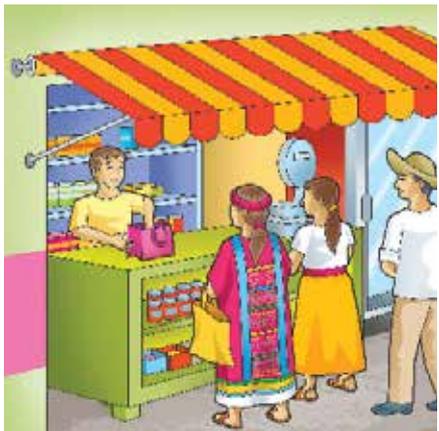
Kusiki nuu Tutu chaa chis+ki+yo taa saxiñiyo "Kus+ki+yo chi'in tutu kuenda ñaandi tyiño chaa yoó" (15 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiv+ cha'nu.

13 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ñaand+ chaa kuuchi taa ñaand+ nuu chiñi ñu'un-chi

Nye'e va'a ta'an ta'an xuña'ñu tyiño chaa ndaketaya taa tyaaun s+iv+ nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi.



Atu yoo va'añindo. Yu'u kuu *María Merino*. Chatyiño _____ tyinyee chii ñ+iv+ chaa kua koo se'e ñ+iv+, chiñi ñu'un _____ chaa kua ka'nya chiti ko'o kue lee taa _____ chaa saa kunyichi chii si'i kue taa chaa kunyichi tumaakue.

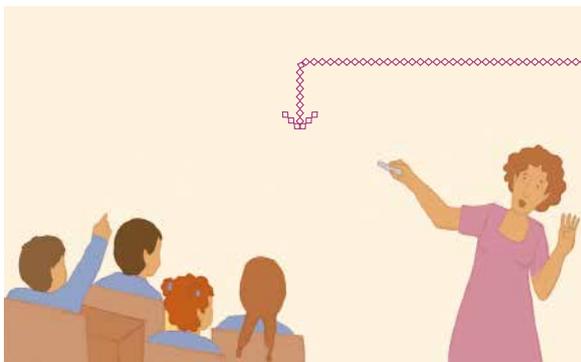
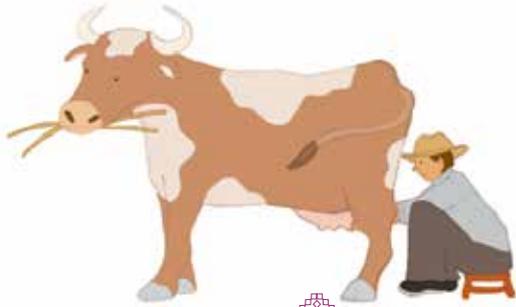


Yu'u ndachiso va'a ñaand+ chaa kuatyí su'va chichi *tyenda* kuendara chava'a *Mario* taa chatyiño _____ taa _____ vatyí ku'vaya kuu ti'vi taa ndaku'va, tyi kund+i kaa. Taa ku'va chaa xiko chiñi ñu'un nda'a tutu chi'in _____ vatyí tava ya'vi chaa xiko.



S+ixan kuñi, yu'u kuu ñalan chaa sava'a nyayu. Chiñi ñu'un 1 _____ chaa kua ka'nya o sakunyi'i ñaand+ chaa kua ki'i chi'in-chi, noo _____ nuu kua tyi'yo koño taa noo _____ nuu kua kasun nyayu.

Ndatava nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un-chi nuu nyaa ta'an ta'an
xuña'ñu chaa ndaketaya.



Tyaa ñaa kuenda va'a nda'a tyiño chaa chatyiño ta'an ta'an ñay+vyaya.

Yu'u xiko nama chichi tyenda taa chiñi ñu'un 1 nda'a tutu chi'in noo lapi vatyí ...	
Yu'u kuu noora chaa satyiño chi'in vitu taa chatyiño clau vatyí ...	
Yu'u kuu noora chaa sakuu tatan taa chiñi ñu'un yuku kuenda...	
Yu'u kuu noo ña'an chaa kono isa taa chatyiño yu'va vatyí...	
Yu'u kuu noora chaa sava'a paan taa chatyiño tyika vatyí...	



Ndu kuu tu'un chii noo ñ+vyiñi ñaa tyiño sakuu ñ+vi taa tyaaun ñaa chaa chikan-chi.

Tyiño chaa sakuu ñ+vi kuu: _____

Nda'a tyiño chaa chatyiño ñ+vi kuu: _____

Taa chatyiño ñ+vi chii kuenda: _____



14 Tyiño cha kua sakuuchi. Tu'un kuenda cha saa tyiñooyo

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi

Ñaandi cha sakuun taa kuu keta tyiño nyaa kuu-un.

Ñoso ta'an nda'a tyiño chiñi ñu'un.

Ñaa nda'a tyiño chiñi ñu'un taa ku'va kuu sakuun tyiñoou.

Saa ndu ìn tu'un chaa nyaa i'ya ku'va tyiño cha sakuun.

Tyiño cha sakuu yu'u kuu:

I'ya kuu tyiño nyaa kuu nuu tyiño sakuu:

I'ya kuu sivi nda'a tyiño taa ñaandika chaa kuaryi su'va cha chatyiño
atu kua sakuu tyiño:

Kusi+i íñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaaayo

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+i kun nuu nyaa tu'un chaa nañi
 “Ñosokaa yoó raa y+i chi'in kiti+i” taa xaanka tyaaun sivi tyiño
 chaa sakuu ta'an ta'an kiti+i.

Tyiño chaa sakuuti kuu:

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa chaa ta'an kamaa íñiu chi'in tu'un chaa ndikaa sakua'aun.

Ñaa kuenda satyiño kiti chaa yoo kuentuya.

Ñaa kuenda ta'an-chi sakuendayo kiti.

Ndasama ku'va kaa ndi'i kuentuya.



Tema 3

Los oficios y las herramientas

En este tema, identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, las herramientas y los materiales que se utilizan para realizar un oficio.

Actividad 15. Los nombres de los oficios y de las herramientas

Lee el texto.

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya tres acciones que debe realizar el cortador de material para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador de material no realiza alguna de las acciones?

Reflexiona las preguntas.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?

Une con una línea el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

Albañil

Yo hago la limpieza en la casa.

Costurera

Yo ayudo a las personas a estudiar.

Campesino

Yo reparo aparatos eléctricos.

Trabajadora doméstica

Yo hago y arreglo ropa.

Asesor

Yo manejo un camión.

Electricista

Yo estoy en la construcción.

Chofer

Yo preparo comida.

Cocinera

Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra con un círculo los objetos que están a la derecha para que las personas puedan realizar su trabajo.



Reflexiona las preguntas.

¿En las situaciones anteriores los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?

¿Qué materiales y herramientas necesitas para hacer tu trabajo?

Marca con una (X) los objetos que cada persona necesita para realizar su trabajo.



varillas

tabique

sartén

cuchara



tela

trapeador

hilos

botones



computadora

machete

guadaña

lápiz



jerga

serrucho

escoba

recogedor



pinzas

cables

peine

casco

Escribe nombres de objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Memorama de oficios" (Juego 16), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos, según el oficio.



¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración, y la báscula para conocer su peso.

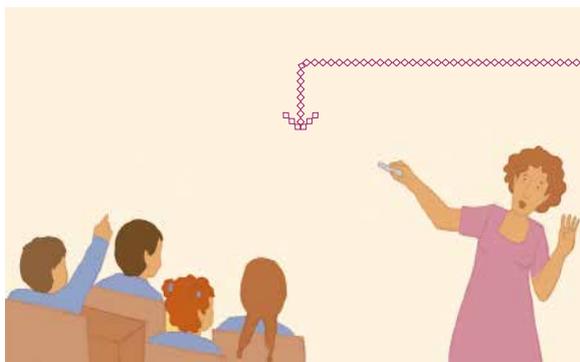
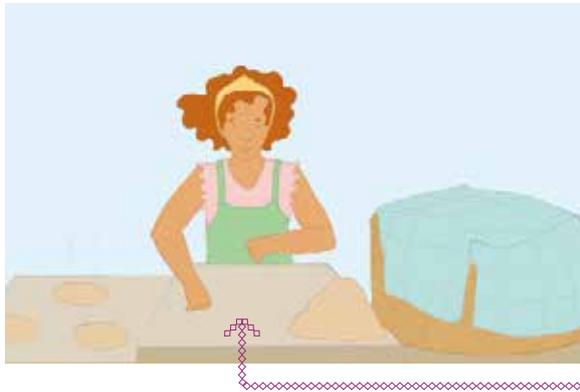
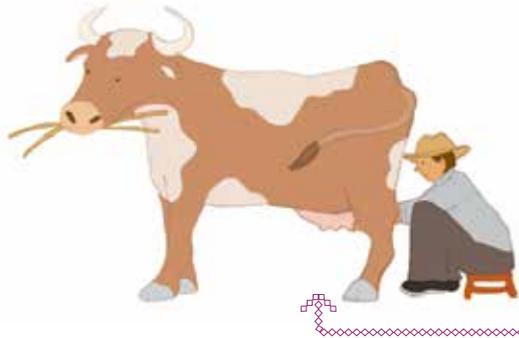


Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.



Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____ para partir o picar los ingredientes, el _____ para ponerlos en la estufa y el _____ para freír el guisado.

Dibuja la herramienta que se necesita en cada imagen.



Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para...

Yo soy carpintero y utilizo clavos para...

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para...

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para...

Yo soy lechero y utilizo la canasta para...

Pregunta a una persona cuál es su oficio y escribe lo que se pide.

Su oficio es: _____

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Las utiliza para:

Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona las preguntas.

¿Has pensado en todas las actividades que tú haces para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa las oraciones de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "La relación del hombre con los animales", y después escribe el nombre de los trabajos que tenía cada uno de los animales.

Los oficios son:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Por qué trabajaban los animales en el cuento?

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final del texto?



4 Tu'un

Ñaandi nuu chiñi
ñu'unyo lista

Chi'in tu'un chaa kua sakua'aunya kua ndakotoun ñaandi nuu chiñi ñu'unyo tutu chaa nañi lista va'achi atu kua kusatayo o chaa tyaayo ñaa chaa chiñi ñu'unyo taa ku'va chaa vanaa íñiyo. Taa kua ndakotoun tyi kua'axan ku'va yoó chaa tyaayo chichi.

19 Tyiño chaa kua sakuuchi. *Lista* kuenda ñaandi chaa kuatyí su'va

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketaya taa sakua'a ñaa chaa katyi ñayiv+ya.

1 nuu nyaachi

Axu taa ya'a chaa kuumi... Taa katyi ndi'ñi maachi kuuya.



2 kilu koño ndivi
15 nda'a tyitya
2 kilu tinana
 $\frac{1}{4}$ yuchan taa xa'an

2 nuu nyaachi

Chifii ñu'un sata salma
cha kuenda xikun cha
chikan ñayivt-chi.



*Manta
leston yiki tiku
Yu'va tyaaki
Aro vitu*

84

3 nuu nyaachi

Sakuundo tumañi ku'vando
sivindochi vatyi kua tyaachi
nuu tutuya.



4 nuu nyaachi



Ko'o kunye'eyo atu kuu satayo nand+ chaa chikan-chi ve'e sakua'a chiiun.

I'ya kuu *lista* chaa kuenda ñaand+ chaa chikan-chi chaa kua kuatyifo ve'e sakua'a.



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa nyaa kuu ñivi chaa ndaketa xuña'ñuya.

Ñaa kuenda sakua'a ñivi o tyaa ñivi tutu chaa nañi *lista*.



20 Tyiño chaa kua sakuuchi. Lista taa ñaandi chaa kuuchi

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketaya taa sakua'a tu'un chaa nyaaya.



Ndi uvi ñayivi chaa ndaketaya saxiñi ñivi tanda'a ñivi taa ta'an ta'an ñivi sava'a ñivi 1 *lista* kuenda ñaandi chaa kua kuñi ñu'un-chi ve'e ñivi.

Chil'in kuenda ñisakua'aun xínaka *lista A*.

Lista A

Kaa nuu tyi'yo

Kaa chaa nyiko

Ko'o xaan

Yoso

Chiito nuu kusuyo

Tyu'va

Sundu'u

Kisi

Ko'o

Tikasi

Chiito nuu kachiyo

Cha'an

Sakua'a *lista* B taa tava si+in ñaa nda'a tyiño chaa chaa nye'eun nuu +in nka *lista* chaa nd+kaa nd+ñ+ sakua'aun.

Lista B
Machityi
Yata
Kuay+
Yo'lo
Kaa nu'un yu'u
Chiito nuu kusuyo
Sundu'u
Chiito nuu kachiyo
Nuu yi'i sa'ma
Tyaayu
Kaa chaa nyiko
Kaa nuu tyi'yo

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa *lista* saxiñi yo'lo chaa sava'a ñivi si'i taa ñaa lista chaa sava'a rayi+.

Ñaa kuenda.

Nduku'un íñi vaty...

Tutu chaa nañi **lista** va'achi kuenda chaa tyaayo sivi ñivi, nda'a tyiño, ñaandi chaa kuatyi su'va taa ñaandi kamaa chaa kuuchi. Va'axan-chi chaa kuenda chaa vanaa íñiyo ñaa chaa chiñi ñu'unyo.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+k+yo taa saxiñiyo “Nuu nyaa va'a ñaandi chaa kuuchi” (17 Tu'un chis+k+), taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiv+ cha'nu.

Sakua'a tu'un chaa nyaa i'ya taa kil'in-un noo tyiño chaa ka'an-chi.

- ◆ Sava'a suvi.
- ◆ Sava'a noo ve'e.
- ◆ Sava'a noo sa'ma chaa kui'noyo.
- ◆ Sata nda'a tyiño chaa chiñi ñu'un se'e kuenda ve'e sakua'a.

Tyaa noo *lista* nda'a tyiño chaa kua kuaryiño-chi kuenda tyiño chaa kil'in-un. Saña'an chaa tyaaun chii ñiv+ chaa saña'an chiiun.



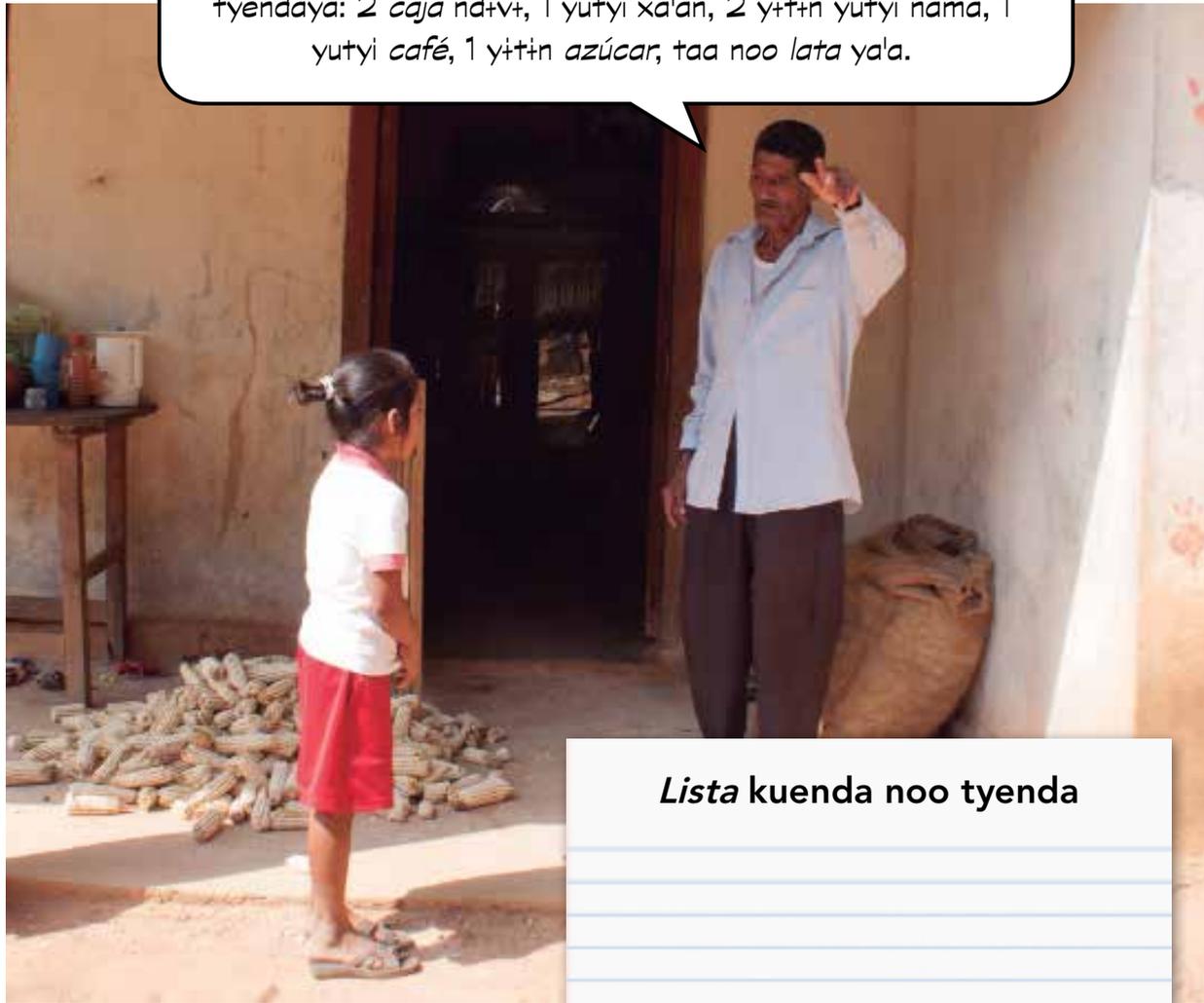
21 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ñaa nuu chaa tyiño *lista*

Tyaa lista ta'an ta'an nuu chaa chikan-chi.



Lista kuenda chaa ku'unyo tyiño

Raa tyatyaya katyira chii ñasíira kuñichi sataun chaa kuenda tyendaya: 2 *caja* ndivi, 1 yutyi xalan, 2 yitín yutyi nama, 1 yutyi *café*, 1 yitín *azúcar*, taa *noo lata yala*.



Lista kuenda noo tyenda

A large rectangular area with horizontal blue lines, intended for writing a list of items to buy at the store.

Kuaka ñaa ndalatyíño chaa kuenda ve'e sakua'a chaa katyichi i'ya vatyí
 ku'vaya kotoun ñaa chaa kumañi satachi.

Chaa kumichi: uvi *cuaderno*, noo *lápi*, noo *sucha chaa sandoyo*,
 noo *kaa chaa tava nuu lápi*, noo *caja lápi tyaki*, ndutya kixin,
 noo *regla*, taa noo *tixere*.



**Lista kuenda nda'a tyíño kuenda
 ve'e sakua'a**

- 1 *lápi*
- 1 *regla*
- 1 *tixere*
- 2 *cuaderno*
- 1 *kaa chaa tava nuu lápi*
- 1 *caja, lápi tyaki*
- 1 *sucha chaa sandoyo*



Lista kuenda ñiv+ chaa cha'a tekiu

A large sheet of lined paper with a red margin line on the left side, intended for writing a list.

Saxiñi ñaa chaa ndu kuu tu'un-chi chiiun.

Atu chiñi ñu'un-chi lista nuu xuña'ñu chaa ndikaa ndi'i nye'eunya. Tu'un chaa satyiñou atu ña'ñi chaa kuu tuña'ñi lista. Ñaa kuenda.

Kusi+ ñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'vi kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Chaa yu'uyo chichi ndutya", atu ndi'i sakua'aun chichi kua tyaaun noo *lista* ñaandi chaa chiñi ñu'un-chi chaa kuenda chaa sakuuyo tatan kuenda kue'e.



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa in nka tu'un ku'va kaa chaaya chitoun. Tyaa sivichi.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo "Nanduku aña chaa yu'u" (27 Tu'un chis+ki), taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñi+v+ cha'nu.

Tema 4

El uso de las listas

En este tema, reconocerás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También reconocerás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

Situación 1



2 kilos de codillo de puerco
2 kilos de maciza
6 bolsas de maíz precocido
y descabezado
¼ de kilo de chile guajillo
100 gramos de chile de árbol
1 kilo de cebolla
3 lechugas "romanitas"
2 manojos de rábanos
1 kilo de limón
½ kilo de tortillas para dorar

25 de julio, hoy entran:

8 cajas de huevo
30 cajas de chocolate
5 cajas de mazapán
10 costales con 50
bolsas de dulces
20 cajas de chicle

Situación 2

Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.



Situación 3

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?

Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.



Situación 4



Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Para qué leen o escriben las listas?

Actividad 23. La lista y las cosas

Observa la imagen y lee el texto.



Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lee la lista A con atención.

Lista A
Trastes
Estufa
Artículos de limpieza
Hamaca
Sábanas y cobijas
Mesa
Sillas
Lavadero
Radio
Ollas
Cortinas
Librero

Lee la lista **B** y selecciona los objetos que se repiten con la lista anterior.

Lista B
Cama
Almohadas
Instalación de luz
Cerradura de la puerta
Televisión
Radio
Letrina
Mesa
Sillas
Herramientas
Taladro
Librero

Contesta las preguntas.

¿Quién crees que hizo la lista **A** y quién la lista **B**?

¿Por qué?

Recuerda que...

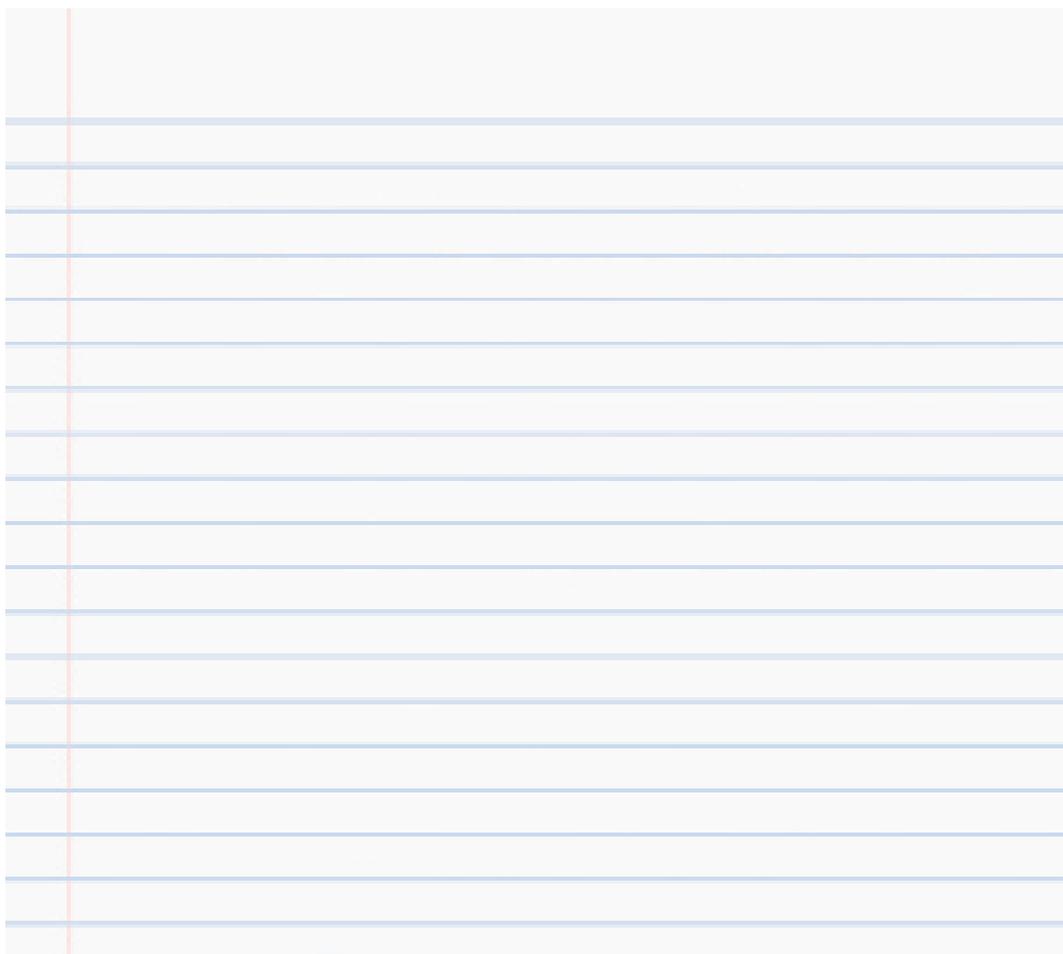
Las **listas** son series ordenadas de nombres de personas, objetos, ingredientes u otras cosas. Sirven para registrar y verificar información importante.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El orden de las cosas” (Juego 18), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee las actividades y escoge una de ellas.

- ◆ Cocinar tamales.
- ◆ Construir un cuarto.
- ◆ Confeccionar una prenda de vestir.
- ◆ Comprar útiles escolares para tu hijo.

Escribe una lista de las cosas que necesitas para hacer la actividad que escogiste. Muéstrasela a tu asesor.



Actividad 24. ¿Cuándo usamos las listas?

Escribe las listas para cada caso.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?

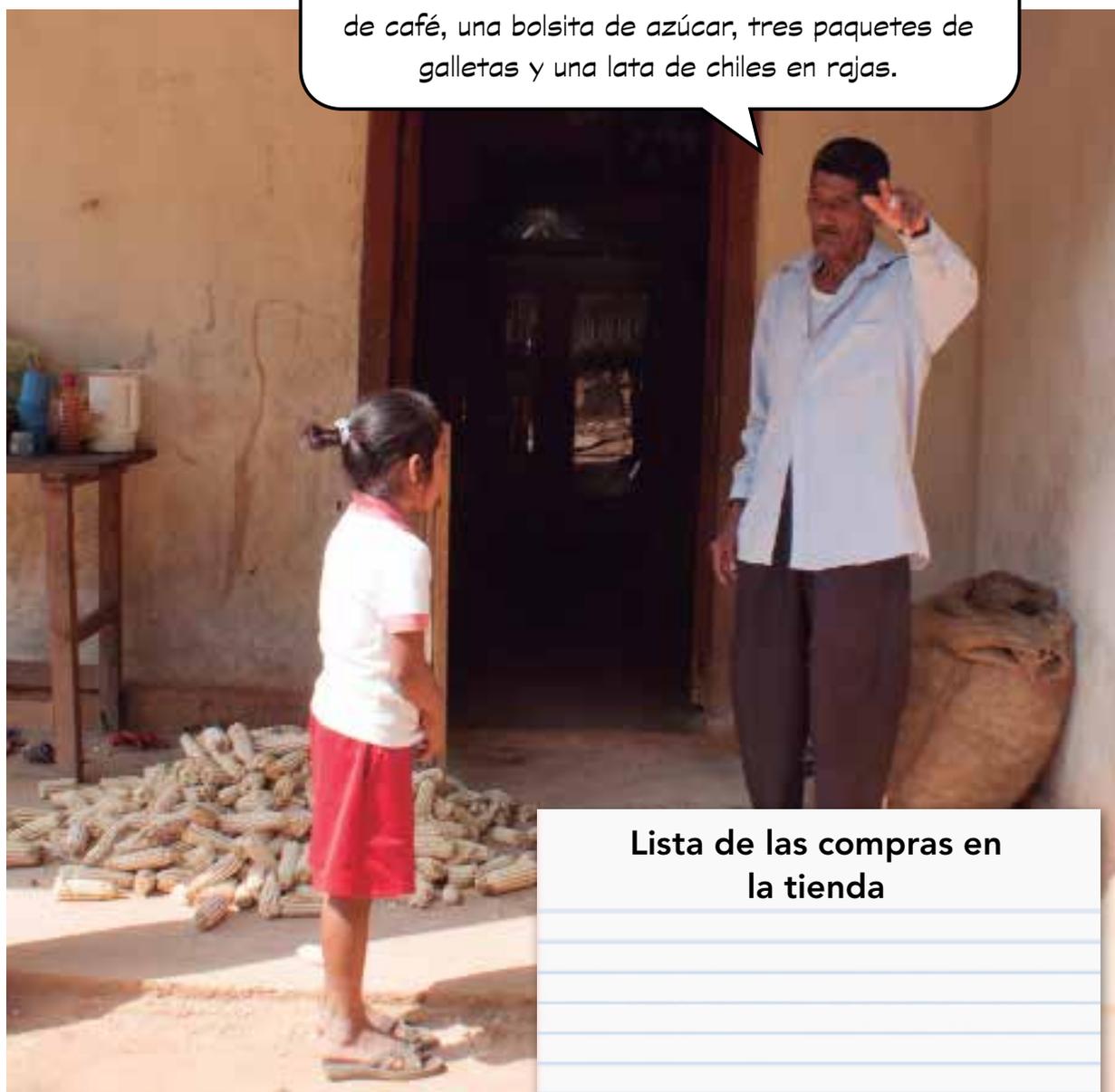
Para empezar, "Las mañanitas", después les tocamos "Sergio el bailarín" para que se ambienten, también "Juana la cubana" y "El baile del venado". Al último les tocamos "Flor de azálea", cuando todo esté más tranquilo.



Lista de canciones

Lined writing area for the song list.

Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajás.



Lista de las compras en la tienda

A large rectangular area with horizontal blue lines, intended for writing a shopping list.

“Palomea” los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir.

Tenemos dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...



Lista de útiles escolares

- Un lápiz
- Una regla
- Unas tijeras
- Dos cuadernos
- Un sacapuntas
- Una caja de colores
- Un libro de cuentos
- Una goma
- Un pegamento

Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado, y los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua y el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.



Lista de gastos

Reflexiona las preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
¿Las actividades resultarían iguales sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "El jaguar castigado" y después escribe una lista de los animales que intervienen el cuento.



Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces? Escribe en qué son diferentes.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Buscando la imagen perdida" (Juego 28), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nda'a tutu nuu tyia-kun cha kua'an kutu'va-kun

Ñosokaa ñikuñiu ku'va chaa satyiñou ñaandi tu'un chaa chikan-chi chichi noo ku'va chaa vachi nuu tutuya.

Ndakachi taa kuakaun noo tu'un chaa ta'an-chi.

Ñosokaa nye'eun tu'un chaa vachi chichi noo ku'vaya.

- a) Yii
- ch) Ya'axan yii
- d) Ñaa yii

Ñosokaa ñikuñiu ku'va chaa sava'aun chichi.

- a) Va'a/sii
- ch) Ya'axan yu'u
- d) Yu'u

Ñaa tu'un chaa vachi nuu tutuya ñita'an kamaa íñiu.

- a) Tu'un chaa sakua'aun
- ch) Tu'un chaa tyaaun
- d) Nuu ndakatyí tu'un-chi ñayiví chaa kayuku chil'in

Ñaa tu'un chaa vachi nuu tutuya chaa yii kamaa chaa katyitu yo'o.

- a) Tu'un chaa saa ndu va'aun
- ch) Tu'un chaa tyaaun
- d) Tu'un chaa saa ndatyaaun

Tyaa ñaa chaa ñaa kutuñi íñiu nuu noo ku'va cha vachi nuu tutuya
taa ndakatyun chii ñiví cha saña'an chiiun.

Kua ndakua'ayo ñaandt̃ chaa kutu'vayo

Tyaa taa chaá sakua'aun.

Yu'u nañi: _____

Chaa tandala: _____

I'ya kuu tyiño: _____

Ta'an íñi: _____

Saa ndu t̃n chi'in noo raya tu'un chaa nyaa chiiyo satyin chi'in tu'un chaa nyaa chiiyo kua'a. Ku'va chaa ta'an-chi.

a) Ñaa nañiu.	Nuu yooun
ch) Ñaa ñuu ñikaku-un.	Tyiñou
d) Ñaa kivt̃ ñikaku-un.	Nuu kaku-un
e) Ñaa yooun.	Sivt̃un taa xiñi sivt̃un
i) Atu ndinoñiu o chaa tandala'aun.	Kivt̃ kakuun
ñ) Ñaa tyiño sakuun.	Nooñiu o chaa tandala'aun

Tyaa sivi tutu íka chaa kumiu.

Tu'un chaa ta'an-chi tyaaun.

a) Svt̃ taa xiñi svt̃; ch) Nuu nuu kaku; d) Kivt̃ kaku; e) Nuu yoo; i) Nooñiu o chaa tandala'aun; ñ) Tyiño saku

Sakua'a tu'unya taa tyaaun sivíchi.

Ñuu Sindolo, nuu 31 nyaa yoo
mayu kuiya 2017.

Ma'an:

Va'axan kuñi ku'va chaa nañi'in *carta* chaa tyaaun, chaa va'añi kuu vatyí chaa ndu va'a kuñi sutuyo, vatyí ya'axan chika íñindi chaa ku'ura.

Kuñi chaa kotoun vatyí ñaa *Azucena* se'e se'eun ya'axan va'a kua kua'nuña taa chaa va'axan kuu ka'aña.

Va'axan kaa nuu yí'í satyiño, vityin kua'axan tyiño sakuundi chi'in tu'un kuenda sa'ma raa kuaryaa chaa kua ndí'vichi ve'e sakua'a.
Ñaa koo va'ando.

Se'eun raa *Jaime*

1. Tutuya náñichi: _____

Nanduku noo tu'un chaa ta'an-chi.

2. Ñaandi tu'un chaa ndikaa ndi'i sakua'aun ka'an-chi tu'un kuenda ñayiv+yo.

- a) ma'an, tyatya, tyiño.
- ch) ma'an, sutuyo, se'e se'eun, raa kuaryaa
- d) ma'an, tyatya, se'e se'eun, se'e

Yoo chaa tyaa tutu chaa nañi carta.

- a) Ñaa *Azucena* se'e se'eun
- ch) Se'eun raa *Jaime*
- d) Raa tyatya

Yoochi kua'an cartaya.

- a) Kuenda Ñuu Sindo'o
- ch) Kuenda tyiño
- d) Kuenda si'i

Ndakatyi tu'un ñosokaa ñayiv+un. Kuaryiño tu'un chaa ka'an tu'un ñayiv+un.

Tu'un chaa ta'an-chi tyaaun.

1. Tu'un chaa nyaaya atu noo carta kuuchi.
2. d), ch), d)

Tyaa ñaa tyiño sakuu ta'an ta'an ñayivi chaa ka'an-chi tu'unya.

Yu'u satyiño tu'lun chaa tachi nuñi, chatyiño noo yata taa noo nduyu taa ku'va kuu tachi.

Yu'u chaa nyaka chii ñayivi ñaandi ityi kuñi ñivi ku'un ñivi taa ku'va chaa vaa kaka ñivi taa kutatu ñivi.

Yu'u tyiño chaa sava'a kuu chito taa tyayu vitu chaa kuenda chaa kuaryiñooyo ve'e.

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketa i'ya, saku'a' taa saa ndata'aun tu'un chaa chikan-chi.



Yu'u nañi Guadalupe López. Sava'a nyayu.

Chatyiño _____ chaa ki'i va'a ñaandi
 chaa kuatyí su'va chaa chiñi ñu'un chaa sava'a nyayu. Sava'a
 noo nyayu taa kua tyili chil'in-chi _____ ,
 _____ taa _____. Chiñi
 ñu'un noo kisi taa noo _____ vatyí taa ku'va
 chaa vaa tiin nyayu.

Nanduku nuu nda'a Ña nakua'ayo ñaandi chaa chiñi ñu'un saku'a'aun in nka cha'a, chil'in ñiv+ chaa saña'an chiun.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante el trabajo realizado en esta unidad?

Selecciona la respuesta correcta.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Vamos a repasar

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relaciona con una línea las columnas, según corresponda.

a) ¿Cómo se llama?

b) ¿Dónde nació?

c) ¿Cuándo nació?

d) ¿En dónde vive?

e) ¿Es casado o soltero?

f) ¿En qué trabaja?

Domicilio

Ocupación

Lugar de nacimiento

Nombre completo

Fecha de nacimiento

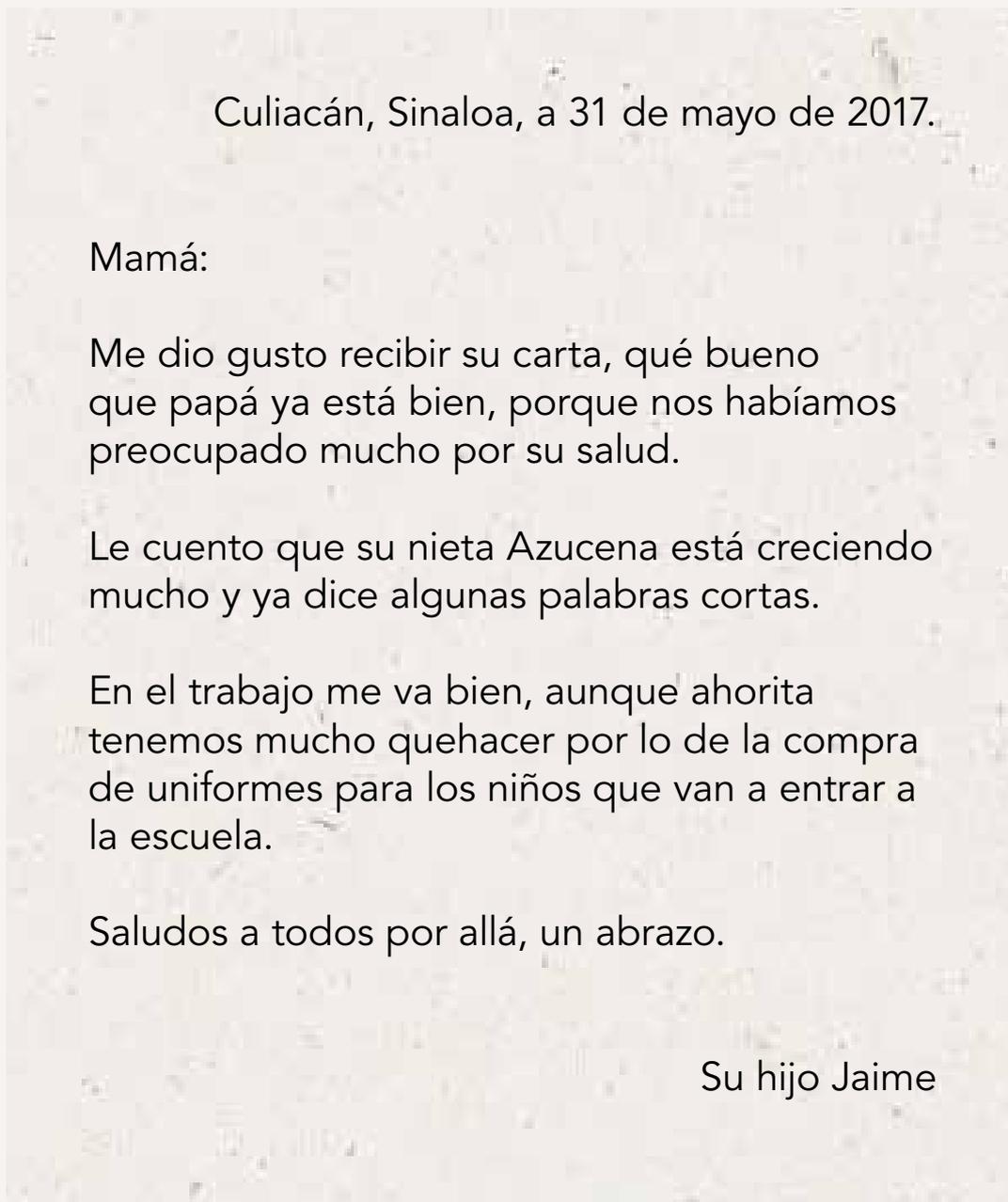
Estado civil

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas:

a) Nombre completo; b) Lugar de nacimiento;
c) Fecha de nacimiento; d) Domicilio; e) Estado
civil; f) Ocupación

Lee el documento y escribe su nombre.



1. El documento es: _____

Selecciona la respuesta correcta.

2. ¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribió la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Respuestas:

1. El documento es una carta. 2. c), b), c).

Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.



Escribe cuál es el oficio de las personas.

En este negocio lavamos y planchamos la ropa, cuidando que no se maltrate; por lo regular nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas. Ando por muchos lados.

Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado, cuido mi casa y a mis hijos. Preparo la comida, lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

Respuestas:

tintorero, cartero, ama de casa.

Observa la imagen, lee el texto y complétalo.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____ grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de _____ , _____ y _____ .

Busca en tu Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar, junto con tu asesor o asesora.

2 Ku'va

Chaa kuu kakayo ta'an ta'an ityi

Chaa kuñichi

Nuu noo ku'vaya:

- ◆ Kua nañi'iun ñaandi nuu tyaki, chaa yoó chichi ñuu-un taa nuu yoóun chichi nuu nyaa kaña'an-chi Ñuu Ko'yo.
- ◆ Kua ndakotoun taa kua kuatyíñou kalendariu taa tutu chaa nañi croquis chaaya va'achi kuenda chaa nanduku-chi ñaa noo nuu ñaa ndakotoyo taa chi'in chaaya kuu nañi'inyo.
- ◆ Kua saku'aun taa kua tyaaun ñaandi tu'un chaa kuenda ñuu taa ñaandi tyiño sakuun nuu kua'an-chi kivi.
- ◆ Kua kutuñi íñiu taa kua tyaaun ñaandi chaa saxiñiu chaa kuenda ku'va chaa ya'a kivi.



Unidad 2

Para andar los caminos

Propósitos

En esta unidad:

- ◆ Descubrirás lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar donde vives dentro de nuestro país.
- ◆ Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y el espacio.
- ◆ Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- ◆ Expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.



1 Tu'un

Nandi'ima ku'va chaa
tyakɪ nuu yooyo

Tu'un chaa nyaa i'ya kua ndakotoun ñaandi chaa yoo ta'an ta'an ñuu nuu yooyo, vatyɪ ku'vaya kuu nye'eun chichi taa ndakatyɪ tu'un ñosokaa-chi.

25 Tyiño chaa kua sakuuchi. Nuɪ tyakɪ

Nye'e va'a xuna'ñu chaa ndaketaya.



Tyaa ñaa chaa nye'eunya.

Ñaa kua nye'eun xuña'ñu chaa nd+kaa ya'a, taa kuakaun tye'e kaa (X) nuu nyaa ku'va chaa ta'an-chi.

Nandi'+i nuu tya ki	Skaan	Vakaan	Ñaa chito
Tuyaavi kayukuchi nuu ndaa.			
<i>Volcán</i> nyaachi ma'ñu sava chichi ku'u cha'nu.			
Ndutya ñu'un nyaachi nuu andivi.			
Nuu ndutya itya nyita tyu'va.			
Tuka'a kayukuchi yatyiñi nuu katu ndutya nu'un.			
Ve'e ñu'un nyaachi ndaa yu'u ñuu.			
Nuu yi'i tyitu ndutya katuuchi cha'a yuku ka'nu.			

Tyaa ñosokaa taa kuu chaayo, atu nyaayo nuu ñiti taa kuñiyo chaayo ndaku'va ndave'e ñu'un. Kuatyíño ñaandi tu'un chaa nyaa chichi *cuadro*.

ndutya ñu'un	tuka'a	nuu ñiti	ku'u cha'nu	yuku ka'nu
ñu'un nuu táchi	ñuu	tuyaavi	nuu yili tyitu ndutya	<i>volcán</i>
ndutya itya	nuu ndaa	miñi	cha'a kaava	ityi
ityi ka'nu	viko	<i>poste</i> ñu'un	yuku	tuvi'nya

Atu kicha'a chíkaun ku'va nuu nyaa:

Nduku'un íni vatyí...

Tu'un chaa nañi **descripción** kuñichi katyichi ñaandi chaa nye'eyo, cha'achi ku'va chaa ndakatyí tu'unyo ñoso ndíkaa ñaandi nuu kuuchi taa chaayo, ñaandi nuu kuuchi nuu yoóyo o ñoso ndíkaa ñayiví. Chichi chaa kuu *descripción* ya ta'an-chi ndakatyí tu'unyo ñoso ndíkaa ta'an ta'an ku'va kaa chaa nye'eyo, vatyí ku'vaya ñiví chaa kua saku'a o chaa chiñi ñaa chaa ndakatyí tu'unyo, kuu kutuñi va'a íni ñiví ñaa chaa ndakatyí tu'unyo.

26 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ñosokaa ku'unyo o chaayo nuu kua'anyo

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketaya.



1. Pirámide kuenda raa ndu taa nuu ke'e kuenda saa
2. Cuadrángulo kuenda ñiv+ monja
3. Ityi kuenda ñu'un ñayiv+
4. Ityi nuu keta nyika nyii taa nuu kuuchi *noroeste*
5. Nuu ndu in ñaña
6. Nuu chisikichi chil'in *pelota* taa Yu'u ve'e ityi nuu keta nyika nyii

7. Nuu ndu in *paluma*
8. Pirámide ka'nu
9. Ve'e tyiño kuenda raa nyaa kañalan
10. Ve'e londo
11. Pirámide kuenda ma'an cha'nu
12. Ve'e ñu'un kuenda *Chimez*.

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuuya.

Atu chaa cha'an-un chaa ndakotoun chichi o kuñiu kuu ndakotoun chichi. Ñaa ñuu kuenda nuu nyaa kaña'an Ñuu Ko'yo kuu nuu nyaachi ka'ñi yo'o.

Tyaa ñosokaa taa kuu chaun ñaandí nuu kuuchi *Uxmal*, ñu'un nuu inyisochi ñuu cha'nu kuenda Ñuu *Yucatán*, nuu kuuchi *sureste* kuenda Ñuu Ko'yo.

Atu nyaaun nuu kuuchi *Cuadrángulo* kuenda ñiví *monja* (2), ñaandí ityi kua ya'aun taa kua kuu chaun Nuú ndu in ñaña (5).

Atu nyaaun nuu kuuchi *Ve'le tyiño* kuenda raa nyaa kaña'an (9), ñaandí ityi kua ya'aun taa kua chaun nuu kuuchi Nuú chisikichi chil'in *pelota* taa Yu'u ve'le ityi nuu keta nyika nyii (6).

Atu nonyityi noo ñiví nuu nyaa *Pirámide* ka'nu (8), ñaa chaa katyiunchi ñiví taa ku'va kuu chaa ñiví nuu kuuchi *Ve'le ñu'un* kuenda *Chimez* (12), ñaanda kua kaava ñiví o ñaa ityi ta'an-chi kaka ñiví.

Atu nonyityi noo ñivi nuu kuuchi Ve'e tyiño kuenda raa nyaa kaña'an (9), ñaa kua katiun-chi ñivi taa ku'va kuu chaa ñivi Nuu ndu in *paluma* (7).

Kua kuu nanu'un nuu nyaa *mapa* kuenda *Uxmal* taa kuakaun tye'e kaa (X) ñaa tu'un chaa ta'an-chi.

Ndaku'va nuu nyaa Ve'e londo (10), taa kuu chaayo nuu nyaa Ve'e tyiño kuenda raa nyaa kaña'an (9) kua kaavayo ityi chiiyo:

- kua'a
- Satyin

Ndaa ku'va Nuu ndu in ñaña (5), taa ku'va chaa kuu chaayo nuu kuuchi *Cuadrángulo* kuenda ñivi monja (2), kua ta'an-chi:

- Kakayo, kua kaavayo chiiyo va'a taa kua ya'ayo nuu nyaa Ve'e londo (10).
- Ku'va chikañiyo kua kaavayo chiiyo satyin, taa kua ya'ayo nuu nyaa Nuu chisikichi chi'in *pelota* taa Yu'u ve'e ityi nuu keta nyika nyii (6) ndaa ku'va kua chaayo Nuu ndu in ñaña (5).

Ndaku'va nuu nyaa *Pirámide* kuenda ma'an cha'nu (11), taa ku'va kuu chaayo nuu nyaa *Pirámide* ka'nu (8), kua ta'an-chi:

- Ku'unyo kuitiñi, kua kaavayo chiiyo satyin, taa kua ku'unyo ityi ndaa ku'va kua chaayo nda *Pirámide* ka'nu (8).
- Ku'unyo kuitiñi, kua kaavayo chiiyo satyin, taa xaanka kua kaavayo in nka cha'a chiiyo satyin taa xaanka ku'unyo ndikañi ityi.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa chaa kua kuu, atu vandakatyí tu'un va'ayo chii yoó ñayiví chaa ndu kuu tu'un chiiyo ñosokaa ta'an-chi chaa ñiví nuu kuñichi ku'un ñiví.

Ñaa kuenda niñixan ta'an-chi kotoyo ku'va kachiyo kuenda.

27 Tyiño chaa kua sakuuchi. Nuú tyaki, chichi ñuu yu'u

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa kuu nuu tyakí kamaa ka'ñiu.

Ñaa chaa sakutyaki kamaa chaaya chaa ña'ñi ku'vaya kaa nye'eyo in nka ityi.

Tyaa ñosokaa chaa kuuchi nuu kuñiu. Tyaa ku'va chaa chikan-chi.

Saxiñi tyi kuñiu ndatavaun ñaa noo nuu kuuchi chaa ta'an kamaa íñiu taa kua katyiun chii noo ñivi chaa chito ndatava. Vatyí ku'vaya kua ndatava ñivi nandi'ima chaa kua ndakatyí tu'un ñaa chaa yoó nuu kuuchi nuu ka'an-un tu'un.

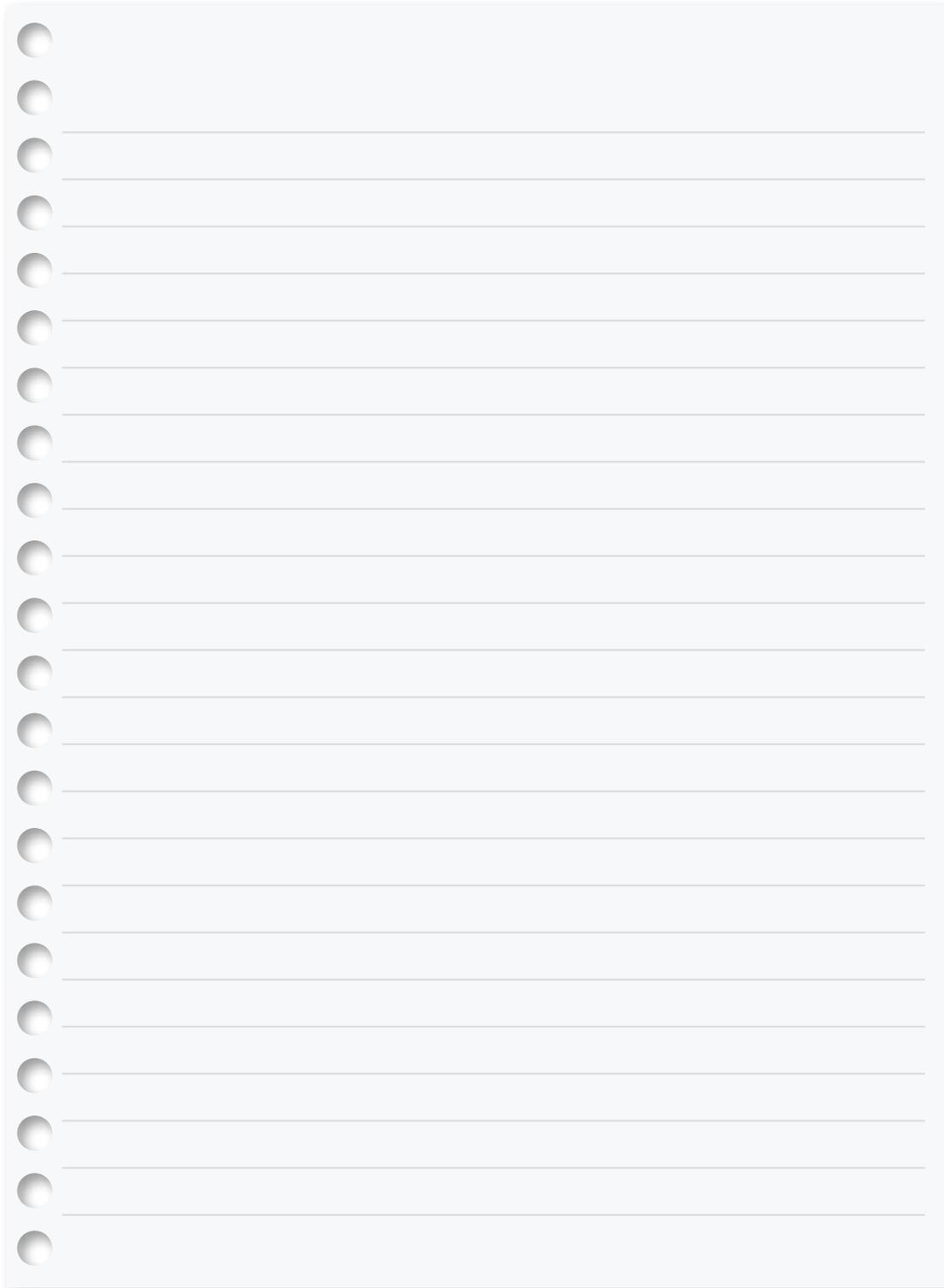
- ◆ Tyaa ñaa kuuchi, atu noo chiku'u cha'nu, noo ve'e, noo yuku ka'nu, noo nuu tyaki nuu yoo ita, nuu ñiti yuu ndutya ñu'un o noo ñuu.

- ◆ Tyaa ñosokaa chaa ndatava ñivi atu noo xiña'ñu chaa ña'an, chaa chakuaa, chaa kuaíñi o chaa kua kunyichi.

- ◆ Tyaa noo *lista* kuenda ñaandi cha kuuchi, kitĩ, o ñayivi cha kuñiu cha ndatavachi.

A large, blank, lined page with a spiral binding on the left side, intended for writing a list. The page is white with horizontal lines and a grey spiral binding on the left edge.

- ◆ Taa nuu kua sandi'i chaaya, tyaa ñosokaa kuñi mau chaa kua kuyuku va'a ñaandi chaa kuuchi, ñayivt̃ o kit̃i chaa tyaaun sivt̃.



Kusi+ ñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+ kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Kiti chaa nañi *tucán*" taa xaanka ndatyaaun ñosokaa saxiñiu ku'va chaa tyaki+ nuu yoó.

Nuu tyaki+ saxiñi tyiku'vaya kaachi:

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Atu ndakotoun ñosokaa ñiketuu in nka ñuu chaa katuu yatyiñi nuu kuu ñuu.

Skaan Vakaan

Atu chitoun ñaa kuenda kua'axan tu'un chaa chakoo chana'an ka'an-chi tu'un nyoo chaa saketuu ta'an ta'an ñuu.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo "Ityi ñu'un tyaki" (29 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñ+v+ cha'nu.

Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema, reconocerás lo que hay en la comunidad en que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

Observa la imagen.



Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una (X) la opción correcta.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde la playa a la iglesia utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	poste de luz	cerro	nopales

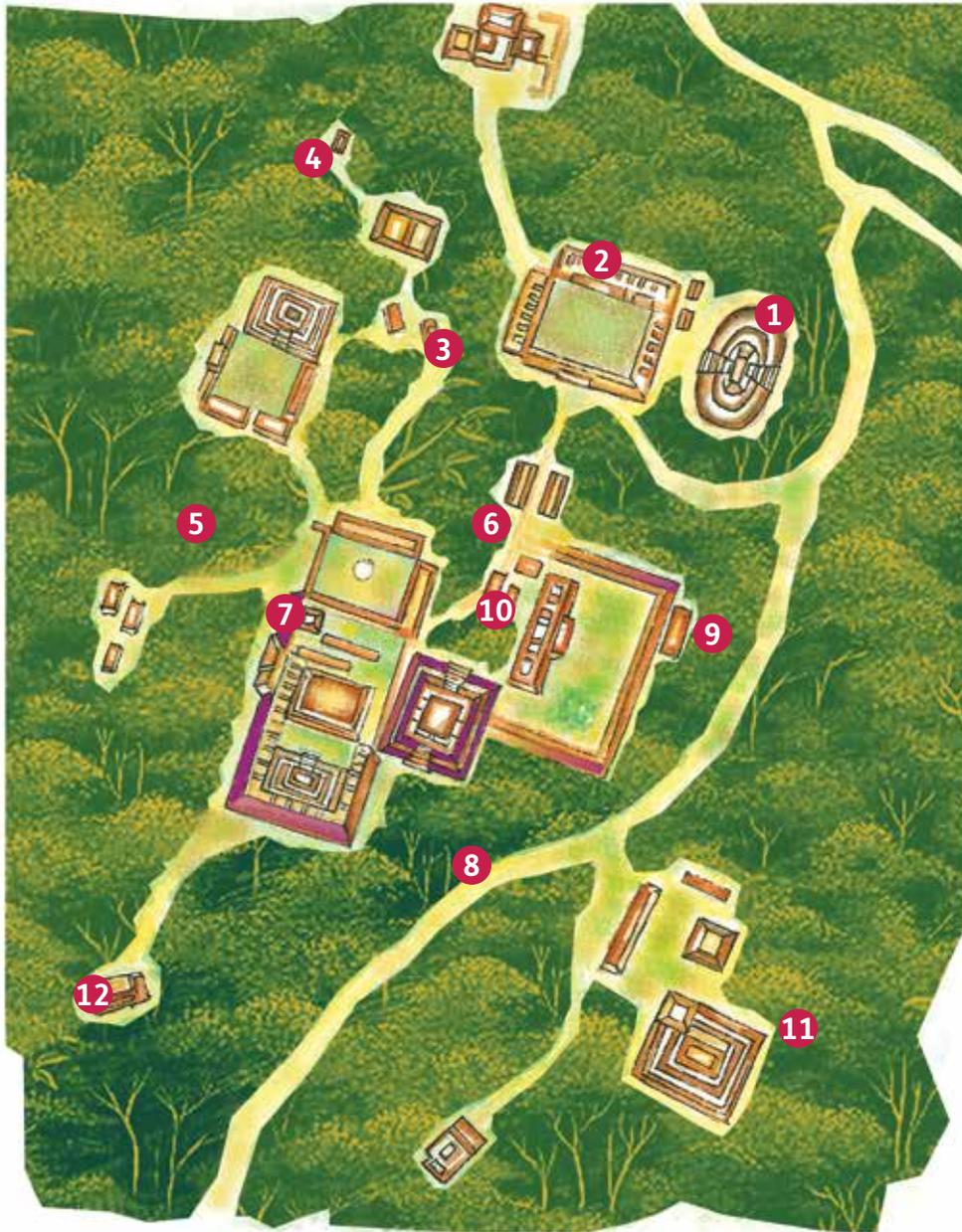
Si empiezas a caminar desde la playa:

Recuerda que...

La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción debemos mencionar los detalles importantes, para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.



1. Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
2. Cuadrángulo de las Monjas
3. Ruta hacia la Plataforma de las Estelas
4. Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste
5. Conjunto del Cementerio
6. Juego de Pelota y Pórtico Oriente

7. Grupo de las Palomas
8. Gran Pirámide
9. Palacio del Gobernador
10. Casa de las Tortugas
11. Pirámide de la Vieja
12. Templo del Chimez

Reflexiona las preguntas.

¿Qué lugar es?

¿Has ido a ese lugar? ¿Te gustaría conocerlo?

¿En qué estado de México crees que está?

Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Uxmal, zona antigua del estado de Yucatán, en el sureste de México.

Si tú te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por qué lugares hay que pasar para llegar al Conjunto del Cementerio (5)?

Si tú te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por qué lugares hay que pasar para llegar al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué le dirías para llegar al Templo del Chimez (12), hacia qué lugar va a dar vuelta, a qué lado va a caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué le dirías para llegar al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y marca con una (X) la opción correcta.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9), hay que dar vuelta a la:

- Derecha
- Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2), hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) y seguir hasta llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2).

Desde la Pirámide de la Vieja (11), para llegar a la Gran Pirámide (8), hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide (8).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no decimos bien a una persona cómo llegar al lugar adonde quiere ir?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?

Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito?

¿Qué lo hace tan bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, tienes que describirle todo lo que hay en el lugar.

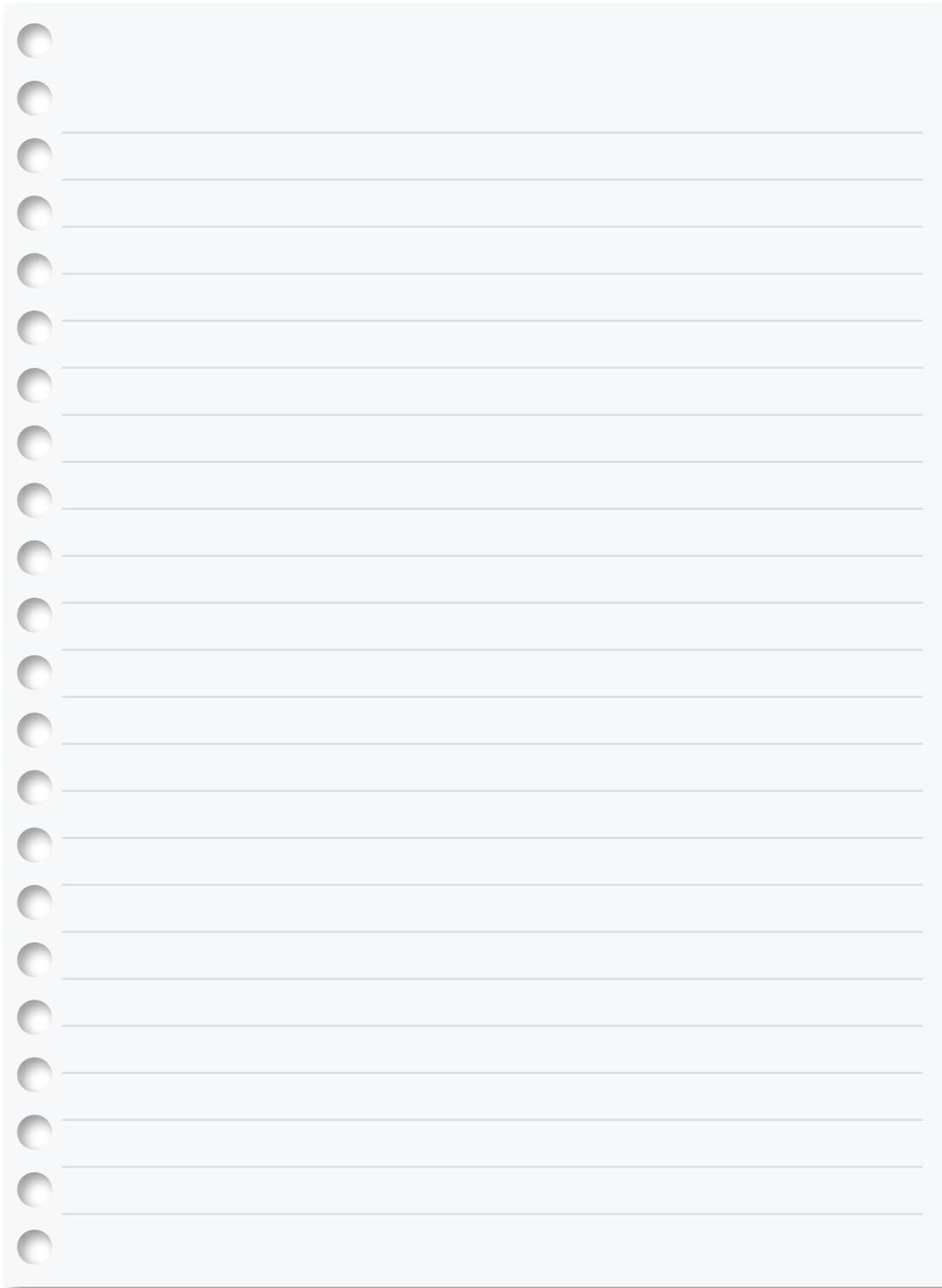
- ◆ Escribe qué lugar es, por ejemplo, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

- ◆ Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, en el atardecer o en el amanecer.

- ◆ Haz una lista de las cosas, animales y personas que deseas incluir en el dibujo.

A large sheet of white paper with a spiral binding on the left side. The paper is ruled with horizontal lines, providing space for writing a list. The spiral binding is made of white plastic rings.

- ◆ Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales y las personas que hayas incluido.

A large sheet of white lined paper with a spiral binding on the left side. The paper has 20 horizontal lines and is intended for writing.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

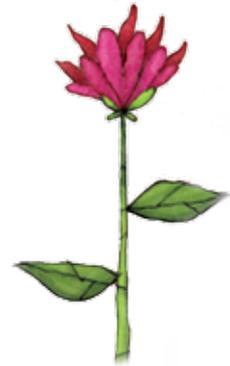
Lee en el Libro de lecturas el texto “El origen del mundo” y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí No



¿Por qué crees que hay muchas historias de dioses que crearon lugares?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El laberinto de los paskoleros” (Juego 30), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



2 Tu'un *Mapa Ñuu Ko'yo, ñuu nuu yoóyo*

Tu'un chaa nyaa i'ya kua nañiliun ñaa ñuu ka'nu chaa nyaa kana'an xiñi ñuu nuu yoóun nuu ñikaku-un, nuu yoóun taa ñaandika in nka ñuu ka'nu nuu nyaa kaña'an Ñuu Ko'yo ku'va kaa chaa vachi nuu *mapa*. Taa kua ndakotoun ñaandi chaa yoó ñaandi in nka ñuu.

31 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ñuu Ko'yo, ñuu nuu yoóyo

Nye'e va'a xuña'ñu *mapa* chaa ndaketaya taa nanduku ñaa ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu nuu yoóun kua tyinyeema ñiví chaa saña'an chiiun.



Tyaa ñaa chaa kumañi chata raya chaa ndaketaya.

Yu'u yoó: _____

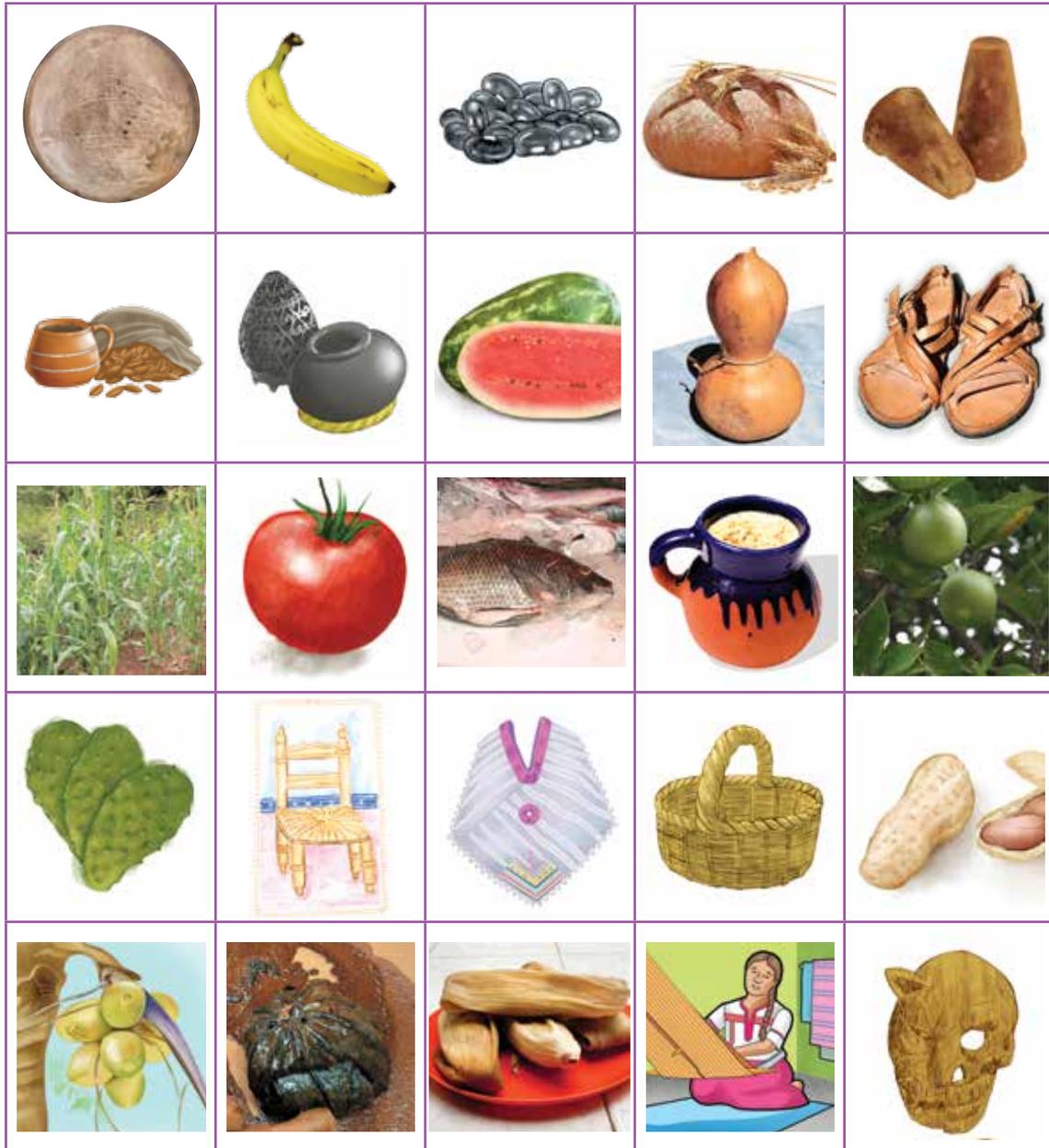
Nyayu chaa ya'a kamaa sava'achi ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu nuu yoo kuu:

Tye'le kaa sa'ma ñi'no ñiví nuu yoó yu'u:

Nuu ya'a kamaa chaa koyo ñayiví nuu kuu ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu nuu yoó yu'u kuu:

Cha'a chaa katyi vatyí:

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketaya taa kuakaun noo t'ikutya chata ñaa chii yoó nuu kuu ñuu ka'nu chaa nyaa kaña'an xiñi ñuu nuu yoóun.



Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo "Ñaa chaa kuuchi" (19 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiv+ cha'nu.

Sakua'a tu'un chaa nyaaya.

Yitín sucha, kua'axan kuiya kuu kí'ichi chichi ndutya ñu'un taa vaa tya'ayu ña'an-chi. Londo taa kití chaa nañi *delfín* chaa yoóya ndakuaatí chil'in kití nyí'i chaa tu'va maatí chachi, chachití yitín suchaya taa ndakuikon-chi sukun kití nda'viya taa ku'vaya chilití. Kitíya ñaa ndakototí ñaandí chaa tyiliyo chichi ndutya ñu'un saxiñití vatyi chaa kachití kuu.*

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

- Ñaandí chaa kakiñi kaa yoó chichi ñuu-un.
- Ñoso ndíkaa ta'an-chi kuu nya kuuyo taa vakukiñi kaa chichi ñuuyo.
- Ñaandí nuu tiví chichi Ñuu Ko'yo atu ñaa sakuenda yoo chaa tyaki kaa nuu cha'a nyoo koóyo.

*Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

32 Tyiño chaa kua sakuuchi. Kua nandukuyo ñaa nyaa ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu nuu yoóyo

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

- ◆ Ñosokaa ñilinyo ku'va ñosokaa ta'an-chi ndi'vì nuuyo tuu kua'a ñaandi' nuu kua'anyo.
- ◆ Atu chiñi ñu'unyo ñaa noo kaa o ñaa in nka chaa kuuchi taa ku'va chaa vakunaa yoo.
- ◆ Atu ndakotoun ñaa noo kaa o ñaa in nka chaa kuuchi taa ku'va kotoyo ñaa nyaayo.
- ◆ Ñosokaa nyaa kuu ñayiví chaa satyiño nuu ndutya ñu'un taa ku'va chaa vakunaa ñivi tuu ndama'ñu ndutya ñu'un yi'í ñivi.
- ◆ Taa ñayiví chaa chaa ndaa yuku na'nu o ñayiví chaa kua koyo kua ndi'vì nuu, nuu kuuchi nuu ñiti' kaayu nuu ña'ñi ndutya yoó.
- ◆ Ñosokaa chito ñayiviya ñaa ityi ta'an-chi kuu nanu'un-chi o nanyichi-chi.
- ◆ Ñosokaa ku'va chaa ya'a kamaa ndakotoyo ku'va kaa ndaku'va kuendayo tu'un chii ñayiví ñosokaa ta'an-chi chaa ñivi ñaa nuu kuuchi chichi ñuuyo.

Sakua'a tu'un chaa nyaaya.

Nda katyi maachi tu'un vatyira chaa chii nañi Hoang-ti, ñisaketuura noo ñuu chaa nañi China, ñichinyikonra chi'in sindarura chii noora chaa kuu *príncipe* noora chaa ñaa tyaa so'oma ñaa chaa kuuchi taa ñichakoo noo cha'a kua naara chichi viko nu'un. Taa taa ku'va chaa vaa kunaara taa kotora ñaa tyi nanyichira ñisava'ara noo chaa nañi "carroza del sur", noo chaa takaa *brújula* kaa chaa takaa noo reloo taa nuu chaaya nyaa noo xuña'ñu ñivi si'í chaa saña'an iñi ityi nuu kuuchi Sur. Taa ku'vaya ñikuu nañi'in-chi chiira. Ka'an maachi tu'un vatyi kaa chaa nañi *brújula* ñichaachi chaaku noo maa cha'a sakuu ñayiví chaa kuu *árabe* ndaku'va ñuu chaa nañi China taa ndaku'va ndanuu kuuchi nuu náñichi *Mediterráneo*, nuu ñinye'e ñayiví chaa yoó ñuu chaa nañi *Europa* ndikuu noo maa cha'a.*

*Texto consultado en la hemeroteca digital de la anuies, en la página http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

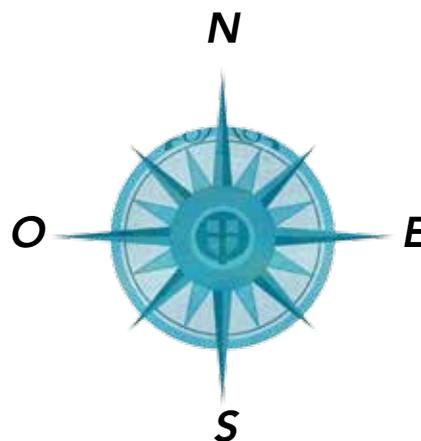
Ñaa in nka kaa o ñaa in nka chaa kuuchi chaa va'a taa ku'va chaa vaa kunaayo. Tyaa sivichi.

Atu tu'vaun chiñi sivi kaa chaa nañi *rosa de los vientos*. Ñaa kuenda va'achi.

Kua kuu nanu'unyo nuu nyaa mapa, taa kua nye'e va'aun xuña'ñu chaa ndaketa ityi siki chiiyo kua'a taa tyaaun ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa chaa kuñichi katyichi xuña'ñuya chaa ndaketa nuu mapa.

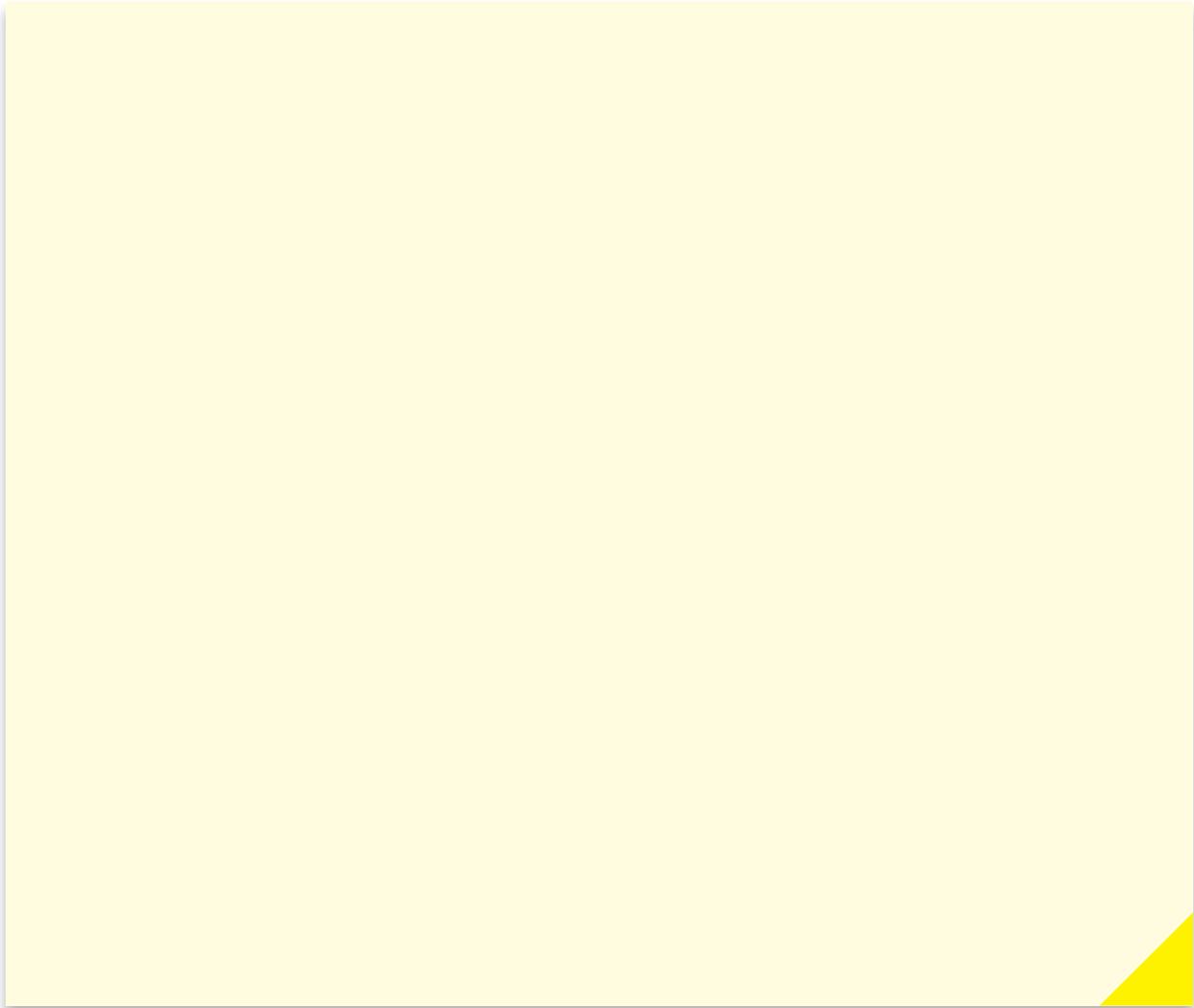
Ñaa kuenda va'achi.



Nduku'un íñi vatyí...

Ñuu yu'u ku'va chaa kuu nañilinyo ñaandí nuu kuuchi kua kil'in kuendayo nuu kuuchi: varri, ve'e ñu'un, ve'e saku'a'a, ve'e tatan, nuu ya'vi, nuu ñaña taa ve'e tyiño. I'yachi kuu chaa ta'an-chi kil'in kuendayo taa kuu chaayo ñaa kuu nuu kuñiyo.

Ndatava xuña'ñu ñaandi+ chaa kuu *puntos cardinales* chichi *cuadro* chaa nyaaya.



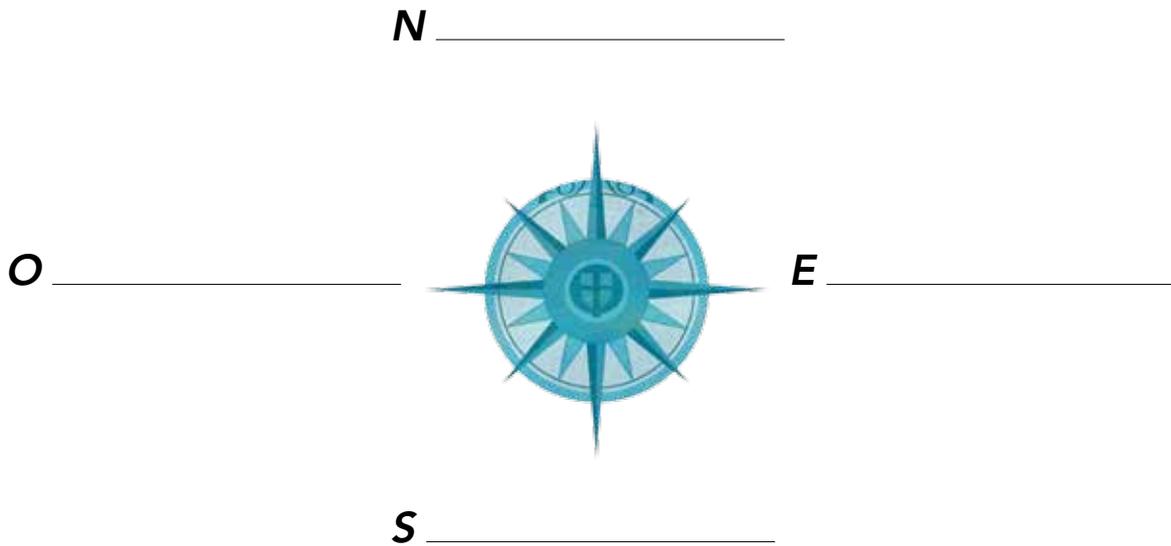
Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

- Ñosokaa taa kuu chaayo nda nuya'vi, atu nyaayo ve'e ñu'un.
- Atu nyaayo nuu ya'vi, ñaandi kua ya'ayo taa xaanka kua chaayo nda nuu ñaña.
- Atu nyaayo nuu ñaña, ñaandi kua ya'ayo taa xaanka kuu chaayo nda ve'e tatan.
- Ñaandi kua ya'ayo taa xaanka kuu chaayo ve'e tyiño
- Ñaandi chaa yoo ya'tyiñi nuu kuuchi ve'e ñu'un.

Nduku'un íñi vatyí...

Chaa kuu **rosa de los vientos** kuuchi noo kaa chaa kuenda chaa kuu nañil'inyo ñaandí nuu kuuchi, chaaya ñichino-chi ku'va kaa noo tikutya taa ta'vichi kumi ta'an ku'va taa ta'an ta'an ku'vachi yoó sivichi noochi kuu *Norte*, in nka chii *Sur*, in nka chii *Este* taa in nka chii *Oeste*. Taa ku'va kuu kuaryiñooyo chichi kua ki'in kuenda yoo ñaandí kuu nuu kuñichi nanduku yoó. Taa xaanka kua nanduku yoo xínaka ñaa tyi kuu *Norte* taa i'ya kuu kua kicha'a nanduku yoo ñaandí nuu kuuchi nuu chiñi ñu'unyo.

Tyaa nuu xuña'ñu kuenda **rosa de los vientos** siv+ ta'an ta'an **punto cardinal** chaa ta'an-chi.



Norte
Sur
Este
Oeste

Chi'in *mapa taa rosa de los vientos* kua saa ndakachi ta'an-un tu'un chaa chikan-chi.

Ityi norte kuenda Ñuu Ko'yo nyaa...

Ityi este o chiiyo nuu keta nyika nyii kuenda Ñuu Ko'yo nyaa...

Ityi oeste o ityi nuu nyee nyika nyii taa ityi sur o chiiyo satyin kuenda Ñuu Ko'yo nyaa...

Ityi norte kuenda Ñuu Chiapas nyaa:

Ityi este Ñuu Chiapas nyaa:

Tyaa ñaand+ ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu chaa ta'an xa'ñu chi'in ñaand+ ñuu chaa chikan-chi i'ya. Kuatyíño *mapa* taa chaa kuu *rosa de los vientos*.

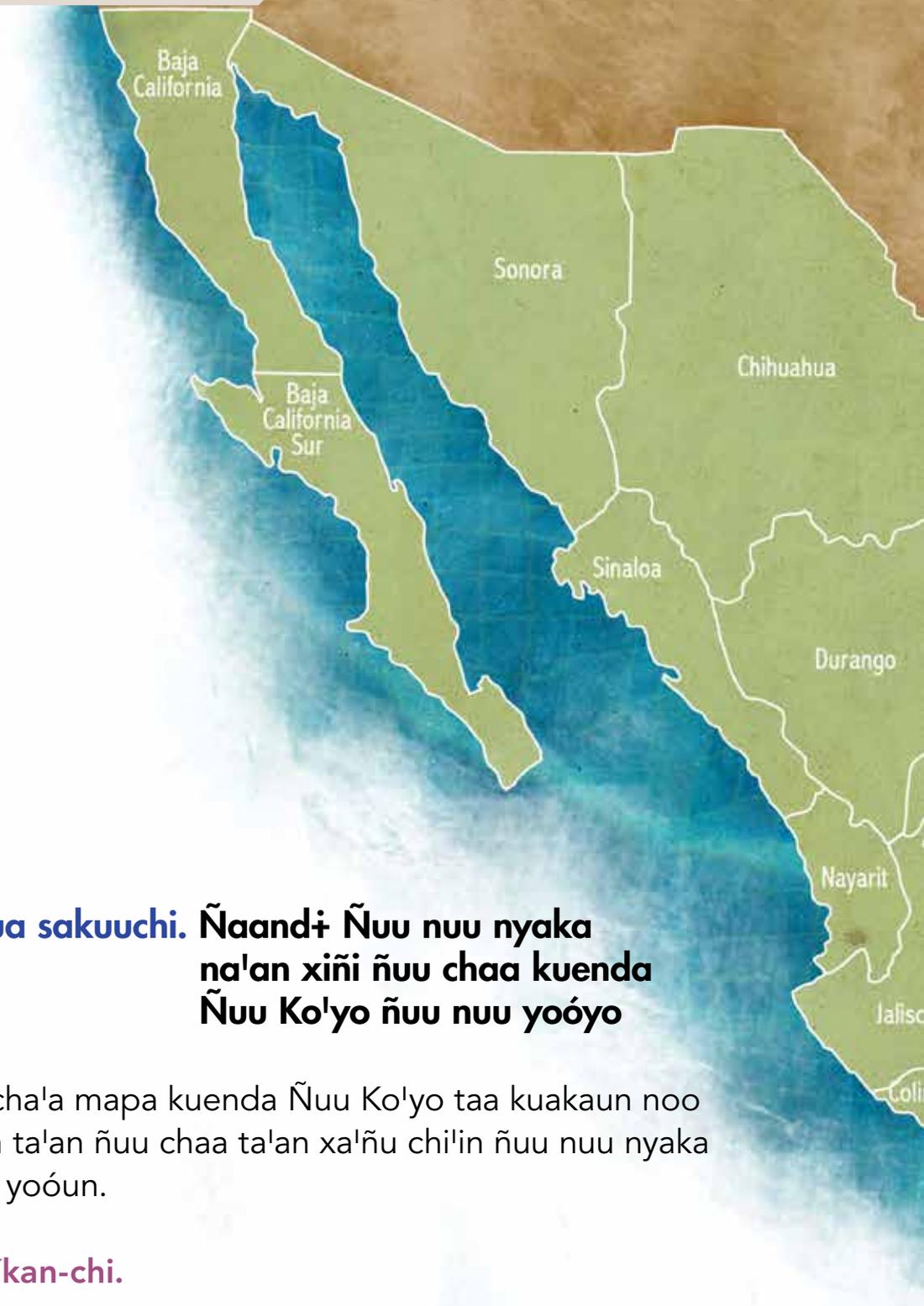
Ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu nuu yoo ta'an xa'ñu chi'in ñuu chaa nañi:

Michoacán ta'an xa'ñu chi'in...

Chiapas ta'an xa'ñu chi'in...

Durango ta'an xa'ñu chi'in...

Campeche ta'an xa'ñu chi'in...



33 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ñaandí Ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu chaa kuenda Ñuu Ko'yo ñuu nuu yoóyo

Nye'e va'a in nka cha'a mapa kuenda Ñuu Ko'yo taa kuakaun noo tikutya chata ta'an ta'an ñuu chaa ta'an xa'ñu chil'in ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu nuu yoóun.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Atu ndakotoun ñaandí ñuu nuu nyaka ña'an xiñi ñuu. Ñaandí chii ndakotoun.



Ñaa ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu kichi íñiu ndakotoun. Taa ñaa kuenda.

Saa ndu ÷n chil'in noo raya s÷v÷ ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu kuenda Ñuu Ko'yo chil'in sa'ma chaa ñil'ino nayivi chaa yoó ta'an ta'an ñuu ku'va chaa ta'an-chi.



- Oaxaca
- Jalisco
- Guerrero
- Puebla
- Durango
- Yucatán
- Nayarit
- Campeche



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaandi sa'ma ñindakoto-un.

Ñaandi sa'ma ñaa ndakotoun.

Kakan chii ñ+vi chaa saña'an chiiun o in nka ñay+vi ñaa nye'e ñ+vi chaa ñisava'aun taa +ñi sava'ando ñaa chaa kumañi.

Sakua'a ta'an ta'an tu'un chaa nyaaya taa nye'e va'aun xuña'ñu chaa ndaketa i'ya. Taa xaanka tyaaun tu'un chaa ta'an-chi nuu nya ta'an ta'an xuña'ñu.

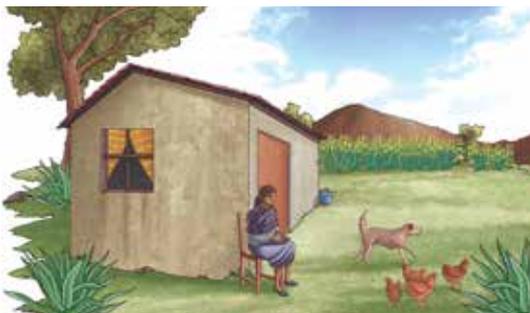
Oaxaca



Guerrero



Durango



Kusi+ ñiñyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+ kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Sacalum" taa xaanka tyaaun ñaama nyaa nuu yi'i tyitu ndutya chaa nyaa yatyiñi ñuu.

Tyeleka ñuuya:

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñosokaa taa kuu ndakachi-un tu'unya. Ñaa kuenda.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo "Saa nduva'a ñaadi tu'un" (31 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñi+v+ cha'nu.



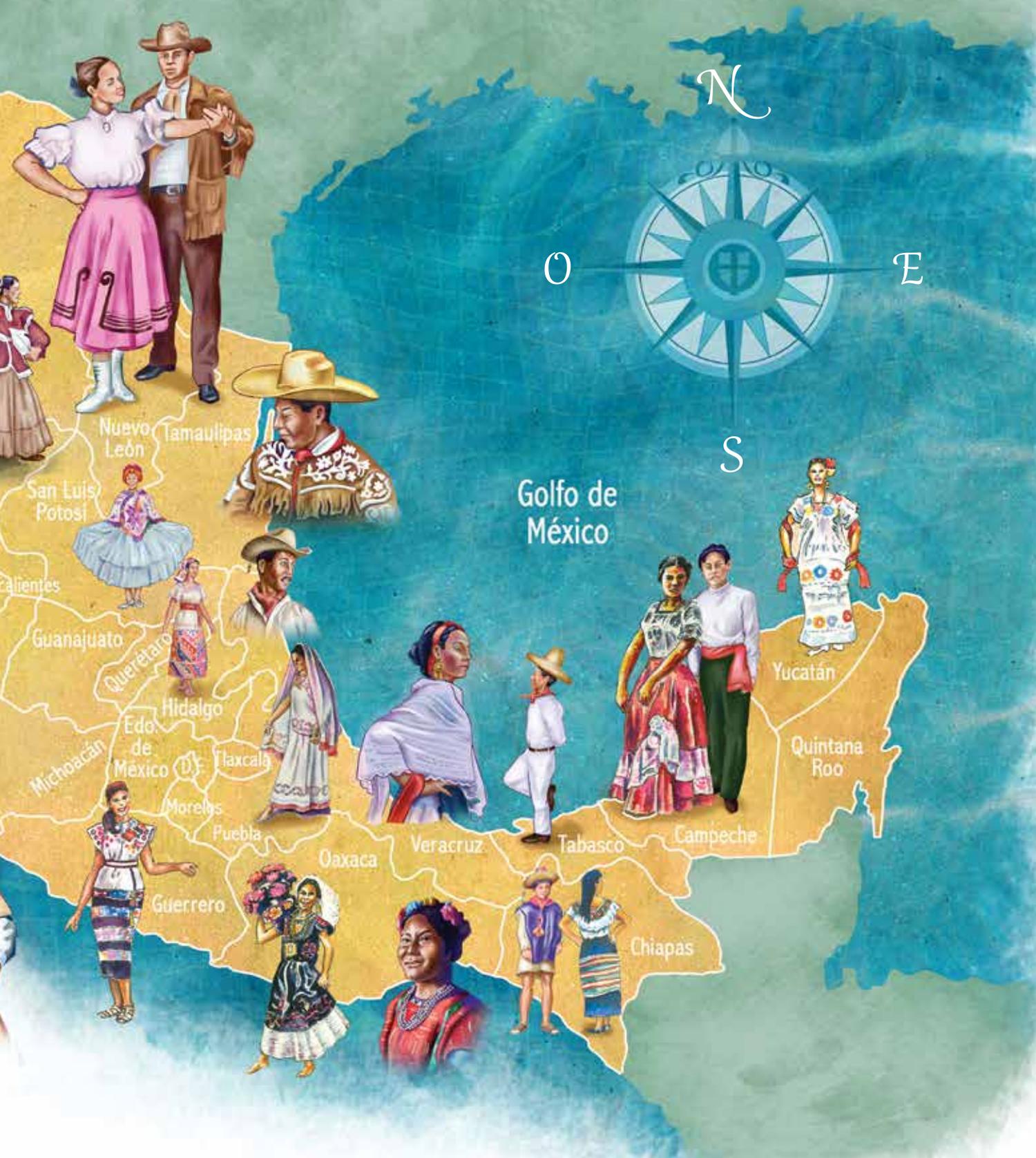
Tema 2 El mapa de México, nuestro país

En este tema, localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados dentro del mapa de la República Mexicana, además de conocer lo que hay en otros lugares del país.

Actividad 34. Nuestro país

Observa el siguiente *mapa* y, con ayuda de tu asesor, localiza el estado en el que vives.





Escribe lo que falta en las oraciones.

Vivo en: _____

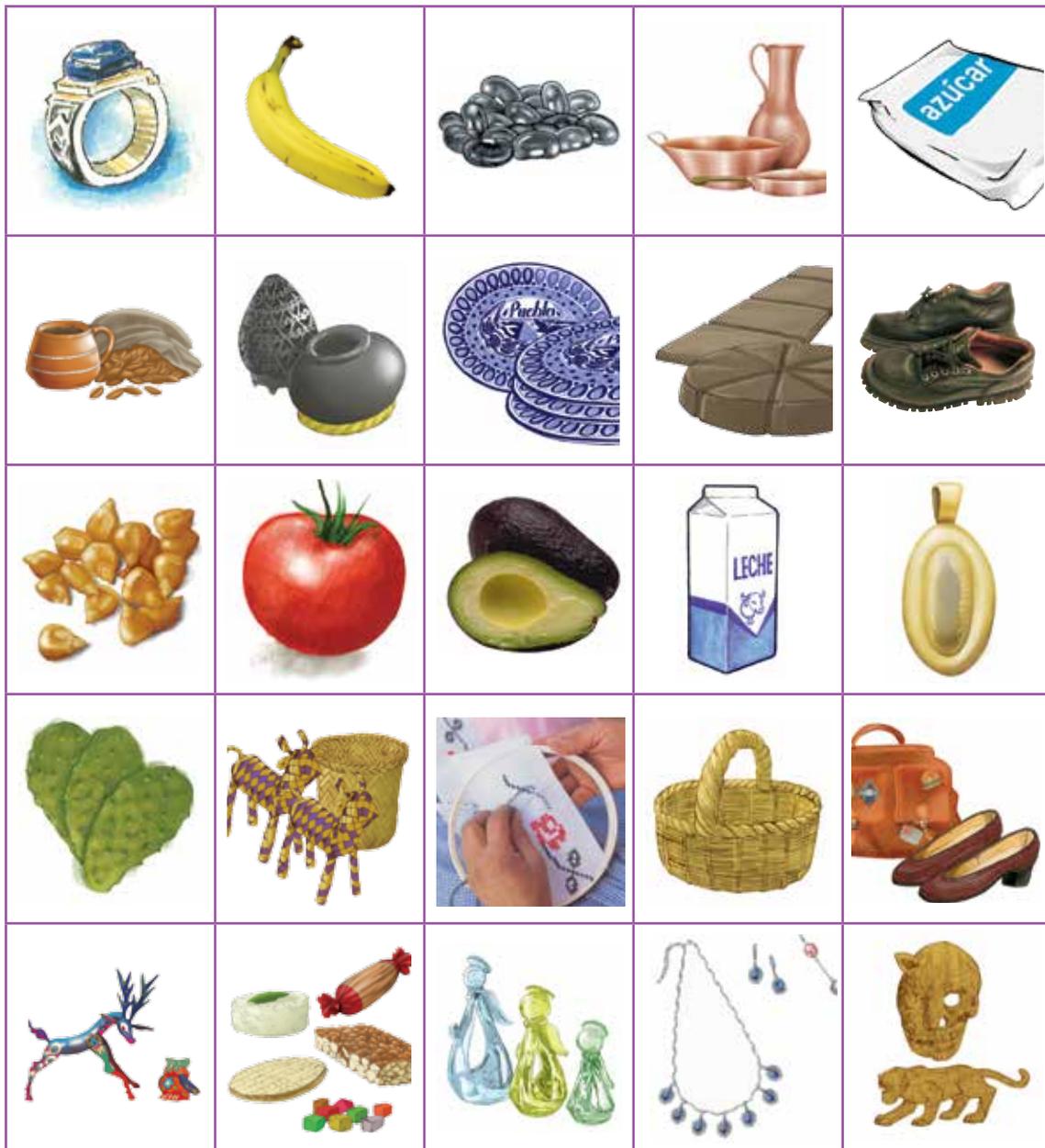
La comida que más se prepara en mi estado es:

En donde vivo, la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

porque tiene:

Observa los dibujos y encierra en un círculo los productos de tu estado o del lugar donde vives.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “¿De qué producto se trata?” (Juego 20), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Las bolsas de plástico pueden estar en el mar muchos años sin deshacerse. Las tortugas las confunden con medusas y se las comen, ahogándose al tragarlas. Muchos delfines se tragan las bolsas de plástico y mueren ahogados. Estos animales no pueden distinguir la basura que echamos al mar, pues la confunden con comida.*

Reflexiona las preguntas.

- ¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
- ¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
- ¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

*Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Actividad 35. La localización de nuestro estado

Reflexiona las preguntas.

- ¿Cómo se orienta la gente cuando va de un lugar a otro?
- ¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?
- ¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?
- ¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar?
- ¿Y las personas que suben las montañas o están en el desierto?
- ¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden ir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del Sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

*Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

Contesta las preguntas.

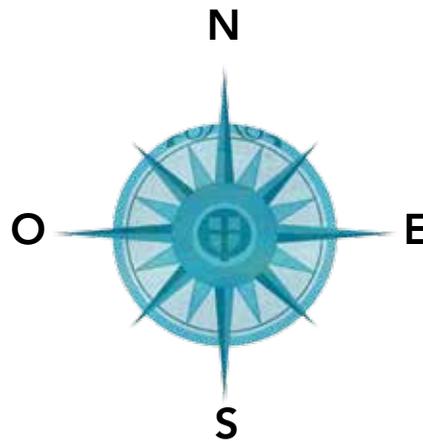
¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse? Escribe su nombre.

¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

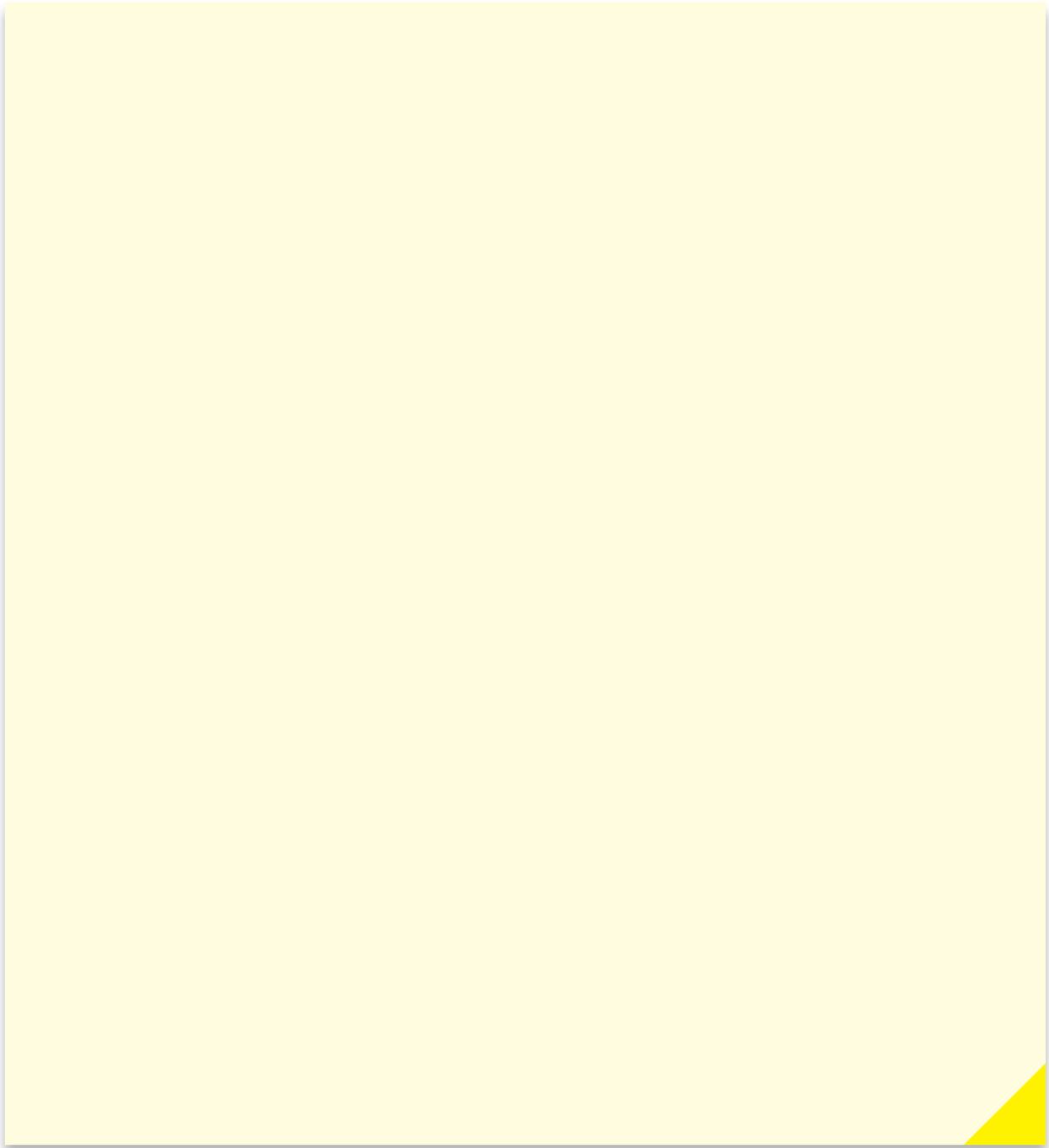
Regresa al mapa, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa?

¿Para qué sirve?



Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.

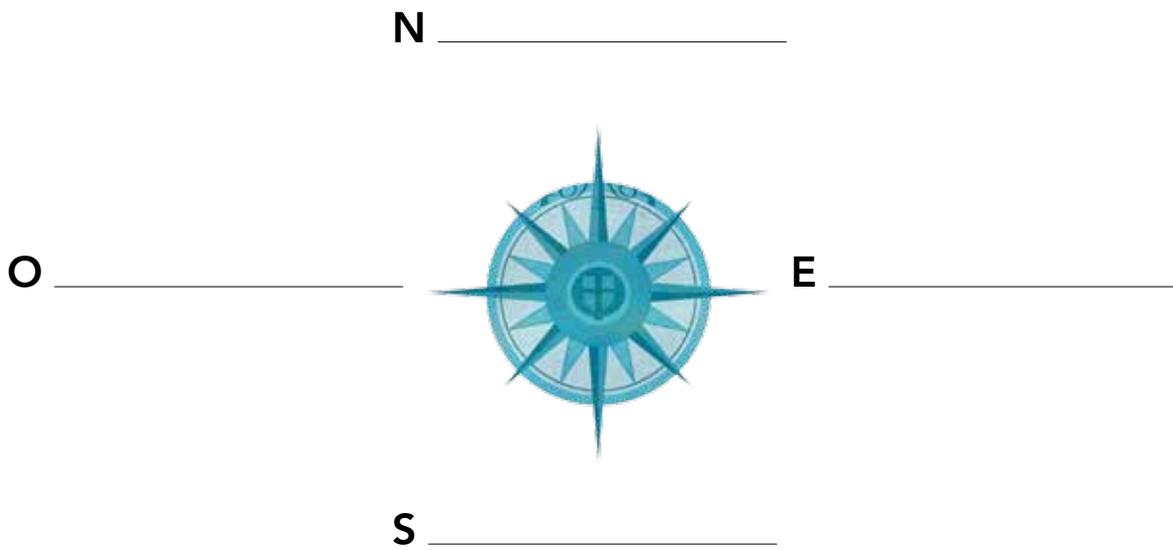


La **rosa de los vientos** es otro instrumento con el que también se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas.

Recuerda que...

La **rosa de los vientos** es un instrumento para encontrar lugares. Se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes que indican el Norte, Sur, Este y Oeste. Para usarse, se localiza el lugar que se tomará como referencia para encontrar otros lugares, después se identifica dónde está el Norte y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.

Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales, donde corresponda.



Norte
Sur
Este
Oeste

Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos completa las oraciones.

Al norte de México están los:

Al este de México está el:

Al oeste y al sur de México está el:

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza el mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo colinda con:

Michoacán colinda con:

Chiapas colinda con:

Durango colinda con:

Campeche colinda con:



Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que colindan con el lugar donde vives.

Contesta las preguntas.

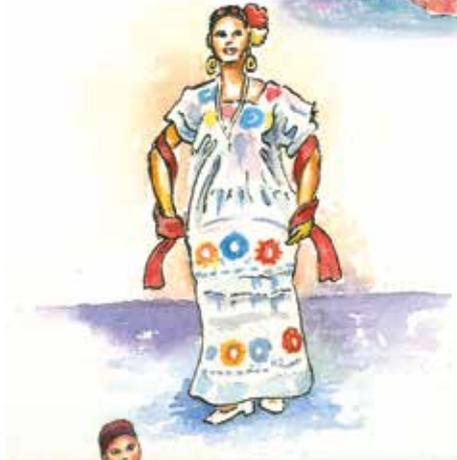
¿Conoces alguno de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer? ¿Por qué?





Une con una línea los nombres de los estados del país con el vestido tradicional que les corresponde.



- Oaxaca
- Jalisco
- Guerrero
- Puebla
- Durango
- Yucatán
- Nayarit
- Campeche



Contesta las preguntas.

¿Cuáles vestidos tradicionales reconociste?

¿Cuáles vestidos tradicionales no reconociste?

Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste, y hagan juntos lo que falte.

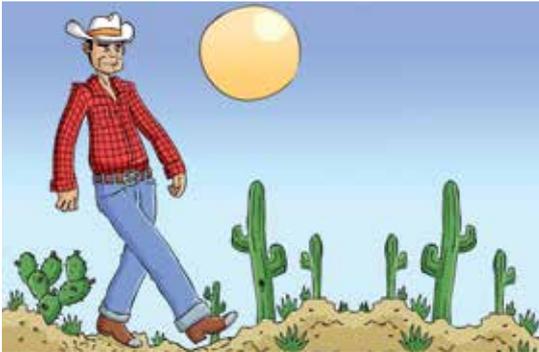


Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

Oaxaca



Guerrero



Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "Historia de la comunidad de Xilocuautla" y después escribe cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

Los hombres se visten con:

Contesta la pregunta.

¿Cómo es la historia: interesante, de misterio, histórica? ¿Por qué?



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "La vestimenta xilocuautlense" (Juego 32), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

3 Tu'un

Kua'a ñoso nd+kaa chaa
yoo chichi ñuuyo

Tu'un chaa nyaa i'ya kua nañiliun ñaandi nuu kuuchi nuu chiñi ñu'un kamaachi chichi ñuu nuu yoóun taa kua kuatyíñou tu'un ñosokaa taa kuu chaaun ta'an ta'an nuu kuuchi.

37 Tyiño chaa kua sakuuchi. Xuña'ñu kuenda ñuu nuu yóoyo

Nye'e va'a xuña'ñu chaa ndaketa i'ya.



Kuaka tye'e kaa (X) chichi nuu nyaa ta'an ta'an tu'un chaa ta'an-chi.

Chiiyo kua'a nuu nyaa parque nyaa:

- Ve'e tatan
- Ve'e ñu'un

Chiiyo satyin nuu nyaa ve'e tatan nyaa:

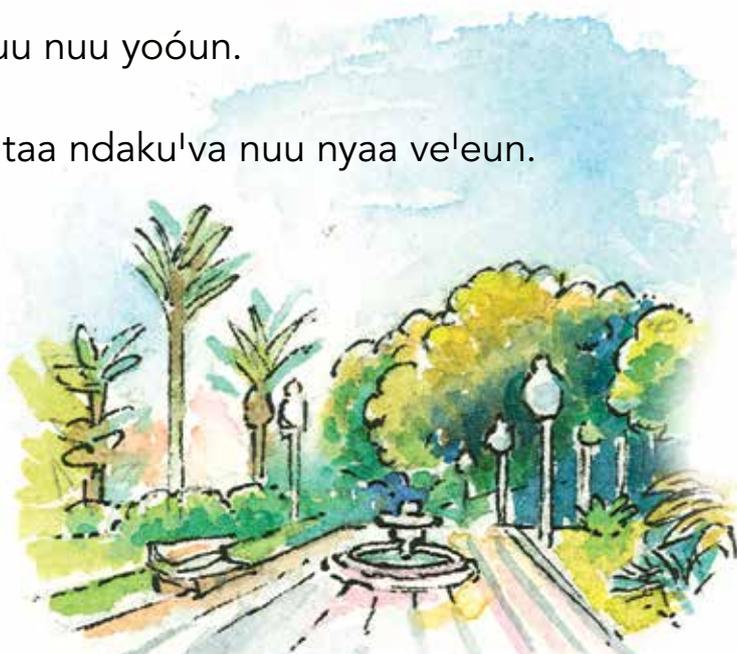
- Ve'e ñu'un
- Ve'e saku'a

Ma'ñu nuu nyaa ve'e saku'a taa ve'e ñu'un nyaa:

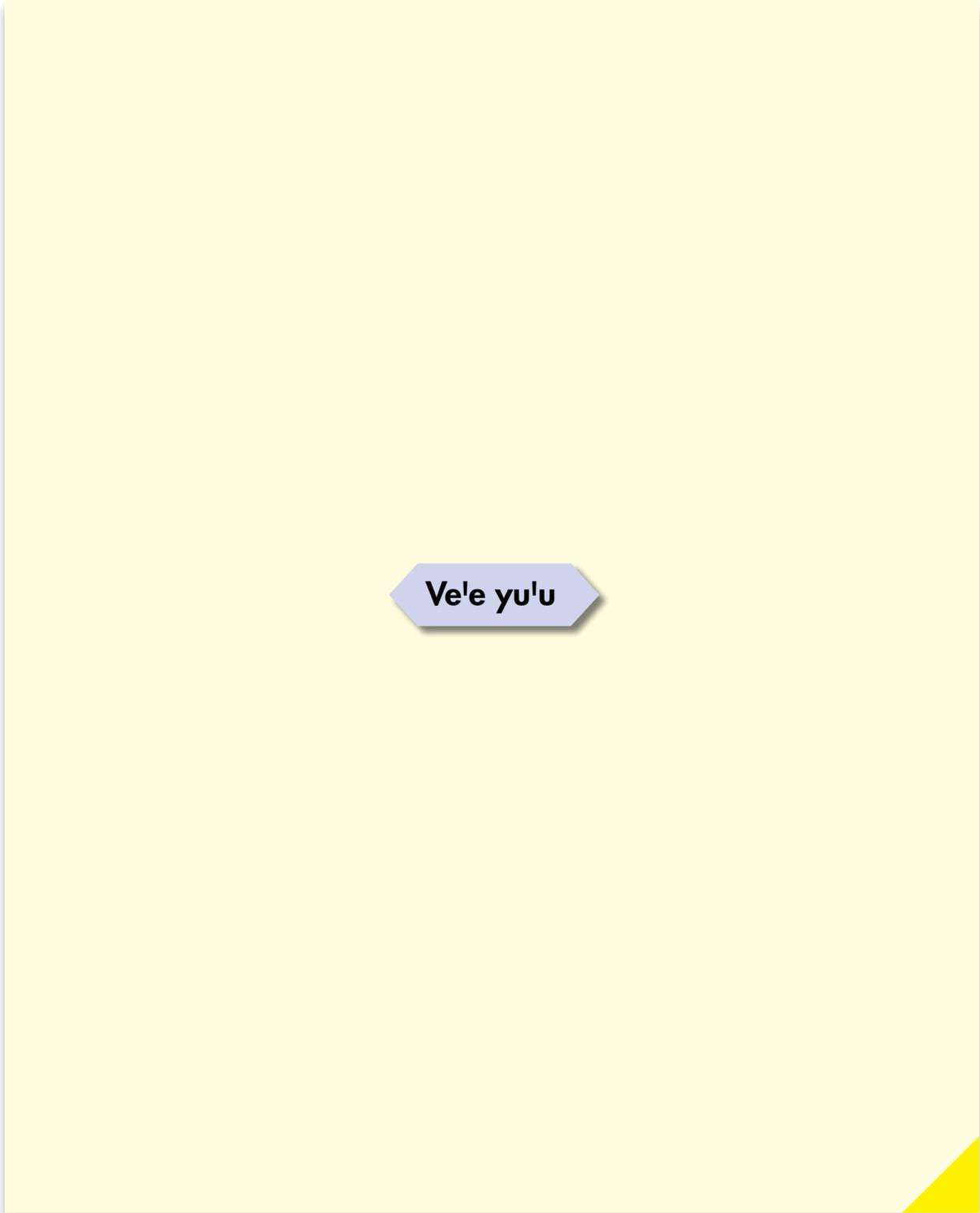
- Parque
- Kiosco

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

- Ñaandi servicio yoó chichi ñuu nuu yoóun.
- Ñaandi nyaachi o kayukuchi.
- Ñosoku'va chaa kañi nyaachi taa ndaku'va nuu nyaa ve'eun.



Ndatava xuña'ñu kuenda ñuu nuu yoóun; kutyaa ñaandí nuu kuuchi o servicio chaa ya'a kamaa chiñi ñu'un-chi, ki'in kuenda va'aun ñaa kuu nuu nyaa ve'eun.



Ve'e yu'u

Kuaka tye'e kaa (X) tu'un chaa ta'an-chi.

Ñaandi+ chaa yoó chichi ñuu nuu yoóun	Skaan	Vakaan
Atu yoo <i>carretera</i> o ityi ka'nu.		
Atu yoo ñu'un.		
Atu yoo yo'o kaa chaa ka'anyo chil'in.		
Atu yoo ndutya potable.		
Atu yoo karru chaa ndakañil'in mil'in.		
Atu yoo ve'e tatan.		

Sakua'a ñaa katyi ñay+vi+ chaa ndaketa nuu tutuya.



38 Tyiño chaa kua sakuuchi. Nuu kayuku ñaand+ nuu kuuchi

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñuu nuu yoóun, ñosokaa taa ndakotoun noo nuu kiya'vi koño.

Ñosokaa taa ndakotoun nuu kiya'vi tatan.

Nye'e va'a mapa chaa ndaketa i'ya.



Kuaka tye'e kaa (X) chii noo tu'un chaa ta'an-chi, ku'va kaa xuña'ñu chaa nd+kaa nd+!+ nyeun.

	Skaan	Vakaan
Ve'e saku'a'la nyaachi xiin ve'e tatan.		
Nuu ya'vi nyaachi yatyiñi nuu ñaña.		
Ve'e ñu'un nyaachi ma'ñu sava ñuu.		
Ve'e tyiño nyaachi ma'ñu ku'va nyaa nuu ñaña chi'in ve'e nuu kiya'vi tatan.		
Nuu ya'vi nye'e nuu ta'an-chi chi'in ve'e saku'a'la.		

Saa ndu ìn s+iv+ ñaandi+ chaa kuuchi chi'in ñaandi+ nuu kiya'vichi.

Nuu kiya'vi tatan

Nuu kiya'vi koño

Nuu satyiño-chi
chi'in vitu

Nuu ya'vi

Tyenda

Nuu chiino nuu
tya'nu

Nuu kiya'vi *paan*

Nuu kiya'vi tutu

Chiti yutun taa *verdura*

Xa'an taa ndivi

Koño kini o koño sindiki

Paan de vida taa *paan piku*

Tatan taa katyi

Lápi taa sucha chaa
sandoyo

Kaa nu'un yu'u taa vitu

Xityin yutun taa tyaku
chaa ndaka'yu

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

- Ñaandi chaa kiya'vi nuu ya'vi.
- Ñaandi chaa kuu ñil'inyo nuu ya'vi.
- Ñaadi nuu paan yoó nuu kiya'vi paan.
- Ñaadi nda'a tyiño yoó nuu satyiño-chi chi'in vitu.
- Ñaa chaa kuu nañi'inyo nuu chiino nuu tya'nu.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo “Tu'un chaa yili xe'e” (21 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiv+ cha'nu.

39 Tyiño chaa kua sakuuchi. Kua'a ñaandi+ nuu kuuchi chaa yoó chichi ñuu

Tyaa ñaandi+ nuu kuuchi chaa yoó yatyiñi taa chaa kañi yoó nuu nyaa ve'eun.

Yatyíñi nuu nyaa ve'e	Nuu kañi nyaa ve'e



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa nañi ñuu nuu yoóun.

Ñaa nuu kuuchi nuu ndakoto kamaachi nuu kuu ñuu nuu yoóun.

Ñaa nañi *calle* o ityi ka'nu nuu yoóun.

Ñaa nuu kuuchi chaa ya'a kamaa ndakoto-chi ityi nuu yoóun.

Sakua'a tu'un chaa nyaa i'ya taa nanduku ñaand+ chaa chikan-chi nuu mapa.

Nuu kiya'vi ñand+ chaa kuu chaa chiino chi'in nda'ayo

"LAS AFRODITAS"

Ñidasama-nd+ ityi chaa nañi Benito Juárez 63 (nye'e nuu ta'an-chi chi'in ve'e ñu'un).



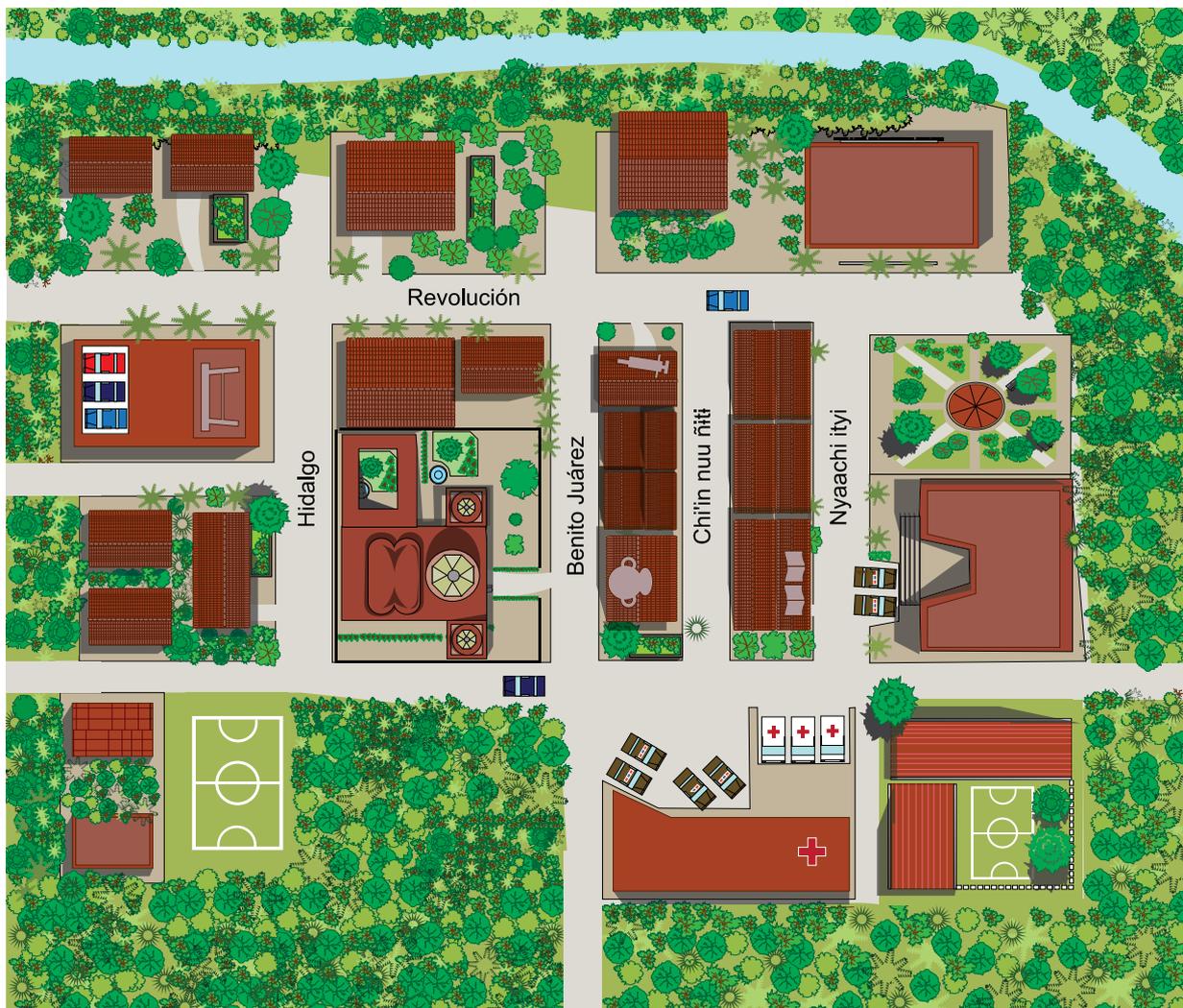
K+V+ CHAA KUNYAA-CHI VACUNA

Timingu nuu 19, ku'va kaa 10:00 h. Chaa ña'an, nuu ke'e Ve'e tyiño.

VIKO KAI'NU ÑUU ÑUU Y+IND+



Nuu 18 taa nda nuu 24 nyaa yoo febrero.



VE'E SAKUA'A KUENDA Ñ+V+ CHA'NU

Sand+!+ sakua'aun primaria.



Nyaachi ityi ka'nu nye'e nuu ta'an-chi chi'in ve'e tyiño.



INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

NUU KIYA'VI TATAN NDUVI TAA ÑAKA



Ityi chaa nañi kuatyi tutu-un chi'in nuu ñ+!+.

"Tyaki numa'na"

NUU KIYA'VI NDA'A TYIÑO CHAA CHIINO CHI'IN VITU



Chiito nuu kusuyo taa tyaayu nandi'ima taa ka'a Nyaachi Ityi chaa nañi Hidalgo chata ve'e ñu'un.

NUU KIYA'VI TATAN NDUVI TAA ÑAKA



Ityi chaa nañi
kuatyi tutu-un
chi'in nuu ñiti.

"Tyaki numa'na"



Tyaa ñaa kuenda va'a tutu chaa kuu *letrero* taa ndakatyi tu'un chii
in nka ñayiv+ ñaa tu'un ñindatyaa-un.

Nduku'un iñi vaty...

Tutu chaa kuu *letrero*, chiin-ñi tu'un nyaa nuuchi, chaa chatyiño ñayivi, chaa kuenda noo *oficina* chaa kuendara nyaka ña'an o ñaandi'ka nuu kuuchi taa ku'va kuu sakotochi ñaa noo tu'un chaa kuuchi. Chaaya kuu kuuchi noo invitación o ñaandi' kamaa ñaa chaa kuuchi chaa kuñichi sakotochi. Tutu chaa kuu *letrero* kua'a tu'un va'a chaa kuenda ñuu sakotochi.

Kusi+i íñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaayo

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+i kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Raa kuu koo ya'nyi" taa xaanka tyaaun ñosokaa ityi nuu kua'ara kuu koo ya'nyi chi'in se'era.

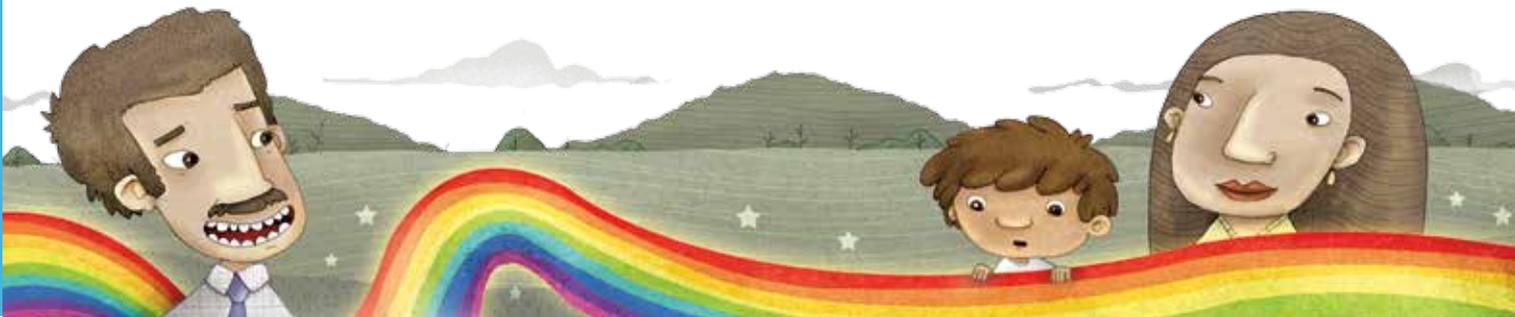
Tye'le kaa ityi:

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Atu chitoun noo tu'un chaa ndakatyí tu'un-chi ñosokaa ñiketuu víko, andiví o nyika nyii.

Ñosokaa nañi tu'unya.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+k+iyo taa saxiñiyo "Ñayivira kuu koo ya'nyi" (33 Tu'un chis+k+i) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñiví cha'nu.



Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema, localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis.



Marca con una (X) la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- La clínica de salud
 La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- La iglesia
 La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

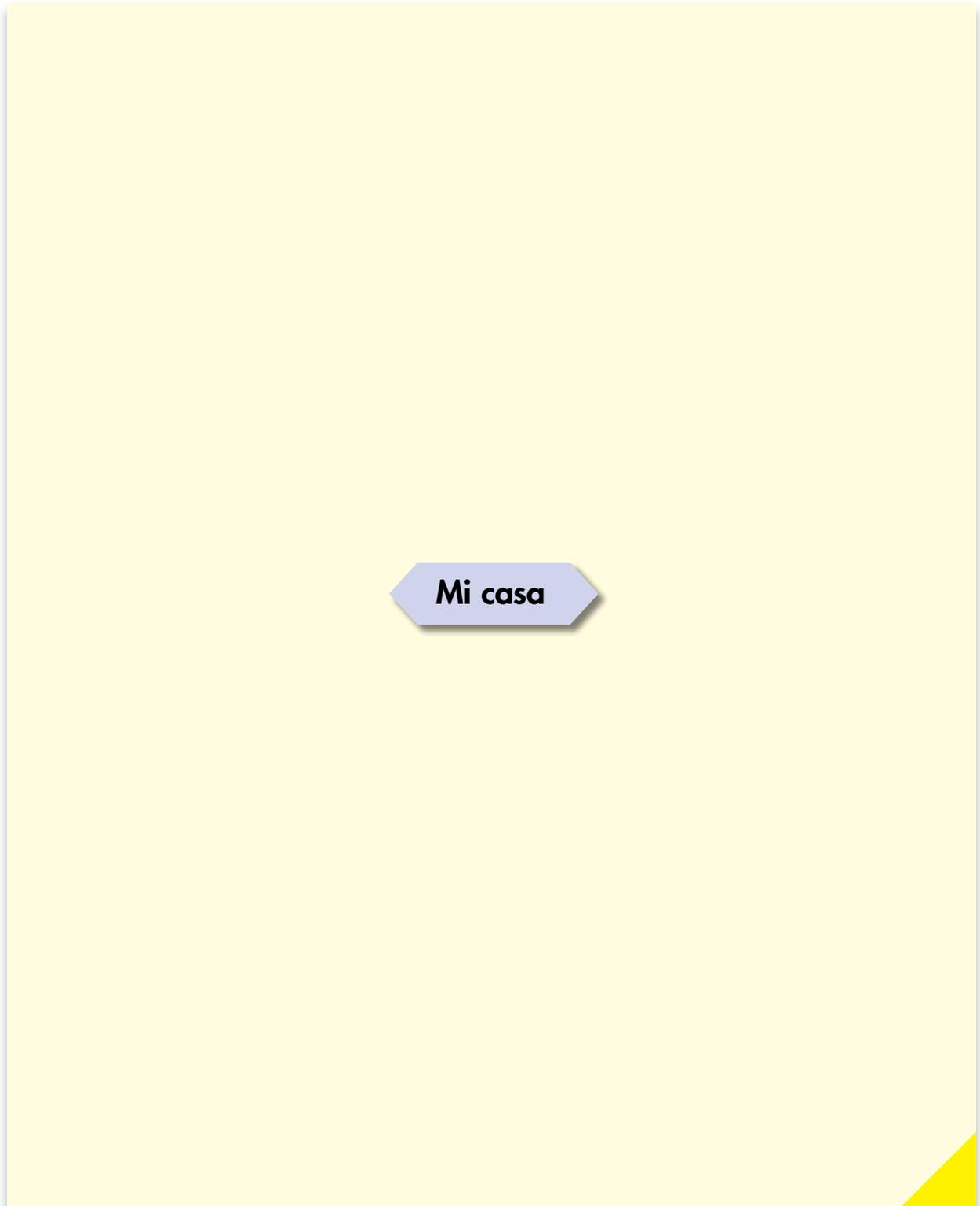
- El parque
 El kiosco

Reflexiona las preguntas.

- ¿Qué servicios hay en tu comunidad?
- ¿En qué lugar se encuentran?
- ¿Qué tan lejos están de tu casa?



Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes, tomando como referencia tu casa.



Marca con una (X) la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio para recoger la basura.		
Hay servicio médico.		

Lee lo que dicen las personas.



Reflexiona las preguntas.

- ¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?
- ¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, un expendio de pan? ¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una pequeña descripción donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.

Recuerda que...

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias de lugares fáciles de reconocer, para que las personas nos entiendan.

Actividad 41. La localización de lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?

Observa el siguiente mapa.



Marca con una (X) la opción correcta, según la imagen anterior.

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Une los nombres de los objetos con el lugar donde se venden.

Farmacia

Carnicería

Zapatería

Mercado

Tienda de abarrotes

Ferretería

Panadería

Papelería

Frutas y verduras

Aceite y huevos

Bisteces y chuletas

Conchas y cuernos

Medicinas y algodón

Lápiz y goma

Tenis y sandalias

Clavos y tornillos

Lee los letreros y localiza los lugares que ahí se mencionan, dentro del croquis.



Zapatería
"La Cenicienta"

Nos cambiamos a calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque La Conchita).



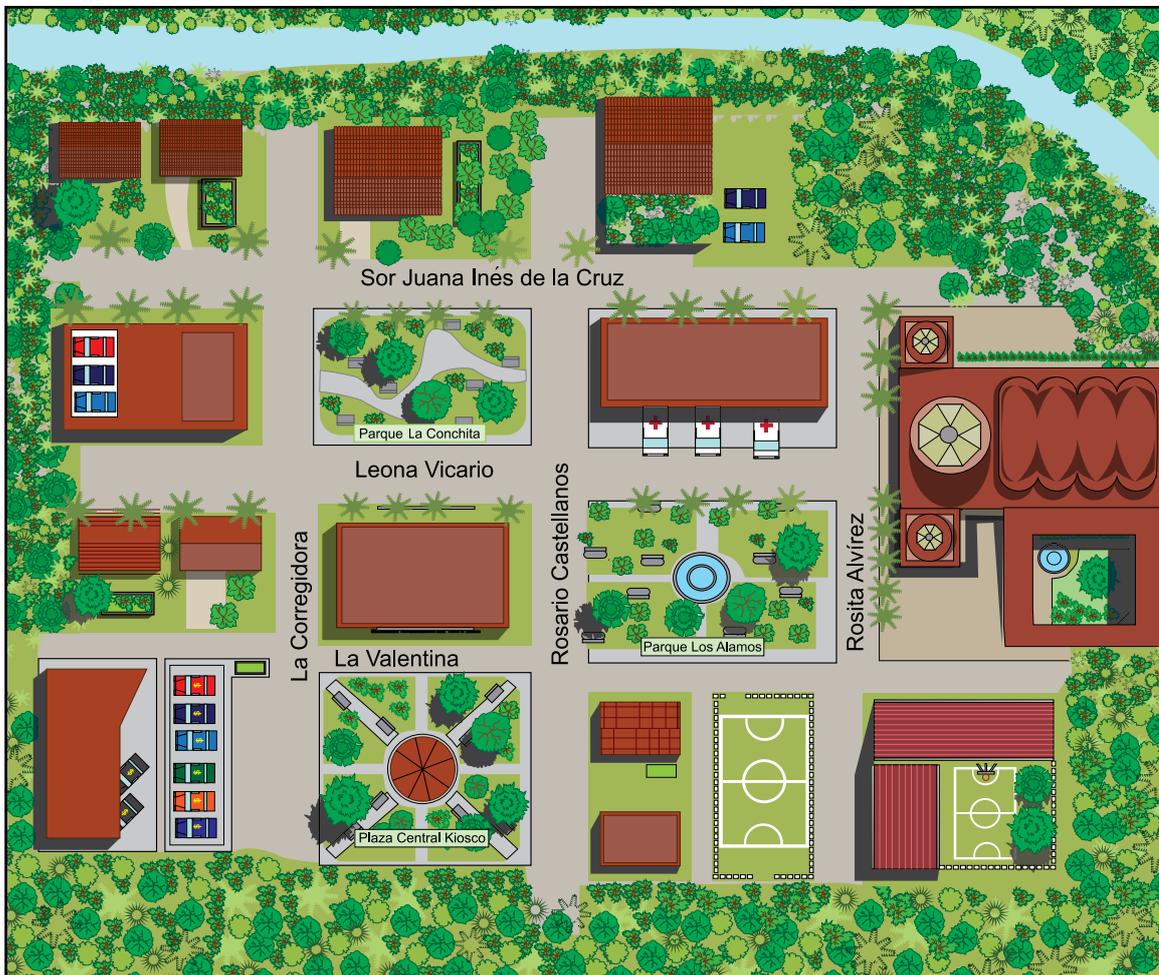
JORNADA PARA LA
REFORESTACIÓN

Domingo 19, a partir de las 10:00 h.
parque Los Álamos.

Gran Verbena Popular
parque La Conchita



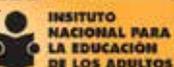
Sábado 18 de enero, a
partir de las 10:00 h.



INEA
Estudia tu
primaria.



Avenida La Corregidora 87
(entre Sor Juana y Leona Vicario)



MÉDICO
24 horas



Calle Rosario
Castellanos ním. 14
(esquina con
Sor Juana).

MUEBLERÍA
"Dulces sueños"

Grandes ofertas
en camas
matrimoniales



Calle La Valentina esquina con
Rosita Alviroz.





Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.

Recuerda que...

Los **letreros** son textos escritos breves que usan las personas, organizaciones y oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Se usan como invitaciones, advertencias, señalamientos, propaganda, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "El cuento del pájaro carpintero" y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:



Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El descubrimiento del maíz" (Juego 34), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

4 Tu'un

Ku'va ya'a kivi

Tu'un chaa ka'an-chi i'ya kua nye'eun ñosokaa ya'a ku'va o ya'a kivi nuu *kalendariu* taa xaanka kua kotoun tyi ya'axan ka'nu kuu ñaa chaa sava'ayo talan talan kivi.

43 Tyiño chaa kua sakuuchi. Tu'un chaa ka'anyo ku'va ya'a kivi

Sakua'a tu'un chaa nyaaya.

Raa satyiño chichi ku'u*

Raa satyiño chichi ku'u, kuura chaa satyiño ñu'un ndi'ima kivi. Nda tyaara yukun chi'in arau taa xaanka kua tachira nuñi taa ku'vaya kuu ñi'inra chiin chaa kachi ñayivira. Raa satyiño chichi ku'u kuura chaa ya'a kamaa ta'an tindo'o vatyi nda ku'va kaña nyika nyii taa nda kua nyee-chi. Taa ndi'i ñimaa cha'a ñaa keta xu'unra taa satara chaa kachi se'era, kua'axan tindo'o ta'anra taa saxiñira vatyi se'era suuñi ku'vaya kaa kua koochi maa tu'un nda'vi. Yukuan kuenda ndi'ima kivi ya'axan satyiñora taa ndo'ora tyiin, taa saxiñira atu ityaan kua ñi'inra xu'un chaa kuita chaa kachira chi'in ñayivira. Yukuan kuenda chichi ñuu yu'u kua'axan nyu'u chaa kuundi ñayivi nda'vi vatyi kua'axan-ndi kuu raa satyiño chichi ku'u taa ya'axan ñi'in satyiño-ndi taa kuu ñi'in-ndi chiin chaa kachindi taa, ku'va katyi sutu taa ku'va kuu ketayo ityi nuu.

ÑIVI CHAA TYAA: SILVANA VÁZQUEZ TEXIS

*CONAFE. *Costal de versos y cuentos*, México, CONAFE (Literatura infantil), 1997, p. 124.

Saxiñi va'a ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa tu'un ka'an yaa chaa ndikaa ndi'i saku'unya.
Ñaa nuu ka'an-chi tu'un ñaa ku'va o ñaa kivi.

Kua kuu nanu'unyo nuu nyaa yaa taa kua kuakaun nuu nyaa tu'un
chaa ka'an kuenda ñaa ku'va o ñaa kivi.

Nye'e va'a xuña'ñu ñay+vi chaa ndaketa i'ya taa sakua'a ñaa chaa
ka'an ñ+vi.

¡Ya'xan ya'vi nyaa
tikua china!



Avi, cha'a chaa katyi vatyí viko savi
kuuchi taa k+vyá ndaa ya'vichi.

Ñi'in tal'an maayo ityaan
taa kuu tiinyo tyiaka.

Ñaa kua kuu tu'un ityaan.
Valaka nda k+vi uñi o nda
isa katyi maayo.





Ñaa kivi kua
ketaun kuiya.

Nuu ñn nyaa yoo abril.

Kua ta'an-chi ku'un nuu **15** nyaa yoo
agosto ku'va kaa **7** chaa ña'an.



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñosokaa ta'vi savayo kuiya. Ñosokaa ta'vi savayo yoo taa ñosokaa ta'vi savayo vitya.

Ñosokaa ta'vi savayo o sava'ayo kuenda kivi.

Ñaa in nka tu'un ka'an ñosokaa ya'a kivi.

Ñaa kuenda chiñi ñu'unxan-chi sava'ayo kuenda ñosokaa ya'a kivi.

Ñosokaa ta'vi savaun o ta'vi kватыiun kivi chaa kuendaun.

Atu yoó in nka *kalendariu* chaa siin kaa ku'va kaachi chaa ndikaa ndi'i nye'eunya.

Ñosokaa ta'vi savayo ku'va ya'a ta'an ta'an kivi nuu *kalendariu*.

Ñosokaa satyiñochi.

Nduku'un íñi vatyí...

Maayo chaa yoóyo ñuu ñayivíya, ñikicha'a ka'viyo ku'va ya'a ta'an ta'an kiví. O ku'va katyi maachi, ñityaayo ñosokaa ta'an-chi ka'viyo kuenda kuiya, kuenda yoo, kuenda vitya, kuenda kiví, kuenda *hora*, kuenda minutu taa kuenda *segundo*. Chaa kuu *kalendariu* va'axan-chi chaa kuenda chaa sakuchayo ñaa tyiño chaa kua sakuuyo ta'an ta'an kiví, taa kuñiyo kiví chaa táchi taa kiví chaa chaa yoochi, o chaa ka'viyo ñoso ta'an nka kiví taa kua ndí'í saku'ayo, i'yañi kuu uta'an tu'un chaa kuu sakuuchi, yoo kua'ama ñaandi in nka chaa kuu sakuuchi.

Tyaa ñosokaa ta'vi savayo ku'va ya'a ta'an ta'an kiví. Nye'e chaa saña'an-chi chiiun i'ya.

Kiví kuenda vitya	Yoo kuenda kuiya	Viko savi chichi ka'ñi	Ku'va kuenda kiví
_____	_____	_____	Ña'an
_____	_____	_____	chaíñi
_____	_____	_____	chakuaa
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	

44 Tyiño chaa kua sakuuchi. Ku'va ya'a kivi+ ta'an ta'an nuu kuuchi

Sakua'a ñaa katyi ñayivi+ chaa ndaketa nuu tutuya.



Ñaa katyi to'b chaa sakuu tatan chiiun.

Talan-chi kul'un nuu 15 taa nuu 20 nyaa yoo mayu chilin to'oya, vatyí kua nye'echi tuu va'a o ñava'a kaa keta, taa atu ñosokaa nuu 30 nyaa yoo mayu kua kotochi atu kua ndata o ñaa kua ndata.



¡Ya'axan y++! Ñosokaa kua sakuun taa ku'va chaa vasanau chilin talan talan kivi+.

Yukuan kuenda kua tyaa ñaa kivi+ kua talan-chi kul'un nuu *kalendariu*, vatyí atu kua nadata kua talan-chi ku'va uvi talan ñayivi+ chaa kua ku'va nññ+ ve'e tatan kumañika o'on talan kivi+.

Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Atu ndakotoun *kalendariu*, atu tu'vaun chatyiño chichi, ñaa kuenda va'achi ka'ñi yo'lo.

Ñaa kuenda chatyiño ñayivi chaa ndaketa xuña'ñu i'ya *kalendariu*.

Ñaa kuenda ñityaa ñivíya nuu *kalendariu*.

Atu niñixan ta'an-chi kotoyo kuaryiñooyo *kalendariu*. Ñaa kuenda.

Nduku'un íñi vatyí...

Chaa kuu **kalendariu**, va'achi chaa kuenda chaa nanduku yo ñaa noo kivi chichi vitya kua ndakava noo kivi chaa ya'axan ka'nu kuu, taa va'achi chaa saa ndu ku'un-chi íñi yoó ñaandi chaa ta'anyo. Taa va'achi chaa sakuuyo kuenda ta'an ta'an kivi taa ku'va chaa vanaa íñiyo ñaa chaa kuuchi.

Nye'e va'a kalendariuya.

Julio						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Kuaka tye'e kaa (X) tu'un chaa ta'an-chi, ku'va kaa nya nuu *kalendariu* chaa nye'eunya.

	Skaan	Vakaan
Kalendariu kuenda yoo <i>julio</i> kuuchi.		
Sabaro nyaayo 23.		
Nuu kuu uvi timingu yooya nyaayo 24.		
Luñi ndakava19.		
Noo nka viarni kuenda yooya nyaayo 29.		

Saa ndu ñn chi'in noo raya ta'an ta'an xuña'ñu chaa ndaketa i'ya chi'in síví chaa ta'an-chi.

Chichi ka'ñi



Viko savi

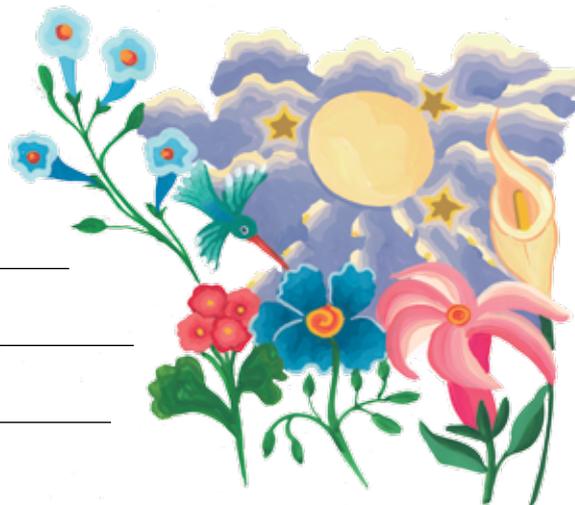


Kivi táchi



Kusi+ ñiyo tu'un chaa sakua'ayo taa chaa tyaa

Sakua'a nuu Tutu cha kua ka'v+ kun nuu nyaa tu'un chaa nañi "Kue ita chil'in kue nyiyo'o", taa xaanka ndatyaaun ñaandi tu'un chaa ka'an-chi tu'un ñosokaa ya'a k+v+.



Tyaa ñaa chaa chíkan-chi.

Ñaa chaa ta'an kamaa ñiu chil'in tu'un chaa ndikaa nye'eun. Ñaa kuenda.

Kusiki nuu Tutu chaa chis+kiyo taa saxiñiyo "Nandukuyo ita" (35 Tu'un chis+ki) taa xaanka kua'an satyiñoñiu nuu Tutu ñ+v+ cha'nu.

Tema 4

El tiempo

En este tema, revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras del tiempo

Lee la canción.

Sábado Distrito Federal*

Por Chava Flores Rivera

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

*Texto tomado de *Cantares mexicanos*, material del módulo *La palabra*, INEA, 2003.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va empeñar la palangana
ahí en el Monte de Piedad;
hay unas colas de tres cuabras las ingratas
y no falta un papanatas que le ganen el lugar.

Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar.
Qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.



Reflexiona las preguntas.

- ¿De qué trata la canción?
- ¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa a la canción y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.

Observa las imágenes. Lee lo que dicen las personas.



¡Qué cara está la naranja!

Sí, es que en **verano** siempre es más cara.



¿Nos vemos **mañana** para jugar fútbol?

No puedo. Mejor el **miércoles**, o sea, **pasado mañana**.

¿Cuándo es tu cumpleaños?



El nueve de abril.

Su cita es el 15 de agosto a las 7 de la mañana.



Contesta las preguntas.

¿Cómo se divide el año?, ¿cómo se dividen los meses?, ¿y las semanas?

¿Cómo se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

Recuerda que...

La **división del tiempo** se hace por los humanos y se usa como un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y el de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
			Mañana
			Tarde
			Noche

Actividad 46. El tiempo en las situaciones

Lee lo que dicen las personas.



Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirven?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué hizo ese registro la mujer de la historia?

¿Es importante usar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que...

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.

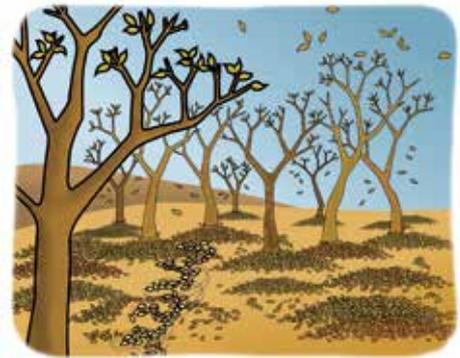


Marca con una (X) la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Une con una línea las imágenes y los nombres de las estaciones del año.

Primavera



Verano



Otoño



Invierno



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "Día de Muertos" y después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.



Contesta la pregunta.

¿Qué te llamó más la atención del texto anterior?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Crucigrama de Todos Santos" (Juego 36), y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nda'a tutu nuu tyia-kun cha kua'an kutu'va-kun

Ñosokaa ñikuñi ku'va chaa satyiño ñaandí tu'un chaa vachi nuu tutuya.

Kuaka tye'e kaa (X) ku'va chaa ta'an-chi.

Ñita'an íñiu nuu uvi ku'vaya.

- () Ya'axan
- () Ku'va tyakiñi
- () Ñaa ya'xañi

Ñaa chaa ya'axan ta'an íñiu nuu uvi ku'vaya.

- () Xuña'ñu chaa ndaketa
- () Chaa ndu kutu'un-chi
- () Tu'un chaa sakua'a

Ñaa tu'un chaa satyiño kua'axan tindo'o ñita'an taa kuu saa ndu va'a chichi.

- () Ku'va chaa ndu kutu'un chii in nka ñayivi
- () Ku'va chaa tyaa tanii tanii ñaandí tu'un
- () Ku'va chaa saa ndu va'a ñaandí tu'un

Tyaa ñaa chaa ya'a kamaa ñikutu'vaun nuu uvi nyaa ku'vaya.

Kua ndakua'ayo ñaandí chaa kutu'vayo

Saa ndu ìn ch'ilin noo raya síví ñuu nuu nyaka na'an xiñi ñuu ch'ilin chiin yaa chaa ta'an-chi.

Veracruz

Tyaki *Saltillo*,
vaa kuu sanda'vi ña'an,
ñichil'ira *Agustín Jaime*
vatyi ya'axan vii ñikuñi añimara.

Nuevo León

Taa ku'va chaa kuu kata
cha'ayo *bamba*,
taa ku'va chaa kuu kata
cha'ayo *bamba*, kua kuñi ñu'unyo, chiin
chaa sivi taa chiin
ñaandí kaa chaa kuuchi.

Puebla

Kuaku-un ndoo, kuaku-un
ndoo, *poblanita*,
tyakixan ndoo morenita;
kuaku-un ndoo kuaku-un
ndoo, *poblanita*,
tyakixan ndoo *morenita*,
tyakixan ndoo taa saa tuu ndoo íñi
ku'va kuñi noo rayiví, yukuan kuenda
chito ndoo ku'va kaa ta'an-chi kuñiyo.

Coahuila

Ya'axan iyo kuñi vatyi yoo ityi *Norte*,
maa maa kuenda *San Luisito*
vatyi yukuan kuu *Monterrey*,
kuenda varri chaa ya'a kamaa kuñichi
nuu ya'a kamaa nyaka ña'an-chi,
ku'vavan tyatya nuu chityichi ch'ilin
ñu'un nyika nyii.

Baja California

Mexicali nuu il'ñixan
nuu tyaki ñuu ka'nu,
Ya'axan kuñichi chiiun cha'a chaa
kuenda katyiun,
chaa kuenda ñuu nuu nyaka na'an xiñi
ñuu, ña'ñi ìn nka ñuu chaa chachi ta'an
ch'ilin-chi.

Oaxaca

Atu yoo noo chaa ka'an
tu'un yu'u sivi
atu yoo noo chaa ka'an
tu'un yu'u nuu-un
katyi mau vatyi yu'u kuu
nyoo-un raa kiñi kaa,
raa kaa kiñi kaa kuu yu'u
ch'ilin añima kuñi chiiun
taa chaa nyicha kuñi chiiun.

Tyaa ñaand+ nuu kuuchi chichi ñuu nuu yoóun nuu kua'a kamaa ñay+v+ ndakoto.

Tyaa ñosokaa taa chaayo nuu nyaachi.

1.

2.

Tyaa uñi ta'an siví tyiño chaa kua sakuun vityin taa ñaa ku'va kua sakuun chichi.

Kua _____

Ku'va kaa _____

Kua _____

Ku'va kaa _____

Kua _____

Ku'va kaa _____

Nuu Ña nakua'ayo kua ndakua'aun ta'an ta'an tu'un chaa kuenda noo ku'va chaa ndíkaa ndí'í nye'eunya, chí'in ñiví chaa saña'an chíiun.

Tu'un chaa ta'an-chi tyaaun

Veracruz—"Taa ku'va chaa kuu kata cha'ayo bamba"; Nuevo León—"Ya'axan iyo kuni vatyí yoo ityí Norte"; Oaxaca "Atu yoo noo"; Baja California—"Mexicali nuu !'nixan"; Coahuila—"Tyaki Saltillo"; Puebla—"Kaku-un ndoo, kaku-un ndoo, poblanita".

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

Marca con una (X) la opción correcta.

¿Me gustó la unidad?

- () Mucho
- () Regular
- () No tanto

¿Qué me gustó más de la unidad?

- () Las imágenes
- () Las preguntas
- () Las lecturas

¿Cuáles actividades me costaron trabajo?

- () Las de preguntar a otras personas
- () Las de escribir textos completos
- () Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad

Vamos a repasar

Une con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Nuevo León

Puebla

Coahuila

Baja California

Guanajuato

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas,
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Tengo orgullo de ser del Norte,
del mero San Luisito,
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinerero, ¡sí,
señor!, bañado por el sol.

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Pueblito de San Felipe,
que tienes mochas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
¡cuando nos hablan de amores!
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.

Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora tienes planeado hacerlas.

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

En tu Hoja de avances repasa cada tema de esta Unidad, junto con tu asesor.

Respuestas

Veracruz-"Para bailar la bamba..."; Nuevo León-"Tengo orgullo de ser del Norte..."; Guanajuato-"Pueblito de San Felipe..."; Baja California-"Mexicali calurosa..."; Coahuila-"Bonito Saltillo..."; Puebla-"Loren, loren, poblanitas..."

Sivt ra ñivt yoko tya ñivt cha'lu

Xiñi sivt sutu

Xiñi sivt sit

Sivt ra

Kuaka ye'e kaa ✓ ñaandi tu'un chaa kuenda chaa uvi
ku'vaya ñikutu'va ñivt chaa saña'an-un.

RFC o CURP

1 Ku'va

Tu'un chaa tyaaayo ta'an ta'an kivi

Ndakotochi ñaandi tutu ika chaa kuendachi taa kuñiu tutu
sivt taa ñaandi *credencial*/ taa ndakotochi ñaa chaa ka'an
ñaandi tutuya.

Ndakotochi tu'un chaa ka'an kuenda ñayvichi ñaandi nuu
tutu taa kutuñi inichi tu'un chaa sakua'lachi.

Kuu sava'lachi lista kuenda ñaandi chaa kuuchi taa ku'va
chaa vanaa iñichi.

Kutuñi iñi taa ndakaty tu'unchi chi'in tu'un chaa tyaachi
ñaandi tyiño sakuu ñayvt.

Cha'a cha ndaa vatyi sand'va'a ñi tu'un
vachi nuu tutu i'ya.

Kivt _____
Sivt chi tya firmara saña'an

2 Ku'va

Chaa kuu kakayo ta'an ta'an ityi

Ndakotochi taa ndakaty tu'unchi chi'in tu'un chaa tyaachi
ñaandi nuu tyaki chaa yoo ñuuchi.

Kuu nañi'in-chi ñuuchi nuu mapa Ñuu ko'yo taa kuu
nañi'in-chi ñaandi ñuu chaa yoo yatyiñi chi'in-chi nuu tutu
chaa nañi *croquis*.

Kuu sandu'in-chi ñaandi chaa kuaty su'va chaa yoo ñaandi
ñuu na'lu kuenda Ñuu ko'yo.

Sakua'lachi taa tyaachi ñaandi chaa kuu vityin.

Kuu nañi'in-chi nuu tutu chaa nañi *croquis* ñaandi nuu kuuchi
chichi ñuuchi taa kuu ku'vachi kuenda ñaa nyaa chaaya.

Ndakotochi tutu chaa nañi *letrero* taa ku'va kuu nañi'in-chi
ñaandi nuu kuuchi.

Cha'a cha ndaa vatyi sand'va'a ñi tu'un
vachi nuu tutu i'ya.

Kivt _____
Sivt chi tya firmara saña'an

CHA NDAVA TUTU NU TYIA-KUN CHA KUA'AN
KUTU'VA-KUN

Ná cha kutu'va

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Ñá kuenta va'la chi

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Firma ñivt yoko tya ñivt cha'nu _____

Nuu ndivala tutu i'ya
Kivt _____

Ñuu o ve'le nu ndivala chi _____

Sivt ra tya firma ra ntyele nu ndivala chi _____



Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marque con una paloma ✓ los temas que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad.

RFC o CURP

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

- Reconoce diferentes documentos personales como actas y credenciales e identifica información personal en esos documentos.
- Reconoce palabras que se relacionan con la familia en documentos escritos y saca conclusiones a partir de lo que lee.
- Elabora listas de objetos para recordar.
- Describe sus actividades por escrito y comprende las de las demás personas.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha _____

Nombre y firma del asesor(a) _____

Unidad 2

Para andar los caminos

- Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de su comunidad.
- Ubica su comunidad en el mapa de México y las comunidades aledañas en un croquis.
- Relaciona algunos elementos típicos de diversos estados de la República.
- Lee y expresa por escrito ideas relacionadas con el momento en que ocurren las cosas.
- Ubica los lugares de su comunidad en un croquis y explica en dónde están.
- Reconoce letreros y los relaciona con lugares.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha _____

Nombre y firma del asesor(a) _____

AUTOEVALUACIÓN FINAL

¿Qué aprendí?

<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

¿Para qué me sirve?

<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

Firma de la persona joven o adulta _____

Datos de la aplicación
Fecha _____
Lugar de la aplicación _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____

Este material te invita a desarrollar competencias relacionadas con la lengua oral y escrita, por medio de diversos temas que te llevarán a situaciones de la vida diaria, relacionadas con el ámbito familiar y con los lugares que nos rodean.

Tutuya kuñichi vatyi kua'axan chaa va'a kutu'vaun chi'in tu'un chaa tyaahun taa ka'an-un, chi'in ñaandi tu'un chaa kuu ku'va ya'a ndi'í kivi nuu yooun chi'in ñay+v+un taa chi'in ñandi nuu kuuchi nuu yooun.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
CHA KUATU



Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.